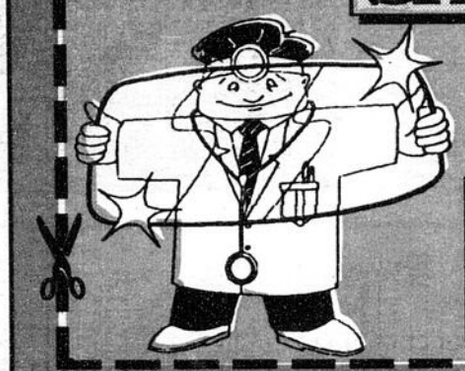
SAINT-ANSELME

Docteur du Pare-Brise

Pro-Vitre St-Anselme Enr.

1055, Route 277 **885-9860**



GRATUIT

Garantie 3 mois ou 10,000 km sur hazard de la route sur pare-brise neuf.

RÉPARATION SANS FRAIS, SI RÉPARABLE.

Valide jusqu'au 30 juin 1992

La Voix du Sud

31e Année - N°23
LAC-ETCHEMIN, 1er juin 1992

12 800 copies

Port payé à Lac-Etchemin

70 ANS DE VIE SACERDOTALE

Pour l'Abbé Napoléon Tanguay

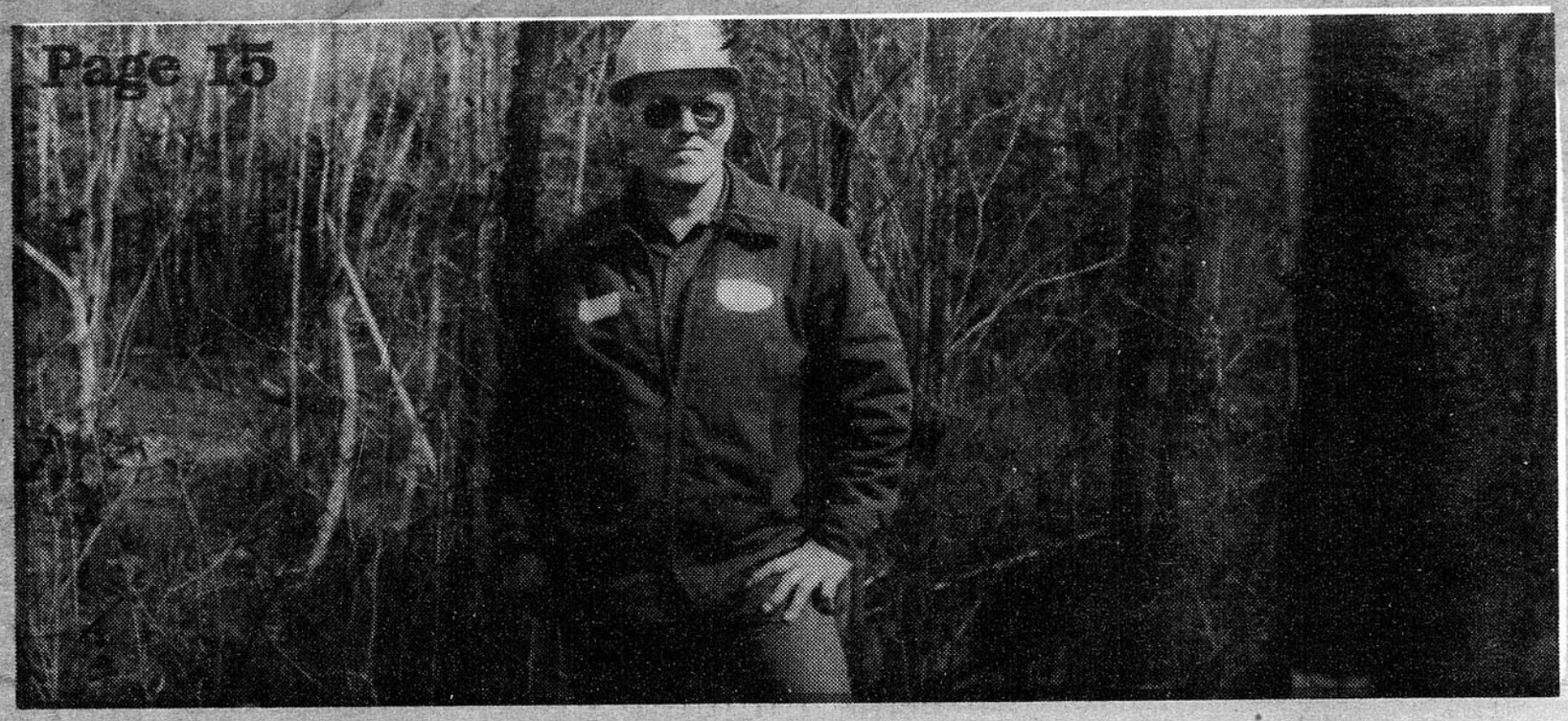


Page 34

SAINT-CYPRIEN

Le désastre est évité

Page 15



QUINCAILLERIE CO-OP

UNICOOP

Vous pensez rénovation...décoration... pensez UNICOOP



Peinture CROWN DIAMOND

Une foule de matériaux et d'outils pour réaliser vos projets de construction

Sur paiement comptant, obtenez 2% D'ESCOMPTEde plus...
devenez membre auxiliaire et obtenez 1% D'ESCOMPTE ADDITIONNEL

Je suis intéressé(e) à devenir membre-auxiliaire UNICOOP et je désire avoir des informations supplémentaires

NOM _____

ADRESSE _____

_____ Tél.: _____

Retournez ce coupon à: UNICOOP
A/S: Nicole Turcot
108, rue Principale, Ste-Hénédine, Qc G0S 2R0

SAINT-CHARLES: 887-3391 SAINTE-CLAIRE: 883-3349 SAINT-GERVAIS: 887-3366 SAINT-VALLIER: 884-2854

Biennale de Saint-Jean-Port-Joli

Des Etchemin déçu

Biennale décevante pour les représentants de la MRC des Etchemins que celle tenue, le 22 mai dernier, à Saint-Jean-Port-Joli alors que les représentants de la MRC Des Etchemins apprenaient que le dossier d'une route de raccordement entre son territoire et l'autoroute de la Beauce était relégué aux calendes grecques.

Malgré les engagements pris lors du sommet socio-économique de Saint-Georges, en janvier 1990, par le ministère des Transports à l'effet de dépenser un montant de 100 000 $ afin d'améliorer le 6e rang, comme le demandaient les élus des Etchemins, rien n'a en effet été réalisé à cet effet.

Qui plus est, une étude de circulation réalisée par le ministère ayant démontré que le débit de circulation sur la route 276 ne justifiait l'engagement de deniers publics dans ce projet, les représentants du ministère annonçaient leur décision de ne pas fixer d'échéancier pour la réalisation de ce projet, ce qui en clair revient à le déléguer aux oubliettes.

Cette décision n'a évidemment pas fait l'affaire des élus des Etchemins y inclus la députée Louise Bégin, qui se sont afférés au cours de la dernière semaine à obtenir une rencontre avec les représentants du ministère.

Leur démarche n'aura pas été vaine puisqu'ils obtenaient pour le mercredi 3 juin prochain une rencontre avec la direction régionale du ministère des Transports

On tentera alors de démontrer que ce projet qui nécessiterait des investissements de 1 260 000 $ n'est pas excessif, compte teniu de l'impact positif qu'il aurait sur l'économie de la région des Etchemins.

Super Marché aux Puces

211, Boul. Bégin Sainte-Claire
Samedi et dimanche, les 6-7 juin 1992
En cas de pluie remis au 13-14 juin
BIENVENUE À TOUS!

CRCD Chaudière-Appalaches

Election d'un nouveau président

Le maire de Montmagny Gilbert Normand qui occupait la présidence du conseil régional de concertation et de développement Chaudière-Appalaches ayant décidé de ne pas solliciter de renouvellement de mandat à ce poste, les membres de cet organisme ont procédé, le vendredi 22 mai dernier, dans le cadre de leur assemblée générale à l'élection de son successeur, en l'occurence, M Jean-Claude Lacasse, directeur du Cégep Lévis-Lauzon.

En remplacement de Maurice Boulet, commissaire industriel de la corporation de développement économique de l'Amiante, M Jacques Dumas occupera, pour sa part, la vice-présidence de cet organisme qui a dû apporter des modifications à ses règlements généraux dans le but de se conformer à la nouvelle politique de développement régional qui exige la présence d'au moins 1/3 d'élus municipaux sur le conseil d'administration du conseil régional. Plutôt que deux ce seront donc trois membres par MRC qui siégeront sur ledit conseil.

Dans le cas de la MRC de Bellechasse ses représentant sont Jeannine M. Garant. préfet, J.A. Tremblay, maire de Sainte-Claire, et Micheline Audet, commissaire indistriel de la CDEB, alors que ceux de la MR de Etchemins sont Roger Mc Caughry, préfet, Jean-Luc Gagnon, maire de Sainte-Rose, et Daniel Gagnon, commissaire industriel de la SDEE.

On profita aussi de l'occasion pour adopter les priorités d'action '92-'93 du CRCD Chaudière-Appalaches qui s'est vu confier le mandat de définir une stratégie de développement en identifiant les priorités régionales et les axes de développement pour les prochaines années. D'autre part, le CRCD assurera la mise en place d'un fond régional d'aide aux entreprises qui remplacera le programme Précep, assurera la promotion de la région Chaudière-Appalaches et diffusera l'information concernant son développement économique.

Location C.F. enr.

Claude Francoeur, prop.



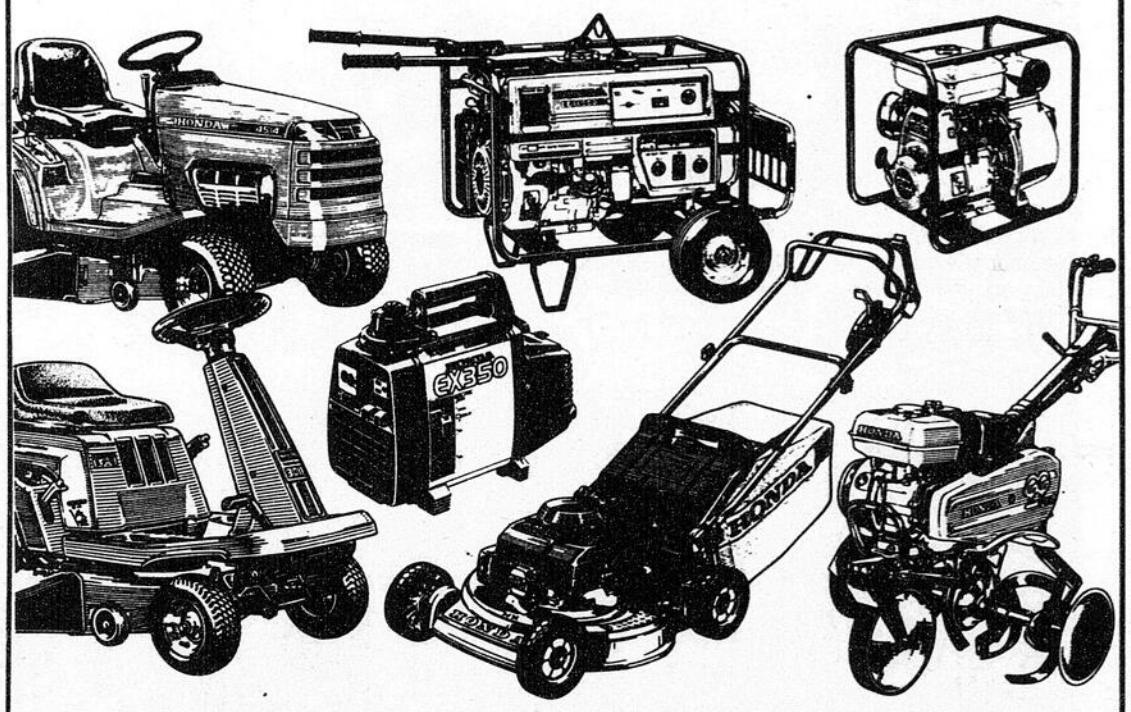
St-Léon
de Standon
642-5788



Chenilles en caoutchouc

N'achetez pas avant d'avoir essayer une Honda

POUR AVOIR UN TABLEAU COMPLET, CONSULTEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE HONDA.



Avez une telle profusion de produits mécaniques, le meilleur moyen de tout voir est de rendre visite à votre concessionnaire de produits mécaniques Honda.

HONDA
Produits
Mécaniques

J.M JACQUES SPORT
LAC ETCHEMIN

210, Rte 277
Lac-Etchemin
Bellechasse
G0R 1S0
625-2081 / 2084

HEURES D'OUVERTURE
Lundi - mardi - mercredi
9h00 à 18h30
Jeudi - vendredi
9h00 à 20h30
Samedi: 9h00 à 13h00

Pour des performances et une sécurité optimales, veuillez lire le manuel du propriétaire avant d'utiliser vos produits mécaniques. Le branchement de la génératrice au système électrique de la maison nécessite un dispositif de transfert pour éviter toute blessure possible au personnel de la compagnie d'électricité. Consultez un électricien qualifié.

VOYAGES Solange GOULET

5577 Henri Bourassa
626-8966
1-800-463-6940

Louisette Bouchard
625-3471
Berthe-Alice Roy
883-2750

PAS TPS

L'AUTOCAR
AUX ÉTATS-UNIS
POURQUOI PAS?

Brochure gratuite

Départ groupe du Lac-Etchemin et de Ste-Claire
(minimum 20 pers.) Léger supplément

LOUISIANE & TEXAS: 16 jours
10 petits déjeuners
12 sept. **accompagné**
Louisette Bouchard
1509$

BOSTON, NEW YORK: 4 jours
16 août
accompagné
Louisette Bouchard
449$

AMERIFLORA 92
6 repas, guide local, 21 juil., 01 août, 30 sept. – 6 jours
569$

VIRGINIA BEACH
ATLANTIC CITY
12, 26 juil. 9 août
5 petits déjeuners
620$

NOUVELLE ANGLETERRE
CAPE CODE
4 jours, 6 repas
5, 19 juil. 17 août
479$

ATLANTIC CITY
4 jours
(coupons $60 u.s. casino)
5-12-19-26 juil.
9-16 août
449$

FRANCE - ITALIE - SUISSE - AUTRICHE - ALLEMAGNE - HOLLANDE
17 jours; 4 sept. accompagné par Dorothée Dubé
11 sept: accompagné par Chantal Goulet
3098$
Groupe ACCOMPAGNÉ (tout inclus)

Permis du Québec – Tous les prix sont: par personne, occupation double

La Voix du Sud

VOTRE HEBDOMADAIRE RÉGIONAL
12,800 COPIES TOUS LES LUNDIS

UNE PUBLICATION DE:
LES GRANDS HEBDOS inc.
PRÉSIDENT et ÉDITEUR
M. Michel Desrosiers

DIVISION DE:
Les Hebdos Unimédia (1990) inc.
PRÉSIDENT- DIRECTEUR GÉNÉRAL:
M. Gilles Cérat

ABONNEMENT:
Région immédiate $35.00/an
Extérieur de la région $70.00/an

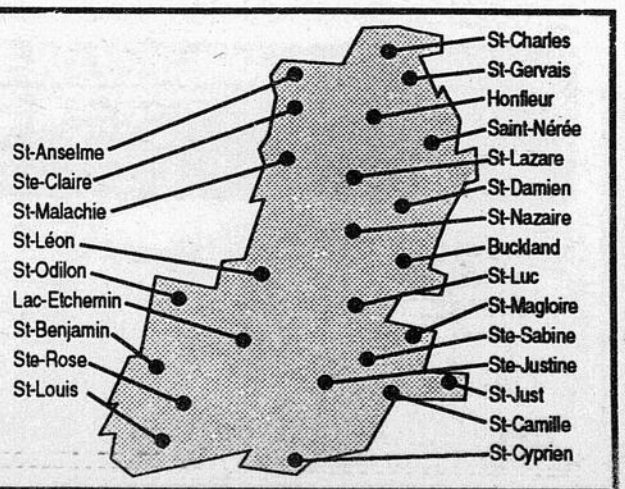
DIRECTEUR GÉNÉRAL DIV. LA VOIX DU SUD
Charles Couture
RÉDACTEUR EN CHEF
André Poulin
JOURNALISTES
François Pouliot
Serge Lamontagne

CONSEILLERS PUBLICITAIRES
Marcel Couture
Daniel Deneau
COMPOSITION
La Voix du Sud
IMPRESSION
Maison de la Presse

CONVENTION: N° 408 980

227-B, 2e Avenue, Lac-Etchemin
C.P. 789 - G0R 1S0
(418) 625-7471 - (418) 883-2326 - Fax.: 625-5200

Les opinions émises par les signataires des articles ne sont pas nécessairement conformes à l'opinion de la direction du journal. Toute reproduction intégrale ou partielle est formellement interdite à moins d'une permission écrite de l'éditeur.
LA VOIX DU SUD ne se tient pas financièrement responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires mais il s'engage à reproduire la partie du texte où se trouve l'erreur. Les annonceurs sont priés d'alerter le plus tôt possible le journal dès qu'ils noteront des erreurs semblables dans leurs textes publicitaires. Le journal se réserve cependant le droit de refuser toute publicité ne convenant pas à sa politique.
Aucune réservation ou annulation ne sera accepté après MIDI le jeudi précédant la date de publication d'une annonce.



Joe Clark attire 450 personnes à Montmagny

Les Conservateurs en mettent plein la vue



Normand Cadrin, président du P.C. de Bellechasse en compagnie des ministres Joe Clark et Pierre Blais.

par Serge Lamontagne

Le parti conservateur de Bellechasse tenait dimanche le 24 mai dernier un brunch-conférence qui a presque pris des allures de réunion électorale. Un nombre impressionnant de 450 convives se sont rendus au Centre sportif Le Bucheron de Montmagny afin d''entendre le ministre Joe Clark, principal invité du ministre Pierre Blais et de l'organisation conservatrice.

De nombreux députés et ministres étaient présents pour l'occasion, de même que de nombreux représentants du monde municipal et du secteur socio-économique.

M. Clark, qui était accommpagné de son épouse Maureen McTeer et de sa fille Catherine a bien sû livré un discours à saveur fédéraliste, prônant toutefois la défense d'un Québec fort dans un Canada uni et renouvelé.

M. Clark, qui est responsable du dossier constitutionnel, s'est dit fier des progrès enregistrés avant la semaine dernière concernant ces négociations constitutionnelles, qui devraient mener à la présentations d'offres constitutionnelles au Québec et au reste du Canada d'ici peu.

M. Clark avait toutefois mentionné que les négociations de la dernière semaine de mai allaient s'avérer cruciales. Celles-ci, qui avaient lieu à Toronto la semaine dernière, portaient sur la formation d'un nouveau sénat et sur le droit de véto du Québec.

En entrevue tout de suite après son allocution, M. Clark a ajouté que la tenue d'un éventuel référendum allait de soi en ce sens que le fédéral avait autant le droit de sonder la population que les provinces. Toutefois, si un fort consensus était établi sur les offres fédérales, la tenue d'une telle consultation pourrait ne pas s'avérer nécessaire.



Vendredi - Samedi
Dimanche

5-6-7 JUIN

Beach Party

Spécial toute la fin de semaine

• Prix de présence
• Concours de gilets mouillés

DIMANCHE APRÈS-MIDI

• Machine à chanter
• Souper Party Hot Dog

ENTRÉE LIBRE TOUTE LA FIN DE SEMAINE

Venez vous amuser avec nous, c'est le party!

A LA DISCOTHEQUE
L'Exode
DE L'HÔTEL BON GÎTE
SAINTE-JUSTINE

LES ENTREPRISES
Levisiennes INC.
établies depuis 1967
USINAGE & PAVAGE D'ASPHALTE

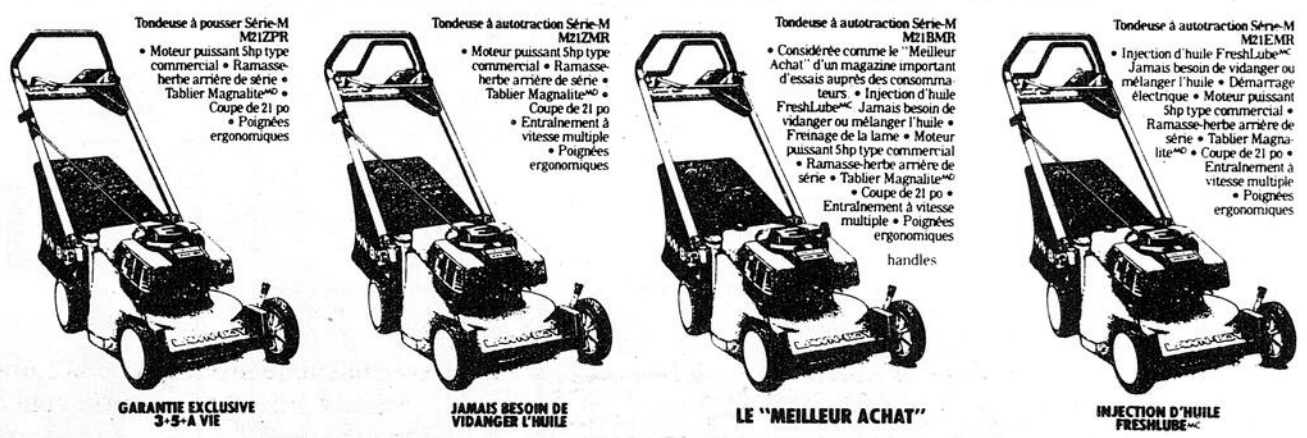
25 ANS

• Entrée privée
• Terrain stationnement
• Chemin en général
• Vente de sable et pierre concassée
• Location machinerie lourde



ESTIMATION GRATUITE
831-4111
ST-ÉTIENNE
DE LAUZON
Télécopieur: 831-6948

QUATRE FACONS D'APPRECIER LA TONDEUSE LA PLUS AVANCEE D'AUJOURD'HUI.



SPÉCIAL EN MAGASIN

LAWN-BOY

La nouvelle tondeuse révolutionnaire Série-M est dotée de caractéristiques qu'on ne trouve pas chez les autres tondeuses. Venez voir la tondeuse classée comme le "Meilleur Achat" d'un magazine important d'essais auprès des consommateurs.

Réparation de 4 roues, motos et bicyclettes de toutes marques avec un mécanicien d'expérience.

LEHOUX SPORT INC.
Gaétan, Germain et Claude Roy, propriétaires

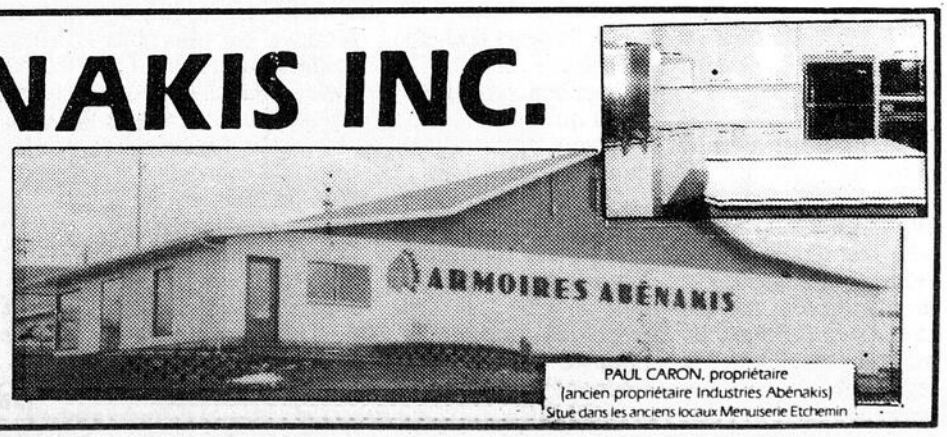
181, 3e AVENUE
LAC-ETCHEMIN
625-3081

ARMOIRES ABÉNAKIS INC.

- Armoire de cuisine sur mesure
- Vanité de salle de bains
- Comptoir - Bibliothèque
- Meuble sur mesures
- Toutes les essences de bois disponibles: stratifié, mélamine, choix de couleurs

AU LAC-ETCHEMIN
PLUS DE 15 ANS D'EXPÉRIENCE TOUT PRÈS DE VOUS
Faites affaire avec une équipe dynamique

301 INDUSTRIELLE, LAC-ETCHEMIN
625-5245
RÉSIDENCE 594-5748



PAUL CARON, propriétaire
(ancien propriétaire Industries Abénakis)
Situé dans les anciens locaux Menuiserie Etchemin

ÉDITORIAL



PAR ANDRÉ POULIN

S'ouvrir au changement

Depuis 13 ans, le réseau des caisses populaires de Bellechasse distribue dans la MRC de Bellechasse un calendrier qui reproduit des photos d'époque émanant des diverses municipalités de la MRC de Bellechasse.

Originale l'initiative a eu et a encore du bon mais n'en mérite pas moins d'être questionnée.

Voilà justement ce qu'a fait récemment la MRC de Bellechasse.

Sans contester le bien-fondé de la publication du calendrier publié par la réseau des caisses, les maires de la MRC de Bellechasse endossaient en effet, lors de leur dernière séance de conseil des maires, une proposition de son comité de promotion qui suggérait de publier en collaboration avec le réseau des caisses un calendrier renouvelé.

Plutôt que de publier un calendrier reproduisant des photos d'époque, celui projeté mettrait en évidence les oeuvres d'une artiste de Bellechasse qui se chargerait de produire des lithographies couleurs illustrant des attraits, sites ou bâtiments caractéristiques de chacune des municipalités de la MRC de Bellechasse.

Echelonné sur une période de deux ans, ce projet aurait donc permis à la MRC de Bellechasse de constituer une collection de lithographies représentant les principaux attraits de son territoire et de permettre à l'ensemble de la population de sa familiariser, via leur impression sur un calendrier, avec les trésors et richesses patrimoniales, culturelles ou naturelles présentes dans leur milieu. De plus, le volet de promotion de la vie culturelle bellechassoise, sous-jacent à ce projet, constituait selon les membres du comité promotionnel un atout supplémentaire pour ce projet.

Enthousiasmant ce projet n'a toutefois pas reçu l'aval des directeurs de caisses, membres du réseau des caisses populaires de Bellechasse, et ce, malgré que la contribution financière requise par le projet soit équivalente à celle consentie pour la publication de l'habituel calendrier des caisses. Les maires de la MRC de Bellechasse s'étaient en effet engagés à assumer les 10 700 $ de coûts supplémentaires inhérents à l'achat des oeuvres d'art et du droit de les reproduire.

Sous prétexte que l'actuel calendrier est bien reçu par la population et que le choix de l'artiste chargé de la réalisation des oeuvres devant être reproduites sur le calendrier avait été fait sans invitation à ses collègues bellechassois, les directeurs des caisses ont décidé de ne pas s'associer à cette initiative novatrice et constructive qui aurait certes contribué de façon positive au raffermissement de l'identité bellechassoise.

Faute de pouvoir compter avec la participation des caisses populaires de Bellechasse, la MRC de Bellechasse devra donc se résoudre à mettre son projet sur les tablettes en attendant que ces dernières se ravisent, car la MRC ne peut évidemment pas se permettre d'être seul maître d'oeuvre de ce projet.

On ne peut donc qu'espérer qu'une collaboration étroite s'instaure le plus rapidement possible entre la MRC de Bellechasse et les caisses populaires de son territoire afin que la collectivité bellechassoise puisse profiter des retombées de cette proposition originale qui n'enlève rien à l'initiative prise par les caisse, il y a treize ans, mais lui ajoute une dimension artistique et contemporaine sur laquelle il serait certes profitable de tabler.

CE QU'ILS EN PENSENT...

Croyez-vous aux chances de succès de la ronde Canada de négociations constitutionnelles?



Normand Blais
Saint-Anselme

Je ne suis pas très optimiste. On continue d'avoir à faire à deux solitudes qui ne se comprennent pas. Le Canada anglais ne semble pas disposer à accepter les conditions minimums pour assurer le maintien et l'essor d'un Québec distinct à l'intérieur de la confédération canadienne. Les politiciens ne semblent d'ailleurs par très pressés d'en finir avec le débat constitutionnel. Malheureusement pendant qu'on parle constitution, il n'est pas question de relance, de santé ou d'économie.



René Plante
Saint-Damien

Il n`y a pas de solutions possibles avant le 31 mai. Pour qu'un compromis soit possible, il faudrait que le Québec fasse des compromis impensables historiquement. A moins que Bourassa lâche le morceau, il n'y aura pas de solutions possibles. Il faudra attendre le mois d'octobre et le référendum. C'est à ce moment que la question constitutionnelle va se décider.



Marcel Rancourt
Lac-Etchemin

Je ne crois pas qu'il y ait beaucoup à espérer de ces négociations impliquant des politiciens. Ces derniers ont bien plus à coeur de défendre les intérêts de leurs parties que de défendre les intérêts de leurs commettants. De plus la question constitutionnelle devient à ce point complexe que même la communauté anglophone ne fait plus un bloc homogène. Notamment en ce qui a trait au sénat et au concept du triple Et les provinces de l'Ouest et l'Ontario ne sont pas du tout sur la même longueur d'onde.

VOIX DU LECTEUR

Réponse au groupe contestataire du conseil municipal de Saint-Magloire

Le groupe d'adversaires politiques s'est enfin manifesté publiquement. Il se montre sous son vrai jour.

On peut comparer cette action à un volcan en effervescence qui rejette la lave vénéneuse dans le journal pour essayer de détruire l'intégrité des personnes. Sachez chers amis, que la vérité ne se détruit pas.

Ces gens auraient avantage à s'analyser pour voir tout le négativisme qui les habite, car ils n'acceptent pas les femmes en politique, ils ne respectent pas les règlements.

Quand des gens viennent sacrer et japper comme des chiens au conseil, est-ce un abus de pouvoir ou un devoir pour la mairesse de maintenir l'ordre dans les réunions?

M. Régent Théberge m'accuse de conflit d'intérêt depuis 1985, alors qu'il n'en existe pas; une opinion juridique l'a dit en 1986 et par la suite, deux représentants des affaires municipales sont venus, à deux reprises, faire une mise au point à ce sujet, pour les incrédules. D'autre part, je n'ai jamais dit à R. Théberge de se mêler de ses affaires. S'il a soumissionné à 14,000$ de plus par année pour l'entretien des chemins d'hiver que les autres, c'est sa faute à lui. Il est évident que les conseillers n'avaient d'autre choix que de prendre le plus bas soumissionnaire. Ce n'est pas la mairesse qui décide. Prenez note que Martin Nicol n'était pas échevin à ce moment-là, et je ne crois pas qu'il divorce pour faire plaisir à ces messieurs.

Durant ses 15 ans d'entretien des chemins R. Théberge ne s'est jamais conformé à son contrat. Il a la mémoire courte. De plus, il a fait augmenté le prix du mille en cours de contrat de 5 ans: de 1976 à 1981. En 1981, la municipalité a versé 2,908.29$ de plus qu'en 1976. Une soumission augmentée ainsi, c'est de l'illégalité Le contracteur actuel possède les équipements spécifiés au devis, y compris un souffleur 185 forces turbo. Il y a eu plus de sable d'épandu dans les rangs au cours de l'hiver 91-92 que durant les autres hivers. Pour le camion 10 roues, je joins une opinion légale à ce texte.

(suite à la page 6

PINTENDRE

VILLE EN SANTÉ
PINTENDRE

facilité l'accès à la propriété

Subvention maximale de "1400$" par unité de logement suivant les catégories

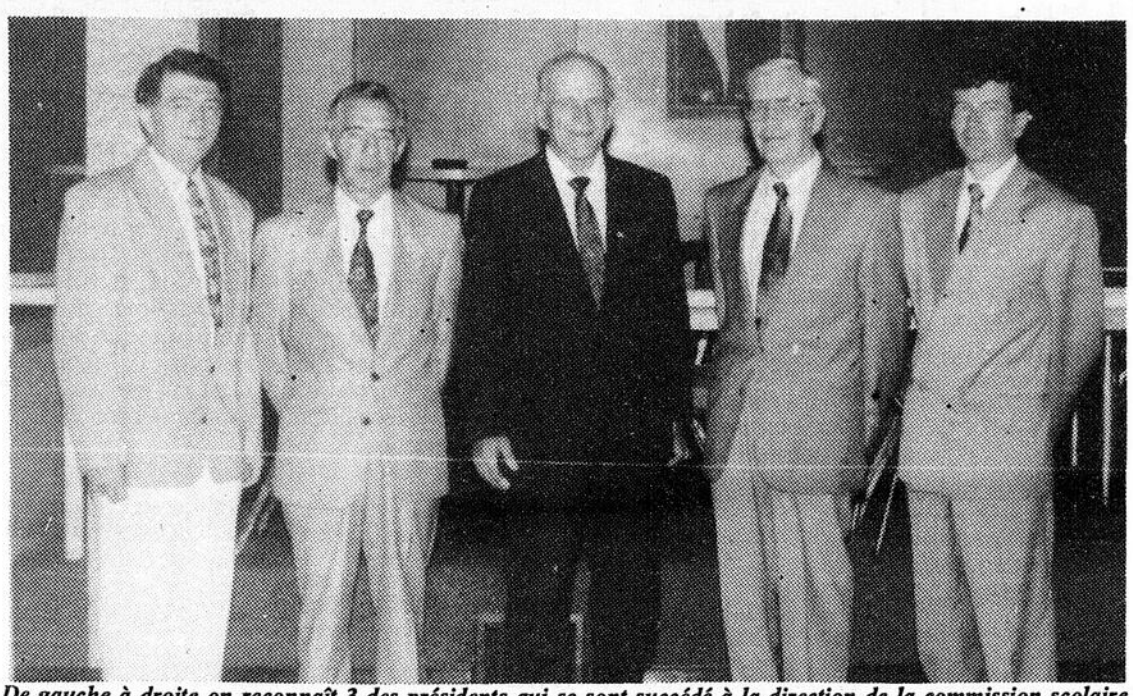
NOBILIS 91

Gagnant du Nobilis 91 tour d'argent dans la catégorie Municipalité de l'année 1991

Terrains disponibles dans nos 5 développement domiciliaires de choix.
CHOISISSEZ DE VOUS CONSTRUIRE À PINTENDRE
Pour renseignements supplémentaires
Corporation municipale de Pintendre
344, 10e Avenue, Pintendre, G0R 2K0 **833-1300**

Commission scolaire Langevin

20 ans d'existence.



De gauche à droite on reconnaît 3 des présidents qui se sont succédé à la direction de la commission scolaire Langevin: M. Charles Lecours; M. Yvan Bégin; M. Ovila Lapointe ainsi que M. Germain Tanguay, ex-directeur général et l'actuel directeur général, M. Gilles Lapierre.

Avec un peu de nostalgie, les employés anciens et actuels, ainsi que les commissaires de la Commission scolaire Langevin se sont réunis, le dimanche 24 mai, pour célébrer les 20 ans d'existence de cette institution. Le directeur général, M. Gilles Lapierre et le président M. Charles Lecours ont pris la parole durant cette occasion pour féliciter les employés et les remercier, tout en leur rappelant les grands moments de leur Commission scolaire.

La commission scolaire Langevin a été fondée définitivement en juillet 1972 et a acquis son nom en octobre de la même année. Le premier président, qui a rempli un mandat de 4 ans, a été M. Donat Fontaine. 6 autres présidents se sont succédés à ce poste jusqu'à aujourd'hui. M. Yvan Bégin 1976 à 1977, M. Ovila Lapointe 1977 à 1984, M. Raynald Lemieux 1984-85, Mme. Lucie Fillion 1985-86, M. Richard Drouin 1986-87, et M. Charles Lecours 1987 à 1992. En ce qui concerne les directeurs généraux, il y en a eu 2, M. Germain Tanguay juillet 1973 à janvier 1981, et M. Gilles Lapierre janvier 1981 à juillet 1992.

Lors de sa formation, la Commission scolaire avait un budget de 2,5 millions. Aujourd'hui, il est de 10 millions. En 1971, le nombre d'étudiants était de 4025, aujourd'hui il y en a 2081. Le nombre de professeurs a également diminué. En 1971, on comptait 150 enseignants et enseignantes, en 1992, on en compte 115. Aujourd'hui, la Commision scolaire est très fière de ses diverses réalisations et surtout d'avoir réussi à sauvegarder une école dans chacune des paroisses qu'elle déssert.

Au fil des années, le but premier de la Commission scolaire a été de donner aux élèves et à la population, un service de première qualité.

Le 1er juillet 1992, la Commission scolaire Langevin fera partie de la nouvelle Commission scolaire que portera le nom de Chaudière-Etchemin.

tout pour mieux vous servir



Atelier de refinition automobiles

Spécialité:
- Remontage de véhicule accidenté - Débosselage
- Peinture - Jet de sable
- VOITURE DE COURTOISIE -

Remise de 50$ sur REMPLACEMENT DU PARE-BRISE



Clinique du Pare-Brise
Spécialité:
- Installation et réparation de pare-brise
- Vitre d'auto

533, R.R. 3 - HONFLEUR

885-4772

SERVICE À DOMICILE
pour personnes âgées ou handicapées



Avez-vous besoin d'une oreille attentive?

Si oui, je suis disponible pour meubler votre solitude, pour échanger, discuter avec vous ou vous accompagner dans vos déplacements (magasinage ou loisirs quotidiens).
Je donne des soins à domicile; bain complet ou partiel.
J'ai suivi un cours de préposée aux bénéficiaires chez: Auto-Gestion Santé. Diplômée de cette instituition, j'ai aussi fait un stage qui m'a permise de compléter ma formation.
Je suis présentement disponible pour aller chez-vous. Femme très sérieuse, mes services ne sont pas toutefois gratuits.
Des références peuvent aussi être fournie sur demande.
Vous voulez profiter de mes services, alors contactez-moi, j'ai une auto à ma disposition.
Demandez Denise: 887-6811



Fête des Pères

DIMANCHE LE 21 JUIN 1992



Une journée spéciale

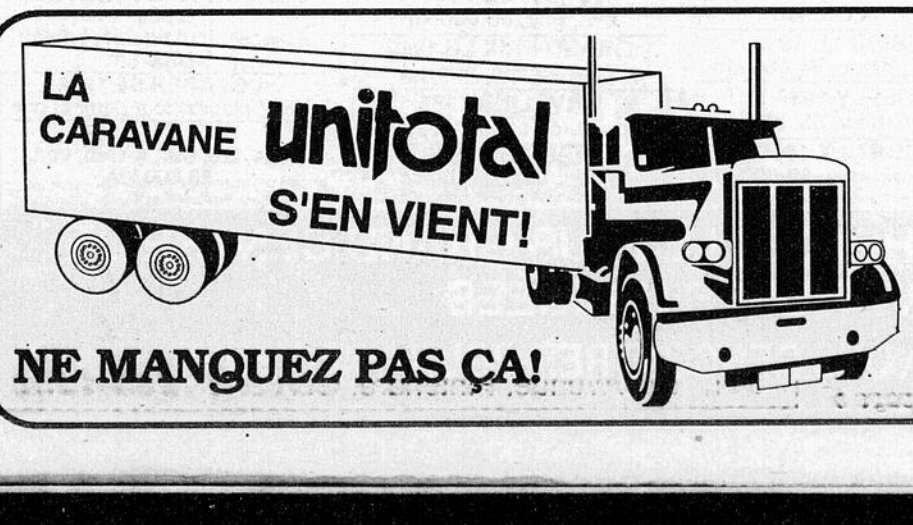
- Brunch et buffet du dimanche **$13.95** adultes - **$6.95** enfants **(-5 ans gratuit)**
- Croisière gratuite sur le Rosa-Louis, possibilité d'une photo de famille avec papa capitaine.
- Exposition d'artiste-peintre professionnels: Hugues Vazer et Joseph Stephanka.
- Une journée spéciale pour le goût, pour la vue et pour la sensation.
- ***Profitez de la terrasse***
- Animation, location d'équipement nautique

Le Manoir Lac Etchemin

Réservation: 625-2101

187, 3e Avenue, Lac-Etchemin

UNE JOURNÉE POUR TOUTE LA FAMILLE



NE MANQUEZ PAS ÇA!

ELLE SERA À VOTRE CENTRE DE RÉNOVATION

J.R. ROY INC.

AU 517, ROUTE 277, SAINT-LÉON DE STANDON - 692-5221

LES 19 ET 20 JUIN 1992

LORS DE LA GRANDE VENTE 1er ANNIVERSAIRE

D'UN LUNDI À L'AUTRE

NDLR: Cette rubrique est mise GRATUITEMENT à la disposition des organismes à but non lucratif désireux de faire connaître la tenue de leurs événements. SEULES les activités reçues PAR ÉCRIT avant mardi 17h00 précédant la date de publication seront considérées. Nous nous réservons le droit de publier ou non les communiqués reçus.

MARDI
2 juin

Le Club de recherche d'emploi Beauce-Etchemins invite les gens à la recherche d'un emploi à une séance d'information concernant le programme qu'offre le Club. Cette séance aura lieu à 9h00 au 170, rue du Parc à St-Joseph. Pour information: 397-5040. Bienvenue à tous.

VENDREDI
5 juin

Soirée organisée par le Club de l'âge d'or à la Salle Fleur de Lys de Honfleur. Orchestre Maurice Pomerleau. Buffet servi en fin de soirée. Bienvenue à tous.

SAMEDI
6 juin

Le Club de l'âge d'or de Scott organise une soirée dansante à la salle de l'aréna Saint-Isidore. Orchestre: Antonine Paradis. Prix de présence. Un buffet sera servi. Bienvenue à tous.

SAMEDI
6 juin

Le club de l'âge d'or Ste-Hénédine vous invite à une soirée dansante à la polyvalente St-Anselme. Orchestre Maurice Pomerleau. Prix de présence. Un goûter sera servi en fin de soirée. Bienvenue à tous.

SAMEDI
6 juin

Fondue chinoise organisée par les Chevaliers de Colomb à l'école St-Luc suivie d'une soirée dansante. Bienvenue à tous. Réservations: André Gosselin: 636-2122; Janot Vallières: 636-2172.

SAMEDI
6 juin

Soirée mensuelle du club de l'âge d'or de Ste-Justine Langevin au Centre Civique. Orchestre au programme, il y aura danse de ligne, sociale, canadienne. Animatrice Danielle Boucher. Bienvenue à tous les amis des paroisses environnantes.

DIMANCHE
7 juin

Les Filles d'Isabelle de Ste-Claire vous invitent à un brunch pour la Fête des Pères qui vous sera servi à la salle de l'aréna de Ste-Claire de 10h00 à 13h00. Bienvenue à tous.

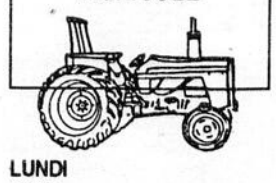
LUNDI
8 juin

L'Association Partage-Appalaches dames seules tiendra son assemblée à 10h30 et fera un pique-nique à la cabane à sucre chez M. Benoît Fournier, rang 5 à Ste-Rose. Bienvenue aux intéressées.

B • I • N • G • O • S

JOURS	HEURES	ANIMATEURS
DIMANCHES		
Salle de l'âge d'or Lac-Etchemin	19h30	B. Bellavance
À TOUS LES DIMANCHES		
Hôtel Appolo Au profit du Cercle des Fermières	19h30	
LUNDIS		
Centre Culturel Saint-Prosper	19h30	B. Bellavance
MARDIS		
Hôtel Appolo Saint-Odilon Au profit de l'OTJ	19h30	
MARDIS		
Centre paroissial Saint-Cyprien Au profit de la Fabrique	19h30	Colette Fortier
MERCREDIS		
Polyvalente Saint-Anselme (cafétéria)	19h30	
Club Sportif Saint-Léon	19h30	
JEUDIS		
Club motoneige Sainte-Justine	19h30	Diane
VENDREDIS		
Salle St-Fabien dans le cadre du Festival Western	20h00	
VENDREDIS		
Salle Parasol Saint-Malachie	19h30	Jules Paradis
1ers VENDREDIS DU MOIS		
Salle paroissiale de Saint-Magloire Au profit de la Fabrique	19h30	
TOUS LES 2e SAMEDIS DU MOIS		
Gymnase de l'école Sainte-Sabine Au profit de la Fabrique	19h30	
TOUS LES SAMEDIS		
Radio-Bellechasse CFIN-FM 100,5	11h00	B. Bellavance

DANS LE MONDE AGRICOLE



LUNDI
29 juin

Exposition agricole Bellechasse-Dorchester Inc. Saint-Anselme.

JUILLET 92

Pique-nique Ayrshire. St-Rock-des-Aulnaies.

DU 1 AU 5 JUILLET

Expo Bellechasse-Dorchester. St-Anselme.

SAMEDI
18 juillet

Voyage en horticulture pour les agricultrices, organisé par la Société d'Agriculture de Dorchester. Jardin des 4 Vents La Malbaie.

VOIX DU LECTEUR

(suite de la page 4)

Quant au Rang-du-Lac, j'ai un dossier qui prouve que tous les efforts, à notre niveau ont été déployés. On ne peut faire l'impossible, le rang est inscrit au programme de construction mais l'argent ne vient pas, le gouvernement nous dit qu'il n'a pas d'argent.

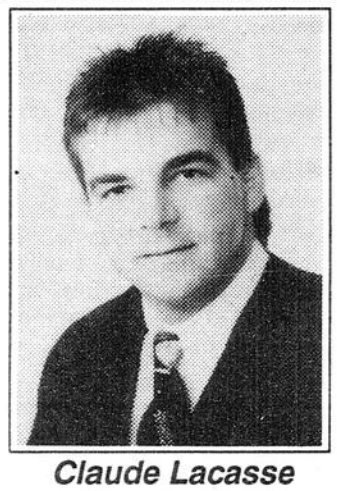
Le comité des Loisirs est un organisme autonome, il ne dépend pas de la municipalité. Mme Linda Maurice n'a jamais été présidente des Loisirs. Un cas de force majeure est survenu alors que Marcel Brochu n'a pas pris ses responsabilités. Son tracteur étant brisé, il ne s'est pas préoccupé de donner le service. Le responsable a demandé l'Entreprise Larochelle 1 fois, 30 minutes et le chèque a été fait à Marcel Brochu.

Quant à l'inspecteur municipal, je n'ai pas participé à l'entrevue des 6 candidats. Un professionnel d'une firme spécialisée de Québec est venu aider les conseillers pour la sélection. Comme le 1er candidat choisi s'est désisté après 2 jours d'essai, c'est le 2e choix qui a été retenu parce qu'il avait toutes les compétences et il donne un excellent service.

Les liens de parenté entre les élus et la population, il y en a toujours. Un élu sans aucun lien de parenté avec les contribuables c'est rare.

Qui s'assemble se ressemble! Quelle famille négative! Les négatifs font partie du problème; les positifs font partie de la solution. Je ne leur en veux pas et je leur pardonne.

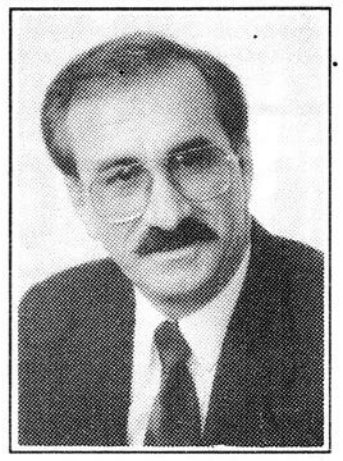
Aurore Ménard



Claude Lacasse
VENDEUR

Daniel Paré Autos inc.





René Lachance
VENDEUR

532, 3e Rang Ouest **HONFLEUR** **885-9049**

AUTOS

LUMINA EURO 1992
3.4, V6, 4 p., tout équipé, noir, 5,000 km

PARK AVENUE 1992
Tout équipé, blanc, 6,000 km

HONDA CIVIC LX 91
4 p., auto, blanc, 23,000 km

REGAL GR - SPORT 91
4 p., tout équipé, blanc, 23,000 km

LUMINA 1991 3.1
4 p., air climatisé, blanc, 27,000 km

OLDS CUTLASS SUP. SL 91
3.1, 4 p., tout équipé, bleu, 12,000 km, garantie prolongée

JETTA TURBO DIESEL 91
4 p., manuel., blanc, 37,000 km

FIREFLY 1991
2 p., 5 v., blanc, 20,000 km

TAURUS L 1991, V6
tout équipé, blanc, 19,000 km

SONATA GL 1991
V6, air, bleu, 14,000 km

ESCORT L 1991
4 p., auto., rouge, 39,000 km

TEMPO L 1991
4 p., auto., air, gris, 23,000 km

SUNBIRD LE 1991
4 p., auto, air, rouge, 36,000 km

FESTIVA 1991
2 p., 5 v., cassette, gris, 12,000 km

PONTIAC 6000 LE 1991
4 p., V6, tout équipé, blanc, 28,000 km

CAVALIER RS 1991
4 p., V6, auto, air climatisé, noir, 19,800 km

HONDA CIVIC SI 1991
Manuel., noir, 35,000 km

COROLLA 1991
4 p., 5 v., garantie prolongée, rouge, 19,000 km

MIATA MX 5 1990
Convertible, air, 5 v., rouge, 49,000km

TOYOTA COROLLA 1990
4 p., auto., rouge

DODGE SPRINT 1990
4 p., V6, auto., bleu

CORSICA LT 1990
4 p., V6, air climatisé, gris, 52,000 km

JETTA GL 1989
4 p., gaz, 5 v,. air climatisé, gris, 64,800 km

SUNBIRD LE 1989
2 p., 5 v., blanc, 44,000 km

FIREFLY 1989
2 p., 5 v., bleu, 65,000km

ESCORT LX 1989
4 p., 5 v., air, gris, 69,000 km

HONDA CIVIC DX 1989
2 p., 5 v., gris 62,000 km

GRAND AM LE 1989
2 p., auto., bien équipé, noir, 59,000 km

CUTLASS SUP. 1989
V6, tout équipé, rouge, 49,000 km

TOYOTA CAMRY LE 1988
4 p. auto., brun 2 tons, 77,000 km, gar. prolongée

ACCORD LX 1988
4 p., auto., bleu, 75,000 km, garantie Honda

OLDS DELTA BRG 1988
3.8, 4 p., tout équipé, bleu, 67,000 km

TRANS AM 1988
305, auto., T-Top, jaune, 49,000km, tout équipé

FIREFLY 1988
2 p., auto., gris, 71,000 km

HONDA PRÉLUDE 1988
Manuel., bleu, 62,000 km

ACCORD LX 1987
4 p., auto., gris, 27,000 km

PONTIAC 6000 LE 1987
V6, 4 p., gris, 74,000 km

HONDA CRX 1987
5 v., gris, 86,000 km

GRAND PRIX LE 1986
Tout équipé, marron

CAVALIER 1986
4 p., auto., cassettes, bleu

FIREBIRD 1986
T-top, V6, 5 v., blanc

CAMIONS

2 VOYAGEUR SE 1992
Blanc allongé - Gold court V6, air, 7 places

GMC 1991 ½ TONNE
305, auto., rouge/noir, 25,000 km

2 MAZDA B2200 K-CAB 91
5 v., rouge, 24,000 km gris, 32,000 km

S10 ET S15 1991
K-Cab, 5 v., 1 rouge, 1 gris

TRACKER CL 1991
Convertible, 5 v., gris, 22,000 km

ASTRO CARGOT 1991
4.3, V6, rouge, air climatisé, 30,000 klm

JIMMY SLE 4X4 1991
4 p., tout équipé, blanc, 33,800 km

CARAVAN SE 1990
V6, 5 places, bleu, 60,000 km

AEROSTAR ED. BAUER 89
7 places, tout équipé, bleu/or, 82,000 km

AEROSTAR XLT 1989
7 places, tout équipé, gold 70,000 km

AEROSTAR XLT ALLONGE 1989
7 places, tout équipé, brun/or, 55,000 km

VOYAGER SE 1988
V6, 7 places, tout équipé, gris

GMC S15 1987
4X4, 2.8, 5V., K-Cab, vert, 86,800 km

LE PLUS BEAU CHOIX ET LE PLUS GRAND CENTRE DE VOITURES USAGÉES

VENEZ AUSSI NOUS RENCONTRER POUR UNE NEUVE

Avenir de la ligne d'autobus de la 279

La population semble peu intéressée

par Serge Lamontagne

Faisant face à des pertes financières importantes, l'actuel propriétaire de Transport Fontaine, Réal Boissonneau, songe à interrompre le service d'autobus reliant les municipalités de la route 279 à Québec.

Mais avant de s'exécuter, M. Boissonneau devait rencontrer, mardi soir dernier, les représentats de la Commission des Transports du Québec qui, en temps ordinaire, doivent statuer sur la recevabilité d'une telle demande.

Devant une telle décision, on devait s'attendre à une forte présence du public. Mais tel ne fut pas le cas, seulement sept personnes venant présenter leurs doléances au commissaire Michel Paquet

Pertes de 50 000$

Dans son message au commissaire Paquet, M. Boissonneau a mentionné que de nombreuses raisons pouvaient expliquer la baisse d'achalandage enregistrée depuis quelques années déja. La perte de la clientèle étudiante fréquentant le Collège de Saint-Damien a fait déborder le vase.

Au cours de la dernière année, les pertes de l'entreprise tournaient autour de 50 000$ et la prochaine année ne semble guère plus reluisante.

Les personnes présentes n'ont pu que constater l'ampleur des problèmes et ont souhaité que M. Boissonneau ou tout autre intervenant, principalement le gouvernement et les municipalités, trouvent des solutions au problèmes. Certaines d'entre elles croient qu'il serait possible pour le gouvernement de subventionner les transporteurs locaux comme il le fait pour les sociétés de transport urbaines.

On a également déploré l'absence des intervenants municpaux et socio-économiques du milieu sans qui, selon M. Boissonneau, il est à peu près impossible de conserver le service acruel. "Je reconnais que ce service est essentiel mais on ne peut pas me demander d'agir de façon déficitaire", a-t-il ajouté.

La commission des transports étudiera donc la question et devrait rendre une décision dans

Découpage de la carte électorale

Le suspens tire à sa fin

Selon nos informations, le rapport de la Commission de la représentation électorale du Québec relatif au découpage de la carte électorale devrait être déposé, le mercredi 3 juin à 10:00, à l'Assemblée Nationale du Québec.

On connaîtra à ce moment les limites qui seront fixées aux 125 circonscriptions électorales du Québec lors des prohaines élections provinciales, et surtout, si le comté de Bellechasse survivra à cet autre remaniement de la carte électorale.

ANTENNE PARABOLIQUE 10'

• FIXE •

BANDE KU
• MUSIQUE PLUS
• RADIO QUÉBEC
• QUATRE SAISONS
• T.V. ONTARIO FRANÇAIS
• T.V. ONTARIO ANGLAIS
• ASS. LÉGISLATIVE ONTARIO
• YOUTH T.V.
• ATLANTIC SATT NETWORK

BANDE C
• TVA
• MÉTÉO MÉDIA
• MUCH MUSIC
• CBC NORTH
• GLOBAL T.V.
• RADIO CANADA
• CBC ATLANTIQUE
• CBC MONTRÉAL
• ASSEMBLÉE NATIONALE

CONSULTATION À DOMICILE SANS FRAIS

• MOTORISÉE •
Peut capter au-delà de 100 postes avec une qualité d'image exceptionnelle



Seulement 57$* PAR MOIS

Disponible sur abonnement:
• SUPER ÉCRAN
• RÉSEAU DES SPORTS
• CANAL FAMILLE

* Sujet à l'approbation du département du crédit

Seulement 79$* PAR MOIS

Le distributeur DISTRIBUTION ÉLECTRONIQUE

• 35, 155e Rue, Saint-Georges Est (rue du Ciné-Parc) – 228-0229
• 211, Champoux, Disraëli (418) 449-2700

* Sujet à l'approbation du département de crédit
Agent autorisé
VENTE ET INSTALLATION D'ANTENNES PARABOLIQUES
QUEBEC-TELEPHONE CELLULAIRE

Louez 1 FILM et obtenez le 2e à DEMI PRIX
Applicable sur les points rouges seulement
Valide jusqu'au 30 juin - Limite 1 par client

DE NOTRE CLUB DISTRIBUTION ÉLECTRONIQUE 228-1467

Les nerfs à vif — 4 JUIN
Le père de la mariée — REÇU
L'été de mes 11 ans — REÇU
L'équipe des casse-gueule — REÇU

NOUVEAU FRIANDISES GLACÉES

T.P.S.
T.V.Q.

ON LA PAYE POUR VOUS
DU 1 AU 6 JUIN
À VOUS D'EN PROFITER.
FAITES VITE!
PASSEZ À LA

BOUTIQUE
Ginette & Charles
VÊTEMENTS ET CHAUSSURES POUR ELLE ET LUI

2e Avenue, Centre-Ville,
Lac-Etchemin
625-7231 VISA MasterCard

Lac-Etchemin

On regénère les rives du lac

Par Stéphanie Lecours

Lors d'une étude faite par le ministère de l'Environnement, direction de l'aménagement des lacs et cours d'eau, il avait été recommandé de regénérer les rives du lac Etchemin. C'est donc samedi 23 mai, que 500 arbustes étaient plantés sur les bords du lac, en vue de refaire une beauté à ses rives.

5 propriétaires, résidants sur les rives du lac ont reçu 5 sortes d'arbustes, pour un total de 100 plants par propriétaire. Ces plants vont servir à embellir les rives, mais également à redonner un poumon naturel au lac en arrêtant l'érosion des rives, et en éliminant les nutriments qui enrichissent les eaux d'une manière non-naturelle.

Pour l'occasion, trois personnes du ministère de l'environnement était présent, M. André Mercier, chargé du projet, M. One kanda Okoko et M. Pierre d'Aoust. On pouvait également compter les membres de l'APLE, l'Association de la protection du lac Etchemin, qui aidaient à la plantation des arbustes.

D'après l'APLE, organisateur, "ce qui a été fait aujourd'hui n'est qu'un début. Les 5 personnes chez qui nous plantons étaient intéressées au projet." Ils invitent donc la population à aller voir les résultats ou à se renseigner auprès du président de l'APLE, M. Martin Roy.



Sur cette photo on retrouve quelques-uns des membres de l'APLE qui étaient présents lors de la plantation d'arbustes pour la régénération des rives du lac Etchemin.

VOS SPÉCIALISTES

Bédard Vallières Enr.
RÉDEMPTEUR VALLIÈRES, PROP.
Réparation de frame d'automobiles et de camions légers.
Carrosserie d'automobiles remise à neuf
Débosselage et peinture - Posage de vitre
TRAVAIL GARANTI
C.P. 176, LAC-ETCHEMIN
Gar.: 625-4041 R.V.: 789-3520

Transmission
LE LION DE LA TRANSMISSION
Vente de pièces gros et détail
Réparations sur tous modèles de transmission: autos, pick-up
1075-A, Boul Bégin, Saint-Anselme
Gar.: 885-9719
Rés.: 885-9270
Gérard Goulet, prop.

VENTE ET LOCATION
(mensuel et annuel
Contenants sanitaires
pour chargement avant ou arrière, commerce et maison à revenu
Les Industries G. Lacroix inc.
Saint- Malachie 642-2867

ISOLATION JACQUES & FRÈRES INC.
Recouvrement et peinture anti-feu
Accréditation QUE 946
Mousse
cellulose
Uréthane soufflé injectée
Procédé très bon pour isoler bâtiments en bois ou en métal, sous-sol, résidence, commerce, chambre froide et camionnette.
•Saint-Prosper, Beauce-Sud 594-8556
•Saint-Georges, Beauce-Sud 228-1537
ESTIMATION GRATUITE

FM 102,1

PROMOTION "PAR 102" CFEL FM
191, Chemin des Poiriers
Montmagny (Qc) G5V 4L2
(Tirage le 13 juin 1992)
Participez et vous pourriez ainsi fréquenter les parcours enchanteurs de "PAR 102"

CONCOURS "PAR 102"
Golfeurs et golfeuses, écoutez le FM 102 CFEL Montmagny et courez la chance de gagner l'une des 10 cartes de golf "PAR 102".
Cette carte vous permettra de jouer au golf gratuitement 4 fois dans les clubs de golf participants de la région.
Pour avoir la chance de gagner, notez, aux endroits indiqués sur ce coupon, 3 des 5 mots de passe mentionnés en semaine lors des bulletins sportifs de Steeve Bolduc de 7:30, 8:30, 12:30 et 16:30 et faites-le parvenir à:

PROMOTION "PAR 102" CFEL FM MONTMAGNY
SEMAINE DU 1er JUIN AU 7 JUIN 1992

MOT DE PASSE: 1)_____
2)_____
3)_____
NOM: _____
ADRESSE: _____
_____
TÉLÉPHONE: _____

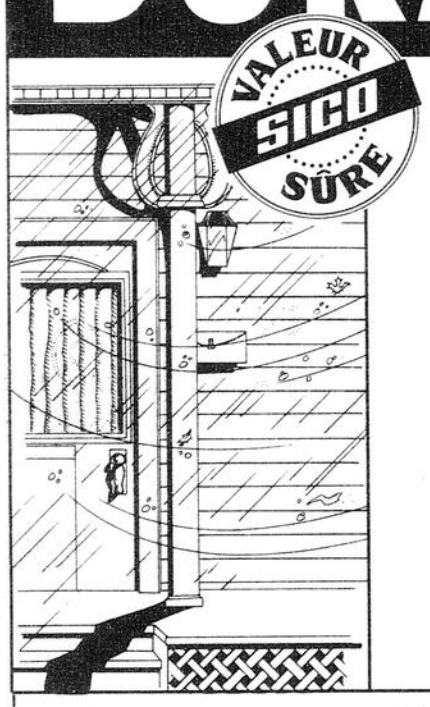
Grenier des trouvailles

Fermé pour l'été

Les responsables du Grenier des Trouvailles de Lac-Etchemin informent que ce service fermera ses portes pour la période estivale, soit du 17 juin au 11 août.

On vous souhaite donc de passer un bel été et on vous donne rendez-vous à la mi-août.

DURABILITÉ ANNÉE APRÈS ANNÉE



PEINTURE D'EXTÉRIEUR

APPRÊT
25,99$ ou moins les 3,78 litres
APPRÊT POUR BOIS AU LATEX
BLANC (265-160)

FINITION
27,69$ (1) ou moins les 3,78 litres
SPÉCIAL
LATEX FINI MAT
BLANC (260-110)*

FINITION
28,99$ ou moins les 3,78 litres
LATEX FINI LUSTRÉ
BLANC (266-110)*

FINITION
29,99$ ou moins les 3,78 litres
ALKYDE FINI LUSTRÉ
BLANC (140-110)*



* TOUTES LES COULEURS DES SYSTÈMES DECORAMA ET COLORAMA 2000 SONT OFFERTES MOYENNANT UN LÉGER SUPPLÉMENT.
(1) Ce prix est en vigueur du 6 avril au 11 septembre 1992.
Peinture à base d'eau à pollution réduite
SICO
Ça change tout

GEORGES LAFLAMME INC.
45, boul. Bégin, Ste-Claire
883-2241

VARIÉTÉS C.A.R.M.
184, rte 204, Ste-Justine
383-3211

RENÉ LEBLOND
4235, rue Principale, Buckland
789-2729

QUINCAILLERIE ST-ANSELME
418, rue Principale, St-Anselme
885-4182

QUINCAILLERIE FRADETTE ET FILS INC.
154, rue Commerciale, St-Damien
789-2942

CENTRE DE RÉNOVATION J.R. ROY
517, rte 277, St-Léon-de-Standon
642-5221

CLAUDE CAMPAGNA INC.
101, rue Principale, St-Camille
595-2223

J.L. ASSELIN ENR.
140, rue Principale, St-Magloire
257-2461

ED. NADEAU LTÉE
190, rue Principale, St-Gervais
887-3979

JULIEN FOURNIER
729, boul. Bégin, St-Anselme
885-4094

ALIMENTATION NOËL FOURNIER
360, rue St-Jean, Honfleur
885-4481

QUINCAILLERIE BOUCHARD et BILODEAU
274, 3e Avenue, Lac-Etchemin
625-9021



Grande vente été 8e anniversaire

8 JOURS SEULEMENT

du 1er au 8juin

ATTENTION

NOUS AVONS PRÉSENTEMENT EN MAGASIN DES LOTS DE PANTALONS DE TRAVAIL USAGÉS À **$6.00**

SANDALES POUR DAMES
En cuir
à partir de
$16.95

SOULIERS DE TOILES
Grandeur 5 à 10 adultes
à partir de
$8.95

T-SHIRT ADULTES
Uni ou à motif
à partir de
$9.95

BERMUDA de marque BLEU BAY
Rég.: $39.95 SPÉCIAL **$29.95**
Rég.: $29.95 SPÉCIAL **$24.95**

POUR VOUS GOLFEURS-ES
Bermuda
Rég.: $36.95
$29.95

BERMUDA POUR DAMES
Marque Lasania -5 à 15 ans
imprimé, carrelé, uni
Rég.: $65.00
$42.95

T-SHIRTS POUR ENFANTS
Avec motifs
Produit canadien
Rég.: $12.95
$9.95

JEANS EXTENSIBLES
Pour le travailleur
$19.95

BOTTES
semelles et bout acier
Certifiée C.S.A.
Rég.: $84.95
$59.95

ESPADRILLES de marque BROOKS
Noir ou blanc
Rég.: $54.95
$39.95

BLAZER POUR DAMES
Marine - rouge - noir
Rég.: $110.00
SPÉCIAL
$69.95

CHANDAIL POUR DAMES
Avec broderie - S-M-L
Rég.: $32.95
$21.95

ET BEAUCOUP D'AUTRES ARTICLES NON ÉNUMÉRÉES EN SPÉCIAL

SOULIERS LACÉS en CUIR ou LOAFER
Pour Homme
Rég.: $59.95
SPÉCIAL
$44.95

AUX AUBAINES FAMILIALES

1012, Boul. Bégin, Saint-Anselme

885-4250

VISA MasterCard

Avec l'ASCENSEUR

Près de 10 000 $ d'escompte pour les consommateurs

Un rendement assuré pouvant atteindre jusqu'à 2 000 % de votre investissement, et ce, sans aucun risque. Impossible direz-vous, mais pourtant c'est ce que vous offre la brochure de promotion "L'ASCENSEUR" qui est disponible à compter de cette semaine dans 150 établissements commerciaux du grand Bellechasse pour la modique somme de 40 $.

Publiée par la compagnie Technigraph T.G.I. International Inc. de Lac-Etchemin, cette brochure de 320 pages a été réalisée avec la collaboration de 150 commerces ou entreprises de services de toutes sortes du grand Bellechasse qui ont accepté d'offrir à leurs clients, via la brochure l'Ascenseur, de substantiels spéciaux.

âtre Beaumont-Saint-Michel au cours de la saison estivale.

Les golfeurs pourront quant à eux faire profiter leurs relations de deux journées de golf gratuites au club de golf Bellechasse, de quatre journées gratuites à celui de Lac-Etchemin et même de six à celui du Grand Héron de Saint-Benjamin. Les amateurs de ski ne sont pas non plus laissés pour compte puisque le Mont-Orignal et La Crapaudière offrent respectivement aux détenteurs de L'ASCENSEUR quatre et six journées de ski gratuites pour leurs invités.

Dans les domaines de l'habillement, de l'aménagement paysager, de l'approvisionnement en produits pétroliers, de la quincaillerie des substantielles réductions sont aussi consenties aux

pâlpable à pratiquer l'achat régional et à traduire dans leur agir cette pratique dont dépend une part importante du dynamisme économique régional"de dire M. Bégin, qui invite les personnes désireuses de se procurer cette brochure avantageuse à signaler le 625-4801, ou encore, à se le procurer auprès de l'un ou l'autre des 150 commerces participants qui afficheront le logo de l'Ascenseur.

DES CERISES SUR LE SUNDAY

En plus des économies substantielles réalisées avec les coupons-rabais offert dans la brochure l'Ascenseur, les consommateurs qui feront usage de ces coupons auront l'opportunité de se partages 4



Renée Couture et Michel Bégin, les instigateurs de la publication L'Ascenseur, nous font voir trois exemplaires de cette reliure.

Ainsi que ce soit dans les domaines de l'alimentation, de l'ameublement, des automobiles, des loisirs et sports, de la photographie, de la quincaillerie, des transports, etc. les détenteurs de L'ASCENSEUR pourront bénéficier de réductions appréciables qui chiffrent le montant faramineux de plusieurs milliers de dollars.

Par exemple, les détenteurs de la brochure l'ascenseur pourront inviter gratuitement un ou une ami(e) à partager le buffet ou un repas de table d'hôte au Manoir Lac-Etchemin, ou encore, l'inviter à assister gratuitement à une représentation de la pièce "Urgent besoin d'intimité" présentée au théâ-

détenteurs de la brochure l'ASCENSEUR.

Disponible dans les commerces et services participants, cette reliure se vend 40 $ toute taxes incluses, ce qui est négligeable si on tient compte des milliers de dollars des rabais susceptibles d'être réalisés avec cet outil que M. Michel Bégin, président de Technigraph T.G.I. Inc., considère comme une suite logique de la campagne d'achat régional, l'Effet Boomerang.

Par le biais de cette campagne orchestrée par La Voix du Sud, les consommateurs ont été sensibilisés à l'importance de l'achat régional. Avec l'Ascenseur nous leur donnons un instrument qui les encouragera de façon bien

590 $ de bons d'achat. Tous les coupons utilisés seront en effet conservés par les marchands ou organismes concernés. Ces coupons serviront par la suite aux tirages des bons d'achat d'une valeur de 30 $ chez chacun des quelque 150 marchands participants.

Pour la plupart, ces tirages auront lieu avant la période des fêtes 1992.

Par la suite, tous les coupons déposés chez les différents marchands ou organismes participants seront par la suite regroupés dans le même baril pour le grand tirage de quatre voyages (deux voyages pour deux personnes) à Cita Del Sol en République Dominicaine.

Ces voyages seront attribués lors d'un tirage effectué, le 14 février 1993.

Voilà qui ajoute donc à l'intérêt de posséder le bouquin l'Ascenseur et surtout d'en faire largement usage pour réaliser des économies substantielles et se donner des chances de remporter l'un des prix offerts dans le cadre de cette promotion.

Polyvalente deds Appalaches

Réunion générale du comité d'école

Tous les parents d'élèves fréquentant la polyvalente des Appalaches de Sainte-Justine sont invités à assister à la réunion générale annuelle de son comité d'école, qui aura lieu, le mardi 2 juin 1992, à compter de 19:30 dans les locaux de cet établissement d'enseignement.

COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE de la CHAUDIÈRE

SERVICES DE FORMATION PROFESSIONNELLE

PROGRAMMATION - AUTOMNE 1992

COURS DE FORMATION PROFESSIONNELLE À TEMPS PLEIN

Voici une liste de cours qui seront offerts à la Commission scolaire régionale de la Chaudière. Ces cours, offerts le jour ou le soir, débuteront en septembre 1992.

Inscriptions auprès de Thérèse Légaré au 228-5541

Titre du cours		
Dessin industriel	DEP *	1800 hres
Électricité d'entretien	DEP	1800 hres
Soudage	DEP	1350 hres
Préparation à l'impression	DEP	1800 hres
Carrosserie (jour seulement)	DEP	1575 hres
Machines outils à commande numérique	ASP **	900 hres
Coiffure	DEP	1350 hres
Esthétique	DEP	1350 hres

* DEP: Diplôme d'études professionnelles
pré-requis: 4e secondaire

** ASP: Attestation de formation professionnelle
pré-requis: DEP en technique d'usinage

«La formation professionnelle à la Commission scolaire régionale de la Chaudière, une voie d'accès vers la compétence»



Ça sent le printemps!



Sunbird
Modèle 2 ou 4 portes
Vous avez droit à une remise de 750$
avec en plus une des options suivantes:
Climatiseur gratuit, ou boîte automatique gratuite, ou 500$ de remise supplémentaire!***



Buick Skylark
Moteur V6, 160 chevaux
Climatisation électronique
Radiocassette AM/FM, 4 haut-parleurs
Freins antiblocage.
Lève-glaces électriques
Régulateur de vitesse
Location à 269 $/mois**



Grand Prix LE
Moteur V6, 3,1 litres
Transmission automatique, 4 vitesses
Roues de 15"
Climatisation électronique



LeMans
Conception allemande
Moteur nerveux 4 cylindres, 1,6 litre
Transmission manuelle
Protection 5 ans ou 100 000 km, gratuite

Venez flairer la bonne affaire chez votre concessionnaire Pontiac/Asüna/Buick/GMC!

Profitez de rabais

de 500$ à 1500$

sur plusieurs modèles!



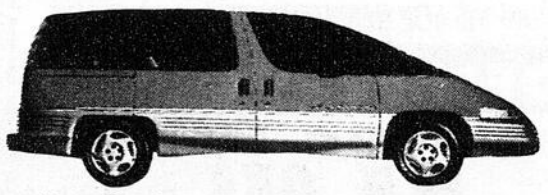
Grand AM
Véhicule complètement redessiné
Freins antiblocage
Télé-déverrouillage du coffre arrière
Volant de sécurité autobasculant

Location de GMAC aussi offerte sur place!

*Cet avantage est exclusif à la Pontiac Trans Sport et s'ajoute au rabais de 1 500 $ déjà en vigueur. Si le véhicule est acheté sans cet équipement, l'acheteur se verra remettre un crédit équivalent de 750 $. Offre d'une durée limitée.

**Basé sur un terme de 48 mois de LocationPlus (GMAC)md et sur le PDSF de 18 840 $ (incluant un dépôt de 500 $) aux acheteurs qualifiés. Les taux de location sont en vigueur dès le 28 avril pour un temps limité. Termes de 24 et 36 mois aussi disponibles. Transport, immatriculation, assurances et taxes en sus. Pour un terme de 48 mois de LocationPlus (GMAC)md, certaines conditions s'appliquent après 96 000 km. Voyez le concessionnaire pour tous les détails.

***Offre d'une durée limitée. Valide chez les concessionnaires participants. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. La remise de 750$ peut être remplacée par un taux de financement réduit, offert aux acheteurs qualifiés.



Trans Sport
Climatiseur gratuit*
Moteur V6, 3,1 litres
Freins antiblocage
Panneaux de carrosserie antirouille en polymère



Asüna Sunrunner
Freins antiblocage
4 roues motrices
Moteur 4 cylindres, 1,6 litre
Transmission manuelle 5 vitesses

CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE

PONTIAC · Asüna · BUICK · CAMION GMC

DE LA RÉGION DE QUÉBEC

Automobiles Giguère Inc.
Québec
418-529-6551

Ant. Labbé Inc.
Vallée Jonction
418-253-5451

B. Dupont Auto Inc.
Lac-Etchemin
418-625-6701

Cartier Pontiac Buick GMC Ltée
Val-Bélair
418-847-6000

Des Carrières Pontiac Buick Ltée
St-Marc des Carrières
418-268-3513

Guy Thibault Pontiac Buick Cadillac Ltée
Montmagny
418-248-7122

Jos Bouchard Automobiles Ltée
Château-Richer
418-824-4201

J.W. Morin Auto Inc.
St-Georges est
418-228-8801

Laquerre Pontiac Buick Inc.
Laurier-Station
418-728-4233

Laurier Pontiac Buick Ltée
Ste-Foy
418-659-6420

Leblond Automobiles Inc.
Thetford Mines
418-335-9111

Poulin Pontiac Buick Inc.
St-Honoré
418-485-6764

Rond-Point Pontiac Buick Inc.
Lévis
418-833-3201

Sauvageau Pontiac Buick GMC Ltée
St-Raymond
418-337-2204

Sainte-Claire

Accident avec blessé grave

Une perte de contrôle survenue vers 4:30, jeudi matin, a occasionné des blessures graves à Steve Labrecque, 21 ans de Sainte-Claire, dont l'automobile, Pontiac Trans-Am 1987 qui circulait en direction sud sur la rue Principale a frappé un poteau de l'Hydro-Québec à la hauteur de l'entrée du garage municipal. Pour dégager le blessé, les ambulanciers ont dû faire appel aux mâchoires de vie des pompiers de Sainte-Claire. Transporté à l'Hôtel-Dieu de Lévis, la victime y reposait dans un état considéré comme grave.

Évadé du Sana Bégin

Hersh Lab Cohen, 46 ans, a pour sa part faussé compagnie au personnel du Sana Bégin dans l'après-midi de mercredi dernier.

Constaté vers 14:30 de l'après-midi son absence a d'abord lieu à des recherches du personnel du Sana Bégin qui devant l'échec de leur démarche ont signalé la disparition de Cohen à la Sûreté du Québec. vers 16:30. L'enquête a alors permis de retrouver la trace de Cohen à Saint-Odilon, De là, ce personnage qui avait été condamné au début de mai à une cure fermée de plus d'un mois par un juge du palais de Justice de Saint-Joseph, devant lequel il a comparu sous des accusations de fraude, a requis les services d'un taxi pour se rendre à Québec.

De là, il se serait par la suite dirigé en train vers l'Ontario où sa disparition a été signalée aux autorités policières.

Pour son travail au sein du PC de Bellechasse

Luc Grégoire est honoré

Les responsables du parti Conservateur de Bellechasse ont profité du brunch conférence du 24 mai à Montmagny pour souligne le travail bénévole de Luc Grégoire de Lac-Etchemin.

Impliqué au sein du PC de Bellechasse depuis maintenant près de cinq ans, le propriétaire de Décorterre préside les destinées de la campagne de financement régionale du parti depuis maintenant trois ans.

M. Grégoire a officiellement reçu le prix McDonald-Cartier lors du congrès national d'août dernier et on lui a remis lors du brunch une photo souvenir sur laquelle il reçoit les félicitations du premier ministre Brian Mulroney.



Lac-Etchemin et Saint-Damien

Concert classique

Par Stéphanie Lecours

Le Dimanche 7 juin 1992, à 20:00 en l'église de Lac-Etchemin et le samedi13 juin à 20:00 également, au carrefour de la colline de Saint-Damien, ancien Collège de Saint-Damien, aura lieu un concert de chant classique. Marie-Josée Fortin, soprano, et Denis Lamothe, ténor, uniront leurs talents pour offrir à la population des extraits d'opéras, d'opérettes, comédies musicales, mélodies françaises, italiennes et allemandes. Ils seront accompagnés par Claude Laflamme et Magalie Audet sur un piano Seiler, piano de concert.Au cours de la soirée, on pourra également entendre des pièces de piano interpréter par les deux accompagnatrices.

M. Lamothe a été pendant plusieurs années professeurs de chants classiques, tandis que Marie-Josée étudie actuellement le chant à l'Université Laval. L'an dernier, on avait pu entendre M. Lamothe et Mme. Fortin lors d'un concert avec les étudiants de M. lamothe. On peut donc s'attendre à un concert de qualité encore cette année. Les billets seront en vente à l'entrée au coût de 8$.

Hôpital Notre-Dame de Lourdes

Travaux de rénovation de 134,000$

Madame Louise Bégin, députée de Bellechasse est heureuse d'annoncer au nom de Monsieur Marc-Yvan Côté, Ministre de la Santé et des Services Sociaux qu'un montant de 134,000$ a été alloué pour le réaménagement de l'Hôpital Notre-Dame de Lourdes de Saint-Michel

Les travaux de rénovation reliés à la fonctionnalité et à la sécurité de cet établissement spécialisé en réadaptation et services de longue durée visent l'amélioration des services pour le mieux-être de tous les bénéficiaires.

Selon Madame Bégin, le Ministère mettra tout en oeuvre pour que les personnes âgées puissent bénéficier le plus tôt possible des présentes mesures.

Précision

Un malencontreux oubli a fait en sorte que les noms de Marie Bernard et Yvon Royer n'apparaissaient pas dans la liste des organisateurs du cocktail bénéfice des optimistes de Lac-Etchemin publiée dans notre dernière édition. Nous nous en voudrions également de ne pas souligner le travail effectué par M. Conrad Vachon qui agissait à titre de président de l'événement.

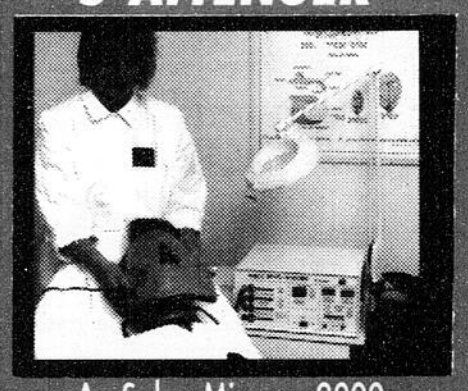
URGENCE
DENTAIRE
883-2058
Normand Vincent
CHIRURGIEN-DENTISTE

PRO-NET ENR.
4-A, De la Gare, St-Charles
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL
• Tapis
• Meubles rembourrés
• Intérieur d'automobiles
• Entretien journalier d'édifices et commerces
887-6582 Sylvain Roy ,prop.

Un super grand coeur, ça se montre.
Cherchez autour de vous. Vous allez vite trouver une ou plusieurs façons de contribuer à rendre la vie plus belle dans votre entourage. Cherchez une bonne cause, celle qui vous touche le plus, là où vous pouvez utiliser au mieux vos ressources. Ensuite, ne cherchez plus et montrez votre super grand coeur!
IMAGINE
Un programme national qui nous invite à donner temps et argent aux causes de notre choix
La générosité réinventée

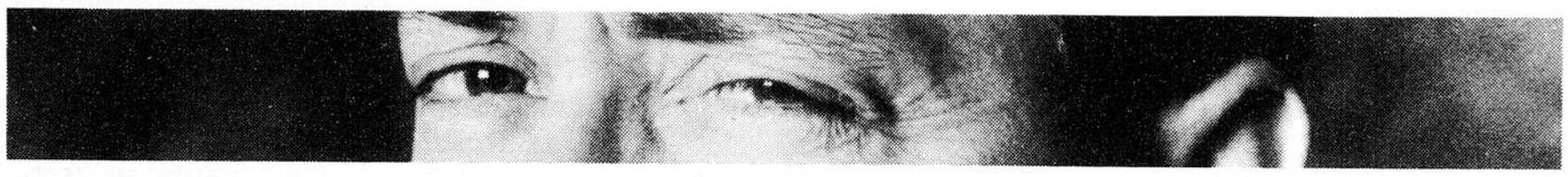


RIDE
DES FEMMES VOUDRAIENT VOIR LEURS RIDES S'ATTÉNUER*



Au Salon Minceur 2000, fini les rides!
L'appareil THERMO-LIFTING, adoucit et atténue les rides. En stimulant la circulation sanguine, la régénération sanguine et la régénération des cellules, le THERMO-LIFTING retarde le processus de vieillissement.
POUR UN VISAGE RESPLENDISSANT DE SANTÉ
OFFREZ-VOUS
UN THERMO-LIFTING
21.95$ Prix régulier 45$
(Un seul traitement par personne et établissement)
salon minceur 2000
PLACE DES ÉMERAUDES
4060, boul. Rive-Sud
Lévis
837-0049

« Une mini-fourgonnette qui a de l'allure, c'est abordable? Mon oeil! »



Jetez un coup d'oeil sur la Caravan et la Voyager 1992.



Vous en avez pour votre argent!

- **Moteur V6 de 3 litres IÉC**
- **Direction et freins assistés**
- **Rétroviseurs à commandes électriques**
- **Radio AM/FM stéréo**
- **Glaces teintées**

17 895 $*

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

380 $ par mois** (location)**

SANS VERSEMENT INITIAL

Aussi inclus :

- **Transmission automatique**
- **Climatiseur**
- **Coussin de sécurité gonflable**

Plan de protection au choix du client
7/115 groupe motopropulseur ou 3/60 pare-chocs à pare-chocs

* **Transport, préparation et rabais du fabricant inclus.** Immatriculation, assurances et taxes en sus. Offre d'une période de temps limitée. Détails chez le concessionnaire.

** Tarif mensuel établi d'après le prix de détail suggéré par le fabricant d'un modèle 1992 pour un terme de 48 mois, sans versement initial, calculé au taux d'intérêt en vigueur au moment de publier. Le versement mensuel ne comprend pas l'immatriculation, les assurances et les taxes. Sous réserve de l'approbation de Crédit Chrysler Canada Ltée. Un dépôt de sécurité équivalant à un versement, arrondi par tranche supérieure de 25 $, sera exigé. Contrat de location à terme fixe. Rachat non requis. Détails chez le concessionnaire.
Certains équipements illustrés peuvent être offerts en option.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler Inc.

Dodge Camions Dodge CHRYSLER

L'AVANTAGE CHRYSLER

Plymouth Camions Dodge CHRYSLER

CHEZ LE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER DODGE PLYMOUTH DE VOTRE RÉGION

Construction d'un édifice municipal à Buckland

La population donne son aval au projet

D'ici la fin 1992, Buckland aura son édifice municipal pour abriter le camion de son service incendie, qui sont présentement éparpillés dans deux garages loués de la municipalité, accueillir la bibliothèque municipale, qui est présentement logée dans l'école primaire, et recevoir les bureaux de la municipalité, qui sont présentement installés dans la résidence de la secrétaire municipale.

Comme seulement 83 citoyens de la municipalité se sont présentés pour signer, le vendredi 22 mai dernier, le régistre des électeurs, tenu en relation avec le règlement d'emprunt de 190 000 $ adopté pour financer les coûts de construction de cet édifice municipal le, règlement est réputé approuvé par la population. Pour forcer le conseil à tenir une consultation publique sur ce règlement d'emprunt, il aurait en effet fallu que 101 personnes la demande, ce qui ne fut pas le cas.

Le règlement 123 décrétant un emprunt de 190 000 $ pour la construction d'un édifice municipale de 75' x 40' est donc réputé adopté par les citoyens sans qu'une consultation publique ou référendum n'ait été nécessaire. Evidemment heureux de la tournure des événements qui permet à la municipalité d'économiser plusieurs milliers de dollars de dépense, le maire, Bertrand Lemelin, se disait d'ailleurs prêt à consacrer toutes les énergies à faire en sorte de réduire au maximum le montant de l'emprunt qui devra être contracté pour le financement des coûts de construction de cet immeuble.

"Le conseil a l'intention de former un comité de bénévoles qui se chargera notamment d'effectuer les travaux de finition de l'intérieur de la caserne incendie" de dire M Lemelin qui anticipe de plus obtenir en cours d'année une partie de la subvention de 32 500 $, promise lors du sommet économique de janvier 1990, pour la construction de la bibliothèque municipale.

Section Langevin de la Croix-Rouge

Résultats de la campagne de soucription

Les responsables de la souscription, effectuée sur le territoire de la section Langevin de la Croix-Rouge, sont heureux de communiquer les excellents résultats obtenus lors de l'édition 1992 de cette levée de fonds.

Une importante somme de 8 903.99 $ a en effet été recueillie dans les différentes municipalités de la section. Le total des contributions de leurs citoyens se lit comme suit:

Lac-Etchemin: 2 783.15 $, Saint-Camille 536.80 $, Saint-Cyprien: 561 $, Sainte-Germaine-station 334 $, Sainte-Justine: 2 242.83 $, Saint-Louis Ravignan: 316.79 $, Saint-Luc: 660 $, Saint-Magloire: 524.17 $, Sainte-Rose: 485.25 $, Sainte-Sabine: 460 $.

M. Henri-Louis Chabot, responsable de la souscription de la Croix-Rouge pour la section Langevin, tient à remercier tous les bénévoles ainsi que les généreux donateurs qui ont contribué à ce remarquable succès de la campagne de levée de fonds.

Gardez-vous au FRAIS cet été
votre AIR CLIMATISÉ on s'en occupe



SERVICE SUR LA RÉVISION DU SYSTÈME ET LE REMPLISSAGE DU FRÉON

L'été est en vue. C'est le moment rêvé de faire mettre au point le climatiseur de la voiture. Nos mécaniciens formés chez GM connaissent si bien les climatiseurs que l'opération ne dure que quelques minutes. Nous n'installons, s'il y a lieu, que des pièces d'origine GM - le choix qui s'impose.

PEU IMPORTE LA MARQUE DE VOTRE VOITURE, NOUS FAISONS LE SERVICE

Service GM Pièces

Le choix qui s'impose.

Begin GM Geo CHEVROLET-OLDSMOBILE

227, 2e Avenue, Lac-Etchemin - 625-6101

POUR LES MORDUS DU VOLANT

BROUE-O-THON & SUPER DÉMOLITION

DÉMOLITION DLE LAC- ETCHEMIN

À L'ARÉNA SIMON NOLET DE LAC-ETCHEMIN

au profit du hockey mineur , des cadets et du patinage artistique de Lac-Etchemin

SAMEDI 6 JUIN

BROUE-O-THON

Soirée à la bière avec musique
(La Boîte à Son)

NOMBREUX PRIX DE PRÉSENCE

ENTRÉE: 1 00$ (TPS incluse)

DIMANCHE 7 JUIN

DÉMOLITION

DÉPART 12h00
42 bazous et plus
2 courses de mini-compact
1 course de femmes
4 200$ en bourses
42 bazous minimum

ENTRÉE: 5 00$ (TPS incluse)

AUCUNE BOISSON PERSONNELLE NE SERA ADMISE

INSCRIPTION
Alain Jacques
625-6772

INFORMATION
Pierre Panneton
625-9431

Saint-Cyprien

Le désastre est évité

Un désastre écologique a été évité, le vendredi 22 mai dernier, à Saint-Cyprien lorsqu'un incendie de forêt a pu être contenu, puis maîtrisé rapidement par les pompiers-volontaires de Saint-Cyprien. Pour ce faire, ces derniers ont pu compter avec l'aide de nombreux bénévoles et les compétences des experts de la Société de conservation du sud du Québec qui avait dépêché sur les lieux trois de leurs garde-feu et un avion-citerne, CL-215, pour aider à combattre le feu.

Signalé vers 14:30 au chef-pompier de Saint-Cyprien, M. René Deblois, par Mme Irma Racine, une résidante du rang 2, qui avait été alertée par l'odeur de fumée qui provenait de l'extérieur de sa résidence, cette incendie a nécessité près de trois jours de lutte soutenue.

Ainsi, après avoir localisé l'origine du brasier qui aurait été causé par la présence d'un marcheur, dont on ignore toutefois l'identité, l'alarme générale a été donnée dans la petite municipalité de Saint-Cyprien. 35 bénévoles se sont alors joints au 15 pompiers-volontaires pour lutter contre l'élément dévastateur.

Aidés par l'avion CL 215 qui a effectué entre 16:15 et 19:50, 21 largages de 5 500 litres d'eau, les combattants ont dans un premier temps réussi à circonscrire le feu, vers 18:00, puis à le maîtriser vers 20:00.

A noter que la présence à un peu plus d'un kilomètre du brasier du lac dit à Rosaire Leclerc a grandement aidé la cause des combattants qui ont ainsi pu compter sur une source continue d'approvisionnement en eau. Selon le chef René Deblois, plus de 10 000 pieds de boyaux ont d'ailleurs été déroulés pour permettre une lutte efficace de l'élément dévastateur.

Enfin, comme le feu sévissait dans un boisé composé essentiellement d'essences feuillues, sa progression a été beaucoup moins rapide qu'elle l'aurait été dans un boisé de résineux.

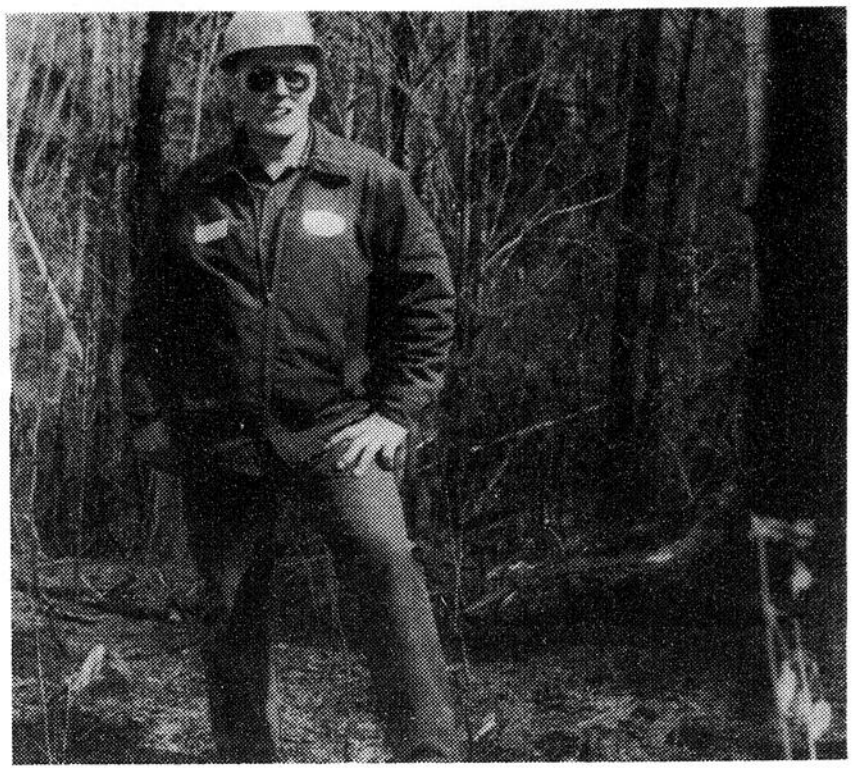
Une quinzaine d'hectares ou une quarantaine d'acres de boisés appartenant au groupement forestier du sud de Dorchester ainsi qu'aux frères Marcel et Robert Audet n'en ont pas moins été affectés par le feu qui n'a finalement été définitivement éteint que le lundi 25 avril,

Couvant ici et là dans les cendres, le feu qui refaisait sporadiquement apparition a en effet nécessité une surveillance soutenue des sapeurs-bénévoles dont une trentaine ont participé aux opérations de surveillance du samedi et une quinzaine à celles du dimanche. Finalement, le lundi 25 mai, les boyaux pouvaient finalement être ramassés puisque qu'aucun indice de la présence de foyers d'incendie n'était plus observé dans la quinzaine d'hectares de boisé touchés par le feu.

UN PARMI TANT D'AUTRES

Un autre incendie au cours de ce printemps particulièrement propice à ce genre d'incident déplorable venait donc d'être circonscrit avec la collaboration de la société de conservation du sud du Québec. Cette société signalait d'ailleurs que depuis le début du printemps 72 incendies ayant brûlé 104 hectares de boisé et entraîné 65 000 $ de coûts d'extinction avaient été dénombrés sur son territoire. De ceux-ci, plusieurs sont survenus dans le comté de Bellechasse dont l'un à Saint-Louis le 19 mai, un autre à Saint-Charles le 20 mai, un troisième à Armagh le 13 mai, un 4e à Saint-Luc le 16 mai, un 5e à Sainte-Germaine le 4 mai, un 6e à Saint-Charles le 29 avril et finalement un dernier à Sainte-Rose le 1er mai. Dans tous les cas, sauf ceux de Sainte-Rose et Saint-Cyprien, qui ont brûlé respectivement 4,50 hectares et 15 hectares de bois, ces feux ont sévi sur moins de 1 hectare.

La prudence est donc de rigueur en cette période de sécheresse afin d'éviter que le lourd tribut payé au feu ne s'alourdisse davantage, lui qui est déjà supérieur à celui de 1991 alors qu'à pareille date 46 feux avaient dévasté 39,3 hectares.



M. René Deblois, chef-pompier de Saint-Cyprien dans le bois touché par le feu.

L'école du p'tit nord

Exposition d'oeuvres d'art

. Depuis la fin de semaine des 30 et 31 mai derniers, Guy Robitaille expose ses oeuvres récentes à sa résidence-atelier-galerie d'art du 49, rang Petit-Nord, à Sainte-Sabine de Bellechasse.

Les visiteurs de l'an dernier retrouveront dans les oeuvres récentes de Robitaille, la couleur et le mouvement qui les caractérisent. Mais ils découvriront en même temps que les nouveaux amateurs d'art, de quelles façons différentes Robitaille a intégré les médiums qui lui sont familier: acrylique et collage.

Cette exposition présente des oeuvres de tous formats, allant du dyptique grand format, à la miniature et fournit une belle occasion de se rincer l'oeil et le coeur. Encore une fois, les gens de Bellechasse reconnaîtront dans les oeuvres de Guy Robitaille, l'influence des montagnes et du climat venteux qui sont l'apanage de leur coin de pays.

L'exposition se poursuit les samedi et dimanche 6, 7, 13 et 14 juin de midi à dix-huit heures et en d'autres temps, sur rendez-vous.

La petite école du p'tit nord, 49, rang Petit-Nord, Sainte-Sabine. Tél: 383-3276.

À vous de jouer.

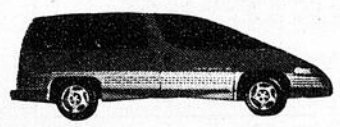
Un 5 à 7 à la volée.
Un 8 à 9, c'est pas volé !
En simple ou en double,
le badminton, c'est tout simple !

PARTICIPACTION





Asüna Sunrunner
Freins antiblocage
4 roues motrices
Moteur 4 cylindres, 1,6 litre
Transmission manuelle 5 vitesses



Trans Sport
Climatiseur gratuit*
Moteur V6, 3,1 litres
Freins antiblocage
Panneaux de carrosserie
antirouille en polymère

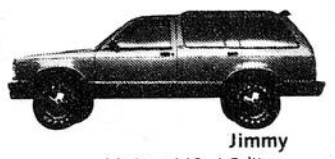
Venez flairer la bonne affaire chez votre concessionnaire Pontiac/Asüna/Buick/GMC!

Profitez de rabais
de 500 $ à 1500 $
sur plusieurs modèles!

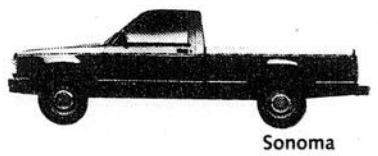
Location de GMAC aussi offerte sur place!

*Cet avantage est exclusif à la Pontiac Trans Sport et s'ajoute au rabais de 1 500 $ déjà en vigueur. Si le véhicule est acheté sans cet équipement, l'acheteur se verra remettre un crédit équivalent de 750 $. Offre d'une durée limitée.

CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE
PONTIAC · Asüna · BUICK · CAMION GMC
DE LA RÉGION DE QUÉBEC



Jimmy
Moteur V6, 4,3 litres
4 roues motrices
Freins antiblocage
aux quatre roues
Direction assistée



Sonoma
Moteur 4 cylindres, 2,5 litres
Transmission manuelle 5 vitesses
Boîte de 73"
Freins antiblocage
aux roues arrière

CHRONIQUE

L'économie régionale



La Société de Développement Économique des Etchemins (SDEE)

Marie Lebrun, Agente touristique

L'été est presque arrivé avec ses activités plein air variées et comme à chaque année beaucoup de visiteurs viendront apprécier les attraits de notre coin de pays. Peut-on parler d'une vague de touristes déferlant sur la région? Peut-être, dans un élan d'optimisme. Le développement touristique d'une région ne se fait pas du jour au lendemain. Il nécessite des gestes concrets, parfois très simples et peu coûteux qui améliorent sans cesse la qualité de l'offre touristique. Nos efforts actuels pour faire connaître la région et le suivi que l'on donnera à ces démarches promotionnelles porteront fruits au cours des prochaines années.

Toujours est-il que cet été, il y aura du monde comme à chaque année pour venir jouir de la belle saison chez nous.

La mission que la SDE s'est donnée depuis deux ans vise à stimuler et à structurer cette industrie qu'est le tourisme. Une industrie qui, de plus en plus génère des retombées économiques importantes sur notre milieu puisqu'elle procure de nombreux emplois, dynamise notre vie économique et nous pousse à prendre en main notre développement tout en renforçant notre fierté.

Suite aux conclusions que nous avons tirées de notre participation au Salon Vacances et Loisirs d'été de Montréal, à notre collaboration avec l'Association touristique Chaudière-Appalaches, aux différents colloques et séminaires auxquels nous avons participé pour mieux saisir les besoins de la clientèle touristique et grâce à l'étude des nombreux sondages qui sont effectués par les médias à l'approche de la belle saison nous sommes plus aptes à dynamiser le développement touristique de la région.

Notre stratégie de développement est axée sur l'offre plein air quatre saisons. Notre région se positionne actuellement comme une destination jeune, possédant un environnement exceptionnel dû à la diversité de son relief et à la qualité de conservation de son patrimoine naturel. Notre développement devrait donc s'appuyer sur une mise en valeur réfléchie de nos sites et attraits afin de les rendre accessibles à tous, tout en les protégeant.

Cet été la SDE s'efforcera d'améliorer l'accueil de la clientèle touristique en animant un kiosque d'information où les visiteurs se sentiront les bienvenus et où ils pourront obtenir tous les renseignements nécessaires pour faire de leur visite dans la région un séjour inoubliable qu'ils auront envie de renouveler.

Le kiosque est situé au 213, 1re avenue, dans la bâtisse de l'O.T.J. Il sera ouvert 7 j./sem. de 10h00 à 19h00. Des panneaux de signalisation situés à des points stratégiques de la région indiqueront la direction pour s'y rendre.

Sur place, nous offrirons aux visiteurs l'inventaire complet des activités à caractère récréatif, sportif, culturel, social et champêtre qui se déroulent sur le territoire des Etchemins tout au long de l'année. Nous fournirons aussi des renseignements sur l'hébergement, les forfaits possibles, la restauration et les circuits thématiques pour explorer la région à pied, en vélo, en auto et en autobus. Nous distribuerons de l'information écrite à l'aide des divers dépliants promotionnels que l'on retrouve actuellement dans la région et nous fournirons des tracés des différents circuits que nous sommes à bâtir.

Pour bien remplir cette mission et faire de ce kiosque un lieu d'information apprécié à la fois des visiteurs et des Etcheminois qui ont des produits à offrir nous comptons sur la collaboration de tous. Si vous n'avez pas ét;é contacté et que vous aimeriez faire connaître une activité ou un site à vocation touristique, n'hésitez pas à nous téléphoner à la SDE au 625-3904. Si nous pouvons répondre adéquatement aux demandes des visiteurs tout en les dirigeant au quatre coins du territoire notre objectif pour l'été 1992 sera atteint.

L'INFORMATION EN BREF...

3 JUIN 1992:

À L'Hôtel Hilton de Québec, 7e édition de l'Export Action qui constitue pour les exportateurs actuels et potentiels une opportunité pour rencontrer, en privé, les conseillers économiques du ministère des Affaires internationales en poste dans divers pays. Frais d'inscription: $30.00. Informations disponibles à la C.D.E.B.

Sainte-Sabine

Le club de l'âge d'or a 20 ans

Par Stéphanie Lecours

L'atmosphère était à la fête à Sainte-Sabine dimanche dernier pour les membres du club de l'âge d'or, puisqu'ils fêtaient le 20e anniversaire du club.

Les activités ont débuté par une messe en l'église de Sainte-Sabine, pour se poursuivrent dans la salle municipale avec un souper et une soirée. À la table d'honneur, on retrouvait la présidente Mme. Marie-Anne Goupil, la responsable du secteur Mme. Lucille Ruel de Saint-Malchie, M. Rémi Lantagne, maire de la municipalité, l'Abbé Jean-Paul Marcoux, curé de la paroisse ainsi que la doyenne du club, Mme. Ernestine Turmel, 90 ans, membre du club depuis 20 ans.

Au cours de la soirée, les membres avaient l'occasion de participer à différentes activités tels des monologues, une exposition d'artisanat et de céramiques, la lecture de l'historique et une soirée dansante.



Mme Ernestine Turmel, 90 ans, la doyenne du club de l'âge d'or de Ste-Sabine. Mme Turmel fait partie du club depuis 20 ans. Elle est accompagnée de Raymonde Côté.

Croissance économique!

Jardirêve vous propose ces produits à des prix économiques!



C.I.L.
Insecticide Chlorisect pour sol et pelouse.
Tue la plupart des insectes que l'on retrouve dans le gazon.
Boîte de 250 ml.

2.50 de rabais
Prix de détail suggéré: 10,39 $



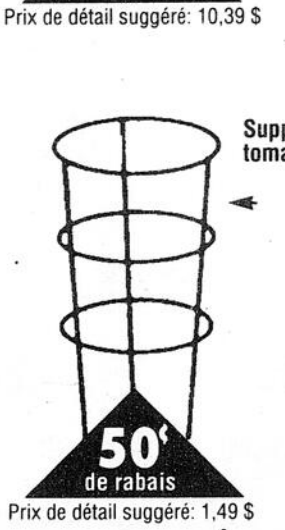
Chemfree
Insecticide Insectigone en poudre, 100% naturel.
Tue les fourmis, perce-oreilles, lépismes argentés, etc.
Usage intérieur/extérieur.
Contenant de 200 g.

2.00 de rabais
Prix de détail suggéré: 7,99 $

Nutrite.
Engrais granulaire pour tomates 7-11-17.
Boîte de 2 kg.



1.50 de rabais
Prix de détail suggéré: 5,89 $



Support à tomates 33".

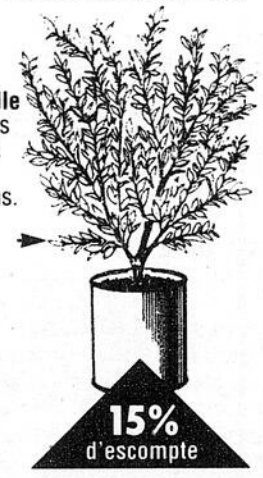
50¢ de rabais
Prix de détail suggéré: 1,49 $

Strata
Boyau d'arrosage perforé, 25' de longueur.



2.50 de rabais
Prix de détail suggéré: 9,99 $

Potentille
Arbustes à fleurs.
Pot de 2 gallons.



15% d'escompte

30 000$ À GAGNER

Participez à la promotion "Dessinez et Gagnez".
Voir tous les détails en magasin.

OUVERT LE DIMANCHE

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU 14 JUIN 1992 OU JUSQU'À L'ÉPUISEMENT DE LA MARCHANDISE.

Jardirêve
UNE DIVISION DE MARCHANDS UNIS.

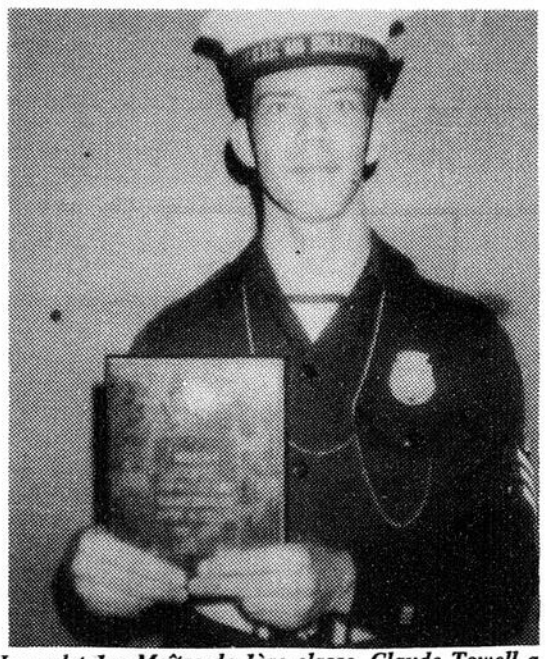
HORTO VERDI
381, Route 277
LAC-ETCHEMIN
(418) 625-2371

L'équipage du 245 Bellechasse

18e cérémonial annuel

Par Stéphanie Lecours

Le 18e cérémonial annuel des cadets du 245 Bellechasse s'est déroulé le samedi 16 mai , à l'aréna de Saint-Anselme. parents et amis ont pu voir les réalisations de l'année des cadets et cadettes dans des kiosques disposés à la Polyvalente de Saint-Anselme. La journée s'est terminée



Le cadet 1er Maître de 1ère classe, Claude Towell a reçu la médaille Strathcona de l'officier-inspecteur, le commandant Sirois.

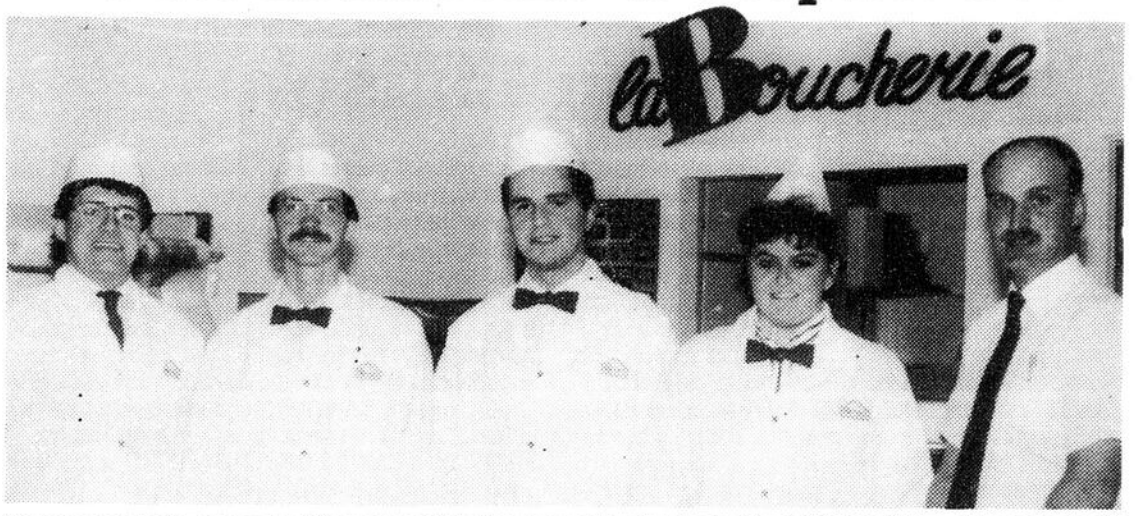
Comme par les années antérieures, les personnes présentent ont pu assister au défilé traditionnel ainsi qu'à l'inspection par le Commander Sirois.

Après le cérémonial, sur un concert fait par l'équipage du 245 Bellechasse.

Comme à toutes les années, plusieurs récompenses ont été remises aux cadets et cadettes les plus performants de l'année. Les récompenses ont été au cadet-maître de 2e classe Fournier Réjean (amélioration), le cadet de 2e classe Laliberté Dominic (persévérance), le cadet de 2e classe Ferland Frédéric (participation), le cadet-maître de 2e classe Couture Christian (dévouement à l'intérieur du corps), la cadette de 1ere classe Bilodeau Valérie (contibué au développement du 245 Bellechasse), la cadette de 3e classe Dallaire Nadia et la cadette de 3e classe Chrétien Mélissa (meilleures recrues), le cadet de 2e classe Vachon Sébastien (meilleur cadet de 2e classe), le cadet de 1ere classe Dion Patrick (meilleure performance musicale et individuelle), la cadette de 1ere classe Bilodeau Valérie(trophé de la Garde), la cadette-maître de 2e classe Courcy Marie-Josée (meilleure cadette-maître de l'unité), le premier maître de 1ere classe Tawell Claude (médaille Strathcona, plus haute distinction civile), et le premier maître de 2e classe Fontaine Sonia (médaille de la Légion).

Marché Sainte-Claire

Finaliste au concours "le Couperet d'Or"



De gauche à droite, on reconnait le personnel du département des viandes du Marché Sainte-Claire. Marco Morissette, gérant des viandes, Alain Morin, boucher, René Roy, boucher, Eliane Lamontagne, commis au service, et Louis Fortier, gérant du magasin. François Gagnon, commis au service, était absent lors de la photo

Dans le cadre du concours "Le Couperet d'Or" auquel participe l'ensemble des marchands Métro de la province de Québec et de l'Ontario, le marché Métro de Sainte-Claire et son gérant des viandes, Marco Morissette, se sont classés parmi les finalistes pour la catégorie petite surface, dans laquelle sont inscrits 65 magasins d'alimentation Métro de ces deux provinces.

Les hauts standards atteints en ce qui a trait à la qualité des produits offerts dans le département des viandes ainsi que la présentation de ceux-ci ont valu cet honneur au magasin Métro de Sainte-Claire qui, en plus du boeuf mérite de catégorie A-1, offre à sa clientèle une assortiment varié de produits maison exempts de tout préservatif ou additif chimiques.

La ligne des produits-maison du Marché Sainte-Claire dans laquelle on retrouve le pain jambon-bacon, le pain de poulet, la saucisse, le pepperoni, les cretons, les brochettes et tournedos marinés ainsi que les ailes de poulet à la sauces piquantes constitue en effet un atout certain pour le marché Métro de Sainte-Claire qui répond de la sorte aux attentes des consommateurs pour des charcuteries fraîches ne contenant pas d'additifs chimiques.

Les personnel de la boucherie Métro du Marché Sainte-Claire entend d'ailleurs continuer de diversifier la gamme de ses charcuteries-maison, tout autant que de ses viandes préparées qui répondent, elles aussi, aux exigences des consommateurs modernes.

Confiant de remporter le Couperet d'Or lors de la soirée de remise des trophées d'Or, le 20 juin prochain à Montréal, les propriétaires du magasin Métro de Sainte-Claire, messieurs Louis Fortier, Marco Morissette, Yvon Roy et Guy Plante, n'en sont pas moins, pour le moment, très fiers de figurer parmi les finalistes au trophéee du Couperet d'Or.

Ils tiennent de plus à remercier le personnel de leur établissement et particulièrment celui de la boucherie pour le dévouement et leur incessante quête d'excellence qui ont permis au Marché Sainte-Claire de se distinguer parmi ses homologues du Québec et de l'Ontario.

FAITES UN DÉPLACEMENT
PAYANT


Cavalier VL Coupe


Cavalier RS Coupe


Cavalier VL Sedan

20 16 Cavalier

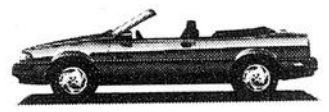

Cavalier RS Sedan

À LIQUIDER À UN PRIX SPÉCIAL

$? ???


Cavalier VL Wagon

VENEZ NOUS RENCONTRER


Cavalier RS Convertible

Taux de financement spécial
7.9% - 48 mois
OU
Rabais GM 750$
+
Air climatisé gratuit
ou
Transmission automatique
ou
Rabais additionnel de 500$


Cavalier Z24



OÙ ÇA CHEZ
PARÉ CHEVROLET OLDSMOBILE INC. St-Anselme P.Q.

315, Route 277,
Saint-Anselme, Bell.
885-4471
Ligne dir. Qué.
692-2665 - 882-2869
Fax.: 885-9623

Conseil régional de l'environnement de la région Chaudière-Appalaches (CRECA)

Lancement du bulletin d'information Liaison

Le CRECA lance son premier bulletin régional d'information en environnement. La publication de ce bulletin a été rendue possible grâce à une subvention obtenue par le Ministère de l'Environnement du Québec dans le cadre du mois de l'environnement. Le Conseil Régional de l'Environnement désire doter la région Chaudière-Appalaches d'un outil de communication qui se penche sur les questions environnementales de l'heure dans notre région et veut aussi assurer un lien entre les différents organismes et intervenants du territoire ayant des préoccupations environnementales.

Ce premier bulletin informe sur les activités en cours et réalisées par le Conseil régional de l'environnement depuis sa fondation en octobre 1991. La réalisation de la problématique environnementale de la région Chaudière-Appalaches est le premier projet d'envergure du CRECA. Il s'agit ici de doter la région d'un outil de planification en environnement. Cet outil permettra de cerner les priorités avec les différents intervenants des secteurs sociaux-économiques pour mettre en oeuvre un véritable plan d'action pour améliorer la qualité de notre environnement.

La collecte sélective et son avenir ainsi que la mise en place d'un comité d'accueil environnemental des entreprises dans la région sont d'autres sujets abordés par le bulletin.

La subvention du MENVIQ a aussi permis au CRECA de se doter d'un logo dont la différence fusion officielle est faite dans le bulletin.

Le CRECA profite de l'occasion pour inviter tous ceux et celles qui s'intéressent à la qualité de l'environnement dans Chaudière-Appalaches à assister à son assemblée annuelle qui se tiendra le 18 juin prochain à l'Hôtel-Motel Rond-Point de Lévis.

Centre de jour Bellechasse à la Villa Prévost

Prix d'excellence pour le vidéo "La santé en mouvement"

Par Stéphanie Lecours

Mme. Danielle Boucher et Mme. Françoise Royer de Vidéotron ltée, ont remis un prix d'excellence au centre de jour de la Villa Prévost de Sainte-Claire, le 28 mai dernier, pour la série d'émission "La santé en mouvement" dans la catégorie 3e âge. Cette production a particulièrement frappé le jury pour l'excellence de son contenu, ainsi que pour l'image dynamique qu'elle projette chez les aînés.

Le personnel du centre de jour, la clientèle, ainsi qu'un groupe de bénévoles, ont préparé une série de 7 émissions qui met en scène les clients du centre de jour et les activités qu'ils y réalisent.

Il y a 49 copies du vidéo vendus au niveau provincial à différents organismes. Il est important de souligner que le vidéo est actuellement en final au niveau canadien à Vancouver. Les résultats seront connus le 8 juin.

Journée de retrouvaille du 125e de Sainte-Germaine du Lac-Etchemin

Les cartes de repas sont disponibles

La journée des retrouvailles, certes l'une des activités les plus attendues des Fêtes du 125e anniversaire de Sainte-Germaine du Lac-Etchemin, se tiendra le samedi 11 juillet prochain.

À cette occasion, deux délicieux repas seront servis à la Place du 125e (aréna Simon Nolet). Des cartes sont présentement en vente aux coûts respectifs de 15$ pour le dîner, 15$ également pour le souper auquel s'ajoute le droit d'entrée à la soirée Bavaroise, ou vous avez l'opportunité de vous procurer le forfait de la journée pour 25$ seulement.

Vous pouvez acheter vos cartes au bureau de la Ville Lac-Etchemin ou de la municipalité de Sainte-Germaine, ou encore en vous adressant à Benoît Leclerc au 625-5841. Procurez-vous vos cartes le plus rapidement possible pour éviter les désagréments.

RAPPELEZ-VOUS QUE...

Il est grand temps de penser à installer vos coeurs ou toutes autres décorations qui serviront à créer une ambiance de fête dans les rues de Sainte-Germaine et du lac-Etchemin.

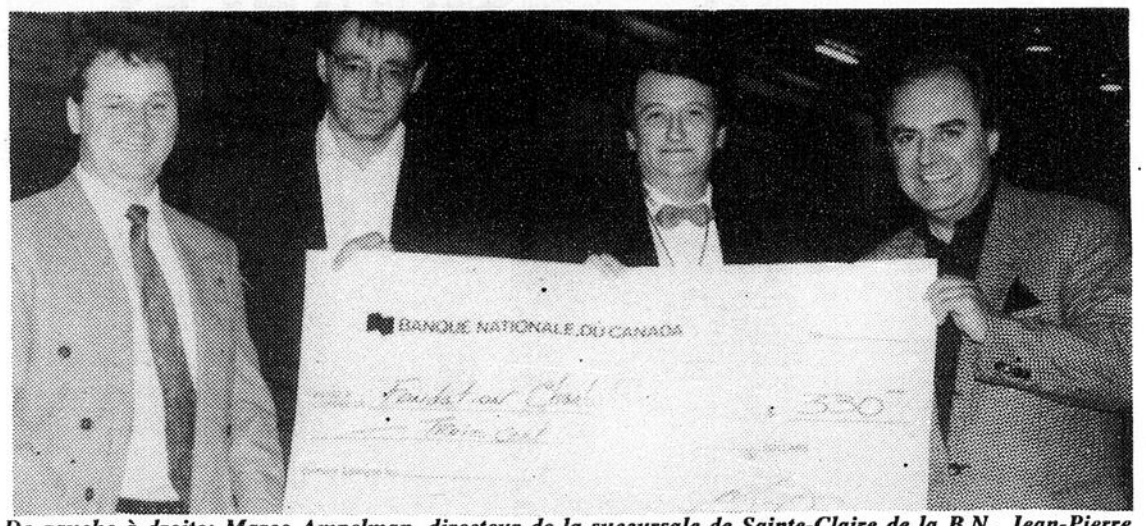
avez-vous commencé à confectionner ou réservé votre costume d'époque? Les fêtes approchent à grands pas. Il ne vous reste qu'un peu plus d'un mois avant d'être dans la semaine intensive d'activités, pensez-y!

N'oubliez pas que les Dames Fermières se feront un plaisir de vous conseiller, que ce soit au niveau du pavoisement ou de votre costume.





Souscription à la Fondation Charles Bruneau



De gauche à droite: Marco Ampelman, directeur de la succursale de Sainte-Claire de la B.N., Jean-Pierre Fortier, président de la corporation loisirs et sports de Sainte-Claire, Pierre Jean, maître de piste et Marc Verreault, directeur du Super Cirque Salut Champion.

Les quelques 750 personnes qui ont assisté, lundi dernier, au spectacle du super cirque Salut Champion présenté au centre sportif de Sainte-Claire ont joint l'utile à l'agréable en contribuant à une cause humanitaire tout en se divertissant.

25 % des profits nets réalisés par le cirque, soit une somme de 330 $ ont en effet été remis aux représentants de

la Banque Nationale, institution qui se charge de recueillir les fonds pour la Fondation Charles Bruneau dont l'objectif est de construire, voisin de l'hôpital Sainte-Justine de Montréal, un centre de traitement pour jeunes enfants atteints du cancer. Voilà ce quòn appelle faire d'une pierre deux coups.

Dans Bellechasse

51,000$ pour la rénovation d'immeubles locatifs

Dans le cadre du Programme de rénovation d'immeubles locatifs (PRIL), le gouvernement du Québec vient d'attribuer une enveloppe budgétaire de 51,000$, soit 26,000$ à la municipalité régionale de comté de Bellechasse et 25,000$ à la municipalité régionale de comté Les Etchemins pour la rénovation de logements offerts en location.

En vertu de ce programme entièrement financé par le Gouvernement du Québec, les propriétaires de logements offerts en location ou de maisons de chambres, peuvent obtenir pour l'exécution de travaux de rénovation, une aide financière qui peut atteindre 14,250$ par logement ou 8,500$ par chambre.

Indiquant que ces nouveaux budgets consentis par le Québec allaient permettre la rénovation de plusieurs logements détériorés, Madame Louise Bégin invite les propriétaires qui désirent se prévaloir de cette aide financière à formuler leur demande auprès de leur municipalité régionale de comté qui assume l'application du PRIL auprès des clientèles.

RÉPARONS
montres et bijoux
ACHETONS L'OR
payons le meilleur prix
BIJOUTERIE LINA
Saint-Odilon
464-2702

LA BOÎTE À COUPE
COIFFURE UNISEXE

Travaillant dans le domaine de la coiffure depuis 10 ans. Je vous invite à venir me rencontrer avec ou sans rendez-vous pour une nouvelle coupe, permanente, teinture, balayage, etc.

NOUVEAU *"PROMOTION"*

Lors de votre visite pour une permanente, recevez un shampooing

"GRATUIT"

LA BOÎTE À COUPE
398 Principale, St-Cyprien
prop. Martine Breton
Tél.: 383-5578





Sunbird
Modèle 2 ou 4 portes. Vous avez droit à une remise de 750 $ avec en plus une des options suivantes: **Climatiseur gratuit, ou boîte automatique gratuite, ou 500$ de remise supplémentaire!***



LeMans
Conception allemande
Moteur nerveux 4 cylindres, 1,6 litre
Transmission manuelle
Protection 5 ans
ou 100 000 km, gratuite

Venez flairer la bonne affaire chez votre concessionnaire Pontiac/Asüna/Buick/GMC!

Profitez de rabais
de 500$ à 1500$
sur plusieurs modèles!

Location de GMAC aussi offerte sur place!

*Offre d'une durée limitée. Valide chez les concessionnaires participants. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. La remise de 750$ peut être remplacée par un taux de financement réduit, offert aux acheteurs qualifiés.

CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE
PONTIAC · Asüna · BUICK · CAMION GMC
DE LA RÉGION DE QUÉBEC



Grand Prix LE
Moteur V6, 3,1 litres
Transmission automatique, 4 vitesses
Roues de 15"
Climatisation électronique



Grand AM
Véhicule complètement redessiné
Freins antiblocage
Télé-déverrouillage du coffre arrière
Volant de sécurité autobasculant

CHRONIQUE SANTÉ

La mer en comprimé
(suite)



Sylvie Fauchon, cons. 383-3816



Pierrette Morissette cons. 839-8246 383-3816

Les dépôts sédimentaires auxquels il est fait allusion existent effectivement au Névada, sous forme d'un anclen fond marin. Le Dr John Myers, qui pratiquait encore la médecine à plus de quatre-vingt ans, avait remarqué que cette préparation sédimentaire, faite d'anciens organismes vivants, avait plus d'effet que l'administration de simples oligo-éléments à ses patients.

Cette même formule complexe, naturelle, de dépôts sédimentaires est aujourd'hui disponible au Canada* sous la forme particulièrement originale d'un seul et unique comprimé. De toute évidence, beaucoup d'attention a été portée à la fabrication de ce produit par le manufacturier. En effet, celui-ci a pris soin de "relever" cette formule à l'aide de quantités précises et bien équilibrées d'oligo-éléments tels que le zinc, le manganèse, le chrome, le cuivre, le sélénium, le fer (voir tableau), pour l'adapter aux besoins plus spécifiques de l'homme

/comprimé		/6 comprimés
Calcium	150mg	900mg
Phosphore	100mg	600mg
Iode	0,025mg	0,150mg
Fer	3mg	18mg
Magnésium	60mg	360mg
Manganèse	1mg	6mg
Cuivre	0,2mg	1,2mg
Zinc	2mg	12mg
Sélénium	0,006mg	0,036mg
Chrome	0,006mg	0,036mg
Vanadium	0,006mg	0,036mg
Molybdène	0,006mg	0,036mg

Complexe de Minéraux Forever*

Une formule originale faite de plus de 70 sels minéraux sédimentaires auxquels ont été rajoutés les éléments ci-dessus.

Moderne, qui doit évoluer dans un environnement qui n'est plus ce qu'il était aux origines de la vie. De plus, on appréciera particulièrement dans ce complexe de minéraux le fait que les oligo-éléments choisis soient assimilables et utilisables par l'organisme, ou bio-disponibles. Finalement, on constatera avec satisfaction que ces comprimés ne contiennent ni colorants, ni agents de conservation chimiques, ni édulcorants, ni substances synthétiques quelconques, réduisant ainsi les risques d'allergie..

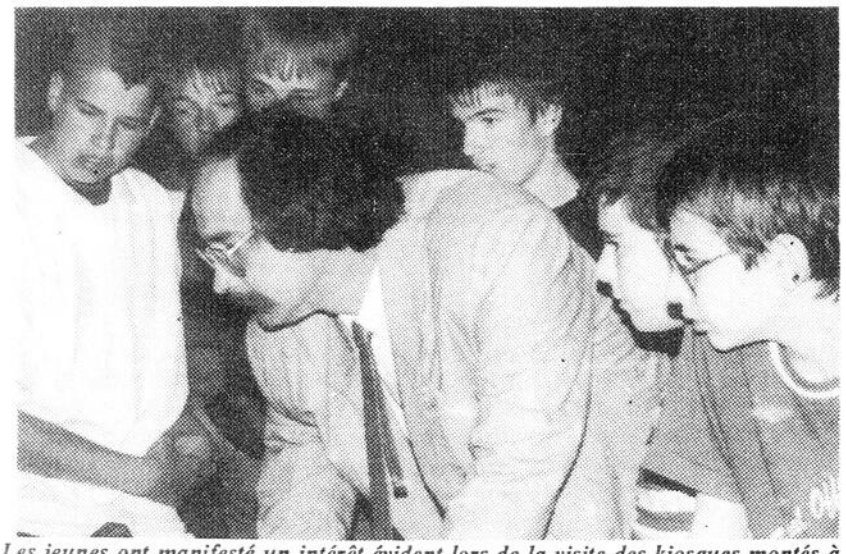
Pour favoriser la poursuite des études professionnelles

L'industrie et l'école collaborent

Une image vaut mille mots. Alors pourquoi donc ne pas sortir durant quelques heures les travailleurs de leur usine pour leur faire rencontrer des élèves à qui ils raconteront leur métier, parleront des habilités et des connaissances requises pour le pratiquer et des possibilités de travail qu'il offre.

Cette expérience, des élèves de la polyvalente des Appalaches de Sainte-Justine et des travailleurs de la firme Rotobec de Sainte-Justine l'ont vécue la semaine dernière à l'initiative du personnel du service d'animation de cet établissement d'enseignement.

En collaboration avec Défi Education 2 000 et la compagnie Rotobec, ce service a en effet planifié la présentation des kiosques d'information dans lesquelles un machiniste, une spécialiste en conception mécanique, un soudeur et une secrétaire sont venus expliquer aux jeunes les tenants et aboutissants de leur métier. Supportée par la présentation de documentaires vidéo et par la présence de conseillers en formation professionnelle de la commission scolaire régionale, cette activité s'est principalement concentrée durant les périodes de relâches des mardi et mercredi midi alors que les élèves avaient l'opportunité de visiter des kiosques d'information où les spécialistes mentionnés répondaient à leur question.



Les jeunes ont manifesté un intérêt évident lors de la visite des kiosques montés à leur intention.

Qualifiée de réussite par ses organisateurs, cette première expérience devrait être reprise dans l'avenir en misant sur la collaboration d'industries et de services opérant dans la région.

"De la sorte, de souligner M. Normand Giguère, un des organisateurs de cet événement, les élèves auront sous les yeux des exemples pratiques de métiers pour lesquels il existe des débouchés dans la région, ce qui ne manquera certainement pas de favoriser la poursuite des études".

Marc Lapointe D.D.
DENTUROLOGISTE
202, 3e Avenue - Rte 277 - Lac-Etchemin
HEURES DE BUREAU:
Lundi au vendredi: 9h00 à 21h00
Réparation et fabrication de prothèses dentaires
625-3218

VOS ASSURANCES...
DES QUESTIONS...?

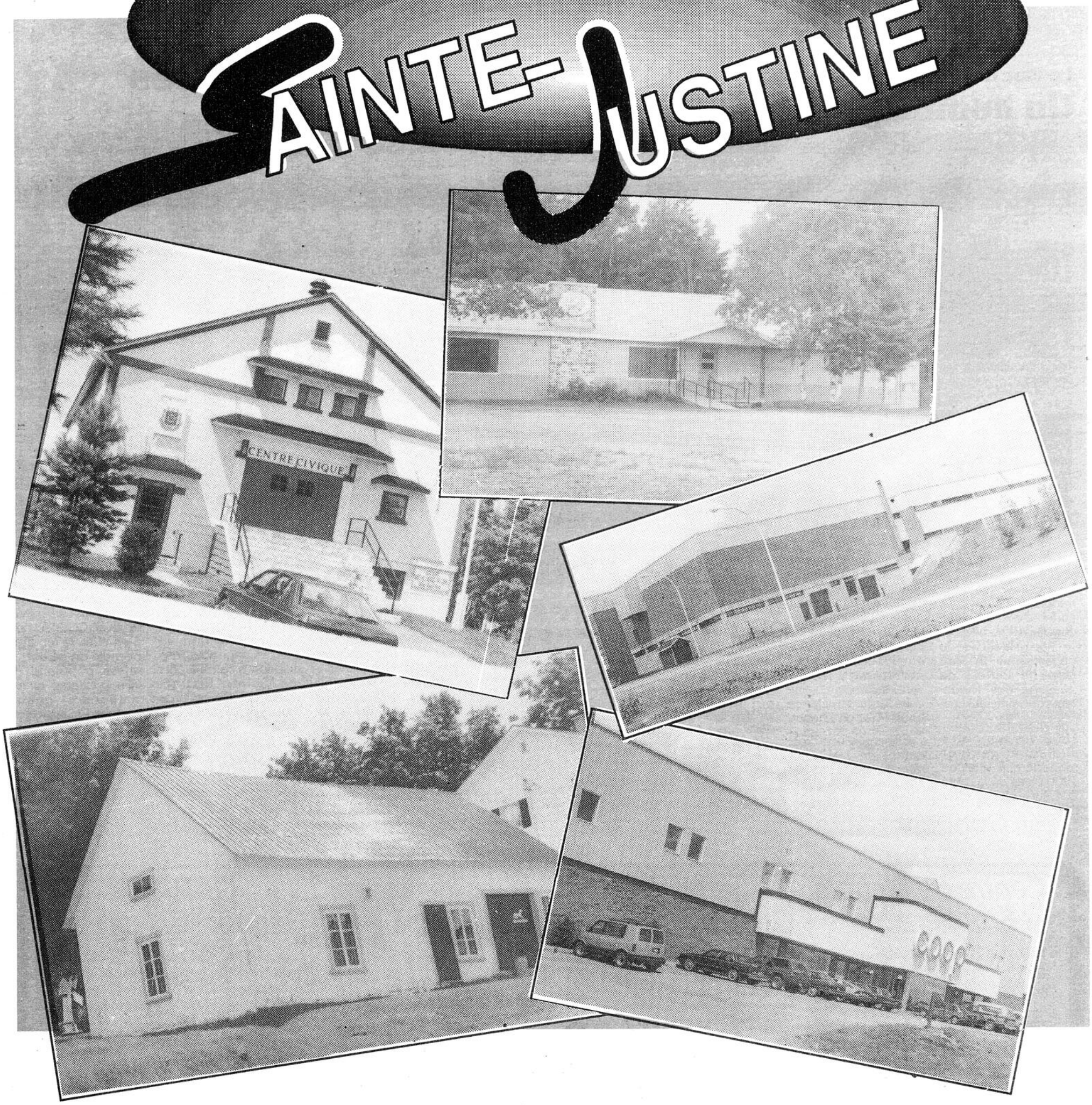
Jean-Marc Prévost, C.d'A.Ass.
assurances générales

Nancy Lafontaine,
Représentante de service
DES RÉPONSES!
CHEZ
Prevost & Thibault inc
COURTIERS D'ASSURANCES
102, boul. Métivier
SAINT-DAMIEN, Bell.
789-2193

Nathalie Dion,
Représentante de service

ON DÉMÉNAGE
L'ÉCOLE DE CONDUITE
ROULEZ PARÉ Inc
déménage vraiment pour mieux vous servir à compter du
8 JUIN 1992
Nous serons situés au
727, ROUTE BÉGIN, SAINT-ANSELME
(situé au sous-sol de UNICHOIX - Marché Julien Fournier, à deux pas de l'école polyvalente)
885-8176
INFORMEZ-VOUS - PROCHAIN COURS
SAINT-DAMIEN: 2 JUIN 1992 À 16h15
SAINT-ANSELME: 8 JUIN 1992 À 16h15
DERNIÈRE CHANCE AVANT
LA TVQ
MEMBRE

VIVRE À SAINTE-JUSTINE





Atelier Sylvio Fortier enr.

Service d'auto de courtoisie, débosselage, peinture, remorquage, frame master.

DU-RO

Vitres et accessoires d'autos

Vente, pose et réparation de pare-brise

181, Route 204, Sainte-Justine **383-3381**

PAPETERIE

ÉLITE ENR

Centre Commercial
COOP
Sainte-Justine
135, rue Principale
tél. et fax.:
383-5464

Le Parc des Trappistes

Un hommage aux fondateurs



Presque 120 ans après son départ, la communauté des trappistes fait encore parler d'elle à Sainte-Justine.

Grâce à la société du patrimoine, un parc rappel le souvenir du passage des fondateurs de Sainte-Justine.

Arrivés le 24 juin 1862, les trappistes allaient ériger leur monastère à quelque 1200 pieds de la route 204, sur le site actuel du parc.

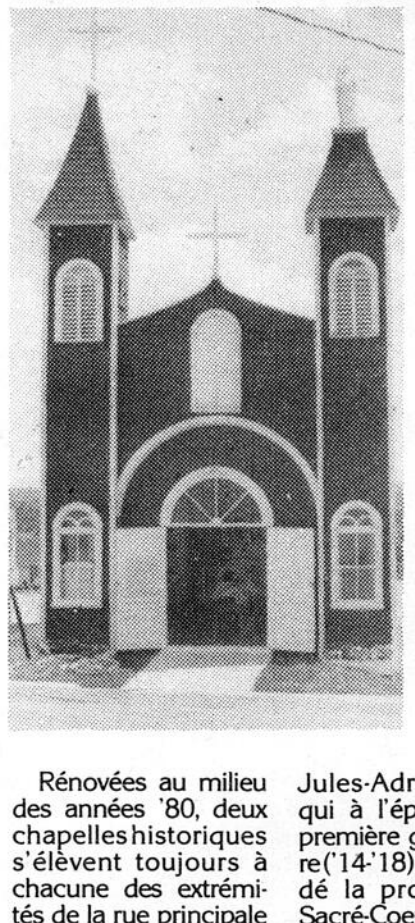
C'est avec le bois de ce monastère, démantelé à leur départ en 1872, qu'a été construite la maison qui se dresse aujourd'hui sur ce terrain. Transportée en 1981 sur le site, cette maison avait, auparavant, servi de cuisine d'été à la famille de Louis-Philippe Chabot.

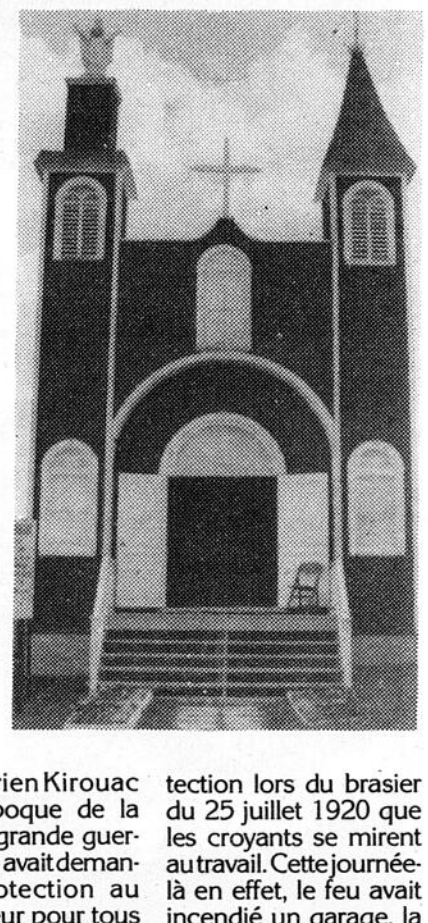
Elle côtoie une croix datant de 1911 qui rappelle les croix de chemins de la localité.

Sainte-Justine en chiffres

Budget:	878 023 $
Évaluation municipale imposable:	41 996 300 $
Évaluation en % de la valeur réelle:	100%
Facteur comparatif:	1
Taxe foncière:	82¢
Enlevement des ordures:	61$/année
Taxe scolaire:	35¢/100$
Aqueduc et égout:	246$/année
Taxe de desserte des réseaux d'aqueduc et égout:	62¢ du pied linéaire

Deux chapelles symboliques





Rénovées au milieu des années '80, deux chapelles historiques s'élèvent toujours à chacune des extrémités de la rue principale de Sainte-Justine.

Toutes deux construites en 1921, elles témoignent de la foi indéniable des ancêtres de la localité qui les avaient érigées en remerciement de faveurs obtenues.

La chapelle Sacré-Coeur fut construite à l'instigation du curé Jules-Adrien Kirouac qui à l'époque de la première grande guerre ('14-'18) avait demandé la protection au Sacré-Coeur pour tous les jeunes combattants de Sainte-Justine, voeu qui fut accordé puisqu'il n'y eu aucune victime.

La même année, on allait aussi élever les murs de sa soeur jumelle, la chapelle Sainte-Anne. C'est pour remercier la bonne sainte de sa protection lors du brasier du 25 juillet 1920 que les croyants se mirent au travail. Cette journée-là en effet, le feu avait incendié un garage, la caisse populaire, la salle publique, quatre maisons et quatre granges. On avait alors craint que la conflagration ne s'étende à tout le village. L'abbé Kirouac avait invoqué la protection de Sainte-Anne et les vents avaient tourné.

Centre du Meuble Frontière inc.
160, rue Royer, Sainte-Justine
383-3207
Plus de 40 marchands Meubles Sélection
MISE DE COTE SANS FRAIS
Possibilité de crédit
sujet à l'approbation du crédit
MEUBLES SÉLECTION
PRIX DÉFIANT TOUTE COMPÉTITION
QUALITÉ ÉGALE
PRIX INTÉRIEUR

PETRO CANADA
GARAGE Gagnon-Bisson inc.
SPÉCIALITÉS:
Atelier de silencieux, freins, pneus, amortisseurs, batterie, accessoires
170, Route 204, Sainte-Justine
Bur.: 383-3491
Rés.: 383-5180
• Remorquage
• Lave-auto à pression eau chaude
• Cirage
• Service d'aspirateur

Faites affaire avec une équipe de confiance...
UNE AUTO ÇA S'ACHÈTE CHEZ:
FORD
AUTOMOBILES APPALACHES LTÉE
Rte 204 - Ste-Justine
383-3412 - 383-3016

Électronique Tanguay inc.
Service, vente et réparation de radio, TV, four micro-ondes
TOSHIBA - NIKKO
152, Route 204, Sainte-Justine
383-5290

La forge Rouillard

Témoin d'une époque

Les chevaux ont passé, mais la forge demeure. Dernier vestige d'une époque qu'on se plaît à se remémorer, la forge Rouillard, située en plein coeur du village, rappelle aux passants qu'il fut un temps à Sainte-Justine, où le patenteux de la place portait le nom de forgeron.

Construite au début du siècle par Léon Rouillard, la boutique de forge est du paysage de la communauté depuis maintenant 86 ans.

Jusqu'en 1987, le feu de la forge de Sainte-Justine brûlait encore alors que Gaudias Rouillard, en relève à son père, travaillait quotidiennement le fer pour dépanner ses concitoyens.

Avec le retrait de M. Rouillard cette année-là, le marteau s'est tu dans la vieille bâtisse. Elle n'en constitue pas moins l'un des joyaux du patrimoine de la localité et même de la province.

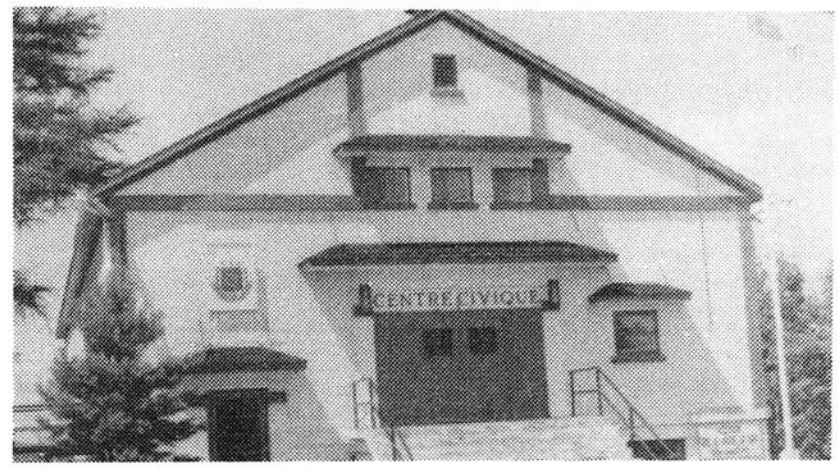
Le centre civique

Au service de la communauté

Il n'y a pas d'édifice avec plus de vocations que le centre civique. Construit en 1948, il est depuis plus de 40 ans au service de la communauté.

Tantôt salon mortuaire, tantôt salle de spectacle, il abrite aussi les locaux du club l'Age d'Or, du Cercle des fermières et de la Société du patrimoine.

A tout les printemps, il accueille la chorale de Jacques Jolin, composée en grande partie de talents locaux. Parfois des troupes de spectacle s'y arrêtent. Mais en dehors de ces événements, toute personne qui le désire peut louer la grande salle à la municipalité. C'est ce que fait fréquemment le club l'Age d'Or qui y tient une fois par mois des soirées de danse.



Les armoiries



Les armoiries de Sainte-Justine datent de 1962. Alors étudiant en architecture, Émerie Lessard s'était chargé de leur réalisation.

De couleur azur semées de lys d'or (symbole de la France), elles sont chargée en abîme d'un écusson d'or symbolisant la Foi et surchargées d'un écusson de gueules symbolisant la Sagesse. La croix pattée d'or symbolise le Christ, les trois étoiles à six rois d'or figure la Trinité et les feuilles d'érables représentent le Canada. La banderole d'or porte en lettres la devise de la municipalité "Par la croix et la charrue".

La Chambre de commerce de Sainte-Justine

Organisme de soutien au développement

Au coeur de la vie économique de Sainte-Justine depuis 1947, la chambre de commerce se veut aujourd'hui le principal organisme de soutien au développement de l'agglomération.

"La chambre de commerce a un peu un double rôle, explique son président Sylvain Chabot. Elle veut à la fois aider les entreprises de l'endroit et promouvoir les attraits de la localité".

Le soutien au commerçant s'exprime par des activités, bien souvent des déjeuners-causeries, qui permettent aux quelque 200 membres de l'organisme de se rencontrer et d'échanger sur leurs problèmes. "On dirait qu'il se crée chaque fois une espèce de solidarité entre les membres et lorsqu'ils repartent, ils sont plus motivés", de dire Sylvain Chabot.

Et quand les membres d'un organisme sont motivés, ça ne peut faire autrement que de déteindre sur sa dynamique d'intervention dans le milieu.

Ainsi, il ne faut pas se surprendre de voir la chambre de commerce de Sainte-Justine faire fréquemment les pages de votre journal préféré.

Au cours de la dernière année seulement, en plus de permettre à la population de la région de se mettre à jour avec le dossier des indices aurifères dans Bellechasse, la chambre de commerce y est allée d'une charge contre le projet d'ouverture des magasins le dimanche. Elle était aussi des organismes participant au financement de la campagne d'achat régional. Enfin, sans doute son plus important projet, elle était instigatrice du programme d'incitation à l'établissement domiciliaire dans la localité.

"On donnait 400$ pour toute nouvelle construction neuves à Sainte-Justine, la caisse populaire donnait 600$ et la municipalité soustrayait 500$ aux frais de raccordement sur le réseau d'aqueduc et d'égout.

Comme on peut le voir, la volonté ne manque pas à Sainte-Justine, une autre bonne raison pour venir s'y établir!

Chambre de Commerce de Sainte-Justine
Partenaire du développement économique

MODE Sylsil pour elle et lui
Pour tous les âges et tous les styles.
187, rue Principale, Sainte-Justine 383-3048

DU CADEAU ET ENCORE DU CADEAU...
Boutique Uni Fleur
loto-québec
• Fleurs
• Plantes naturelles en soie
• Cadeaux
• Cartes de souhaits
• Ballons
• Développement de films
135, Principale, Sainte-Justine, (Centre Commercial Coop)
383-3000

Qualité et Prix font la Paire
CHAUSSURES pop Armelle ENR.
721, route 204, Sainte-Justine 383-3867

VIVRE À SAINTE-JUSTINE

Tous les commerces et services qu'on peut souhaiter

Le secteur tertiaire est le nerf économique de Sainte-Justine. Tellement que même en pleine récession, le nombre d'emplois qu'il génère, a progressé comparpativement à un relevé statistique de 1988.

A l'heure actuelle, 417 travailleurs tirent leur revenu du secteur des commerces et services, c'est 37 de plus qu'il y a trois ans. Cette augmentation du nombre de travailleurs est imputable à l'arrivée d'une quinzaine de nouvelles entreprises dans le paysage commercial de la localité.

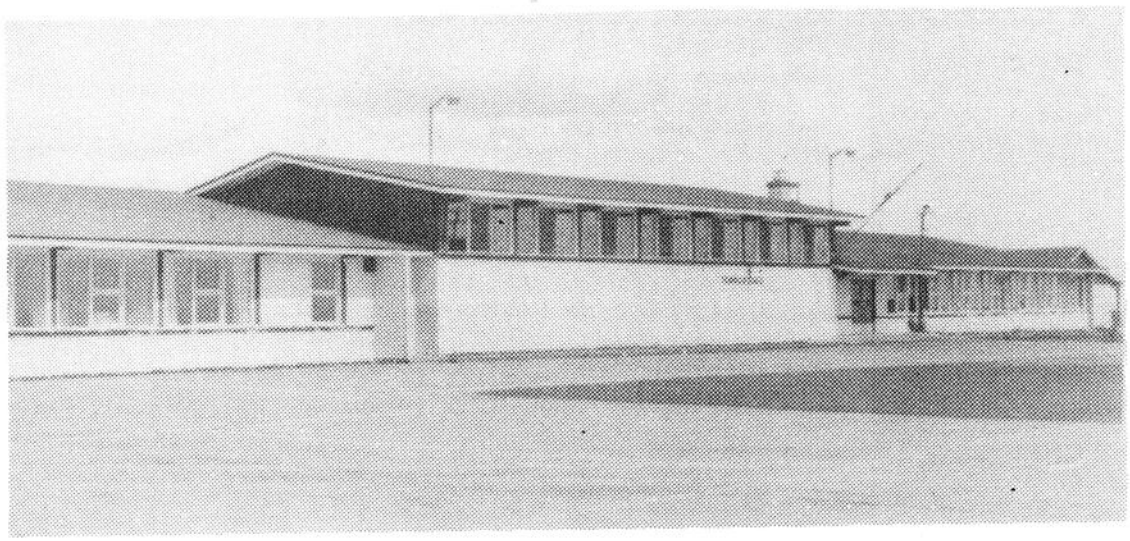
Une rapide analyse de la répartition de l'embauche révèle que le quart des emplois que génère le secteur provient de services public ou parapublic. Avec 52 employés, la polyvalente des Appalaches est le leader par excellence du secteur. Viennent ensuite le Foyer Sainte-Justine avec 22 employés, les écoles Dominique Savio et Fleurs-de-Soleil avec 10 employés chacunes, la municipalité avec 6 et le bureau de poste avec 2.

Le reste des emplois est redevable à l'initiative privée. Au nombre des principaux donneurs d'ouvrage on retrouve le magasin d'alimentation Coop qui emploie 36 travailleurs, Ghimico (entretien de chemins) avec une vingtaine la caisse populaire avec 15 et Transport Chabot et Tanguay avec 14.

Au niveau de l'activité commerciale on note une importante polarisation dans quelques secteurs. Dans le domaine de la restauration/service hôtelier on retrouve par exemple six établissements hôteliers, deux restaurants et un casse-croûte. On compte aussi une dizaine de garages qui oeuvrent dans divers champs de spécialisation. Le domaine de l'esthétique et de la coiffure est également bien représenté avec sept entreprises.

Reste qu'en général, les commerces et services de Sainte-Justine couvrent à peu près tous les besoins qui peuvent être vôtre. Et bien entendu, la population se fait un devoir de soutenir cette présence en achetant localement!

Deux écoles primaires

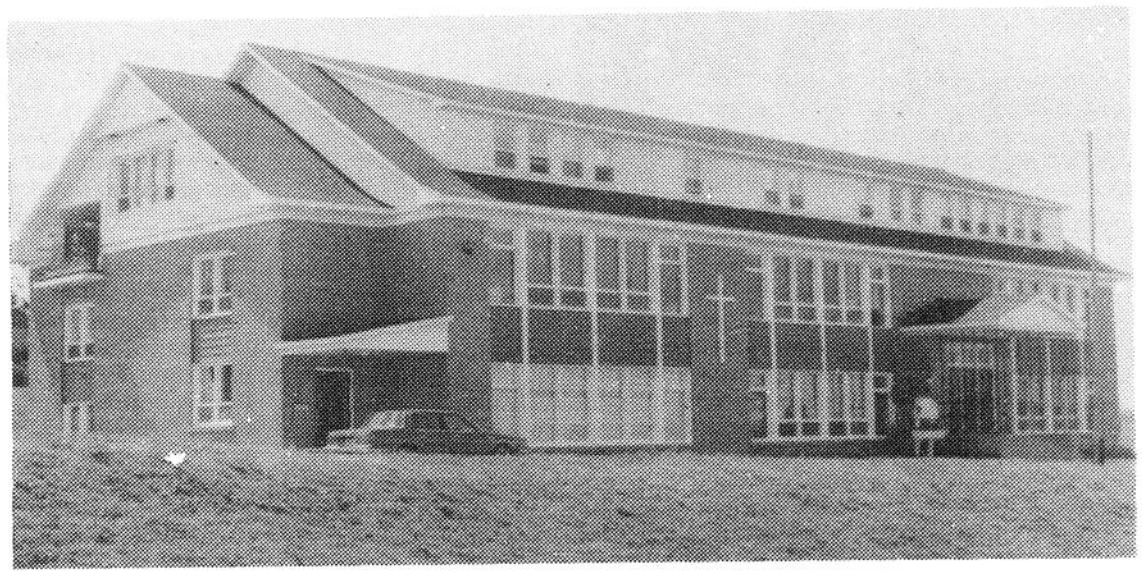


Ce n'est pas une, mais deux maisons d'enseignement que fréquentent les jeunes écoliers de Sainte-Justine au cours de leur cheminement élémentaire.

Construite en 1959, l'école Fleurs-de-Soleil accueille chaque année une centaine d'étudiants de la maternelle à la troisième année.

La proportion des élèves qui empruntent le chemin de l'école Dominique Savio est sensiblement la même. Aujourd'hui école de deuxième cycle, l'établissement fut à l'origine construit pour désengorger l'école Fleurs-de-Soleil qui au début des années '60, alors qu'elle abritait les niveaux primaire et secondaire, était devenue trop exiguë.

Les deux écoles font appel à une quinzaine d'enseignants en incluant les spécialistes.



GILLES MERCIER INC.
Plomberie et chauffage
SALLE DE MONTRE, VENTE ET INSTALLATION
Route 204, Sainte-Justine
383-3345

STATION SERVICE
Serge Fortier enr.
Lavage d'auto
Changement d'huile
Pose de pneus
194, Route 204, Sainte-Justine
383-3019
Shell

MARCHÉ Extra!
Épicerie du Boulevard
Centre de validation Loto-Québec
Club vidéo, Nintendo, Dépôt Nettoyeur Moderne,
Terminus d'autobus Sartigan, Comptoir Sears
SEARS
loto québec
ROUTE 204, SAINTE-JUSTINE 383-5245

Vente et service des produits
Husqvarna
PLUS DE 30 ANS DE SERVICE
Scies Mécaniques Tanguay
174, Route 204, Sainte-Justine
383-3732

La polyvalente Appalaches

L'une des meilleures au Québec

Chanceux qu'ils sont, les résidants de Sainte-Justine ont dans leur cour, l'une des meilleures polyvalentes au Québec.

En 1988, lors de la dernière enquête du ministère de l'Education sur la qualité de ses maisons d'enseignement secondaire, la polyvalente des Appalaches s'est en effet classée bonne troisième parmi les quelque 300 institutions que compte le réseau scolaire québécois.

Dotée d'un corps professoral de 33 enseignants, l'institution accueille annuellement une clientèle qui tourne autour des 530 étudiants.

Fondée en 1974, c'est avec le souci de toujours en offrir plus à ses étudiants que la polyvalente des Appalaches a grandi. Ainsi, en marge de ses programmes d'enseignement généraux, l'institution a développé, au fil des ans, plusieurs activités parascolaires qui permettent au jeune de se mettre en valeur là où il excelle tant dans le domaine sportif que culturel.

A l'heure actuelle, on est à élaborer des structures qui permettront à l'étudiant d'acquérir des expériences pertinentes de gestion et d'organisation.

Lancée en 1988, la caisse populaire étudiante de la polyvalente va dans ce sens. A l'instar de l'ensemble du programme parascolaire, l'activité a rapidement gagné en popularité . Si bien qu'aujourd'hui, administrée par et pour les étudiants, la caisse compte maintenant une soixantaine de membres et dispose d'un actif de 10 000$.

Dans la même veine, on projette d'adhérer cet automne au programme "Jeunes entrepreneurs" ce qui amènerait la création d'une entreprise incorporée au nom des étudiants et opérée par eux l'année durant.

Pas seulement pour les jeunes

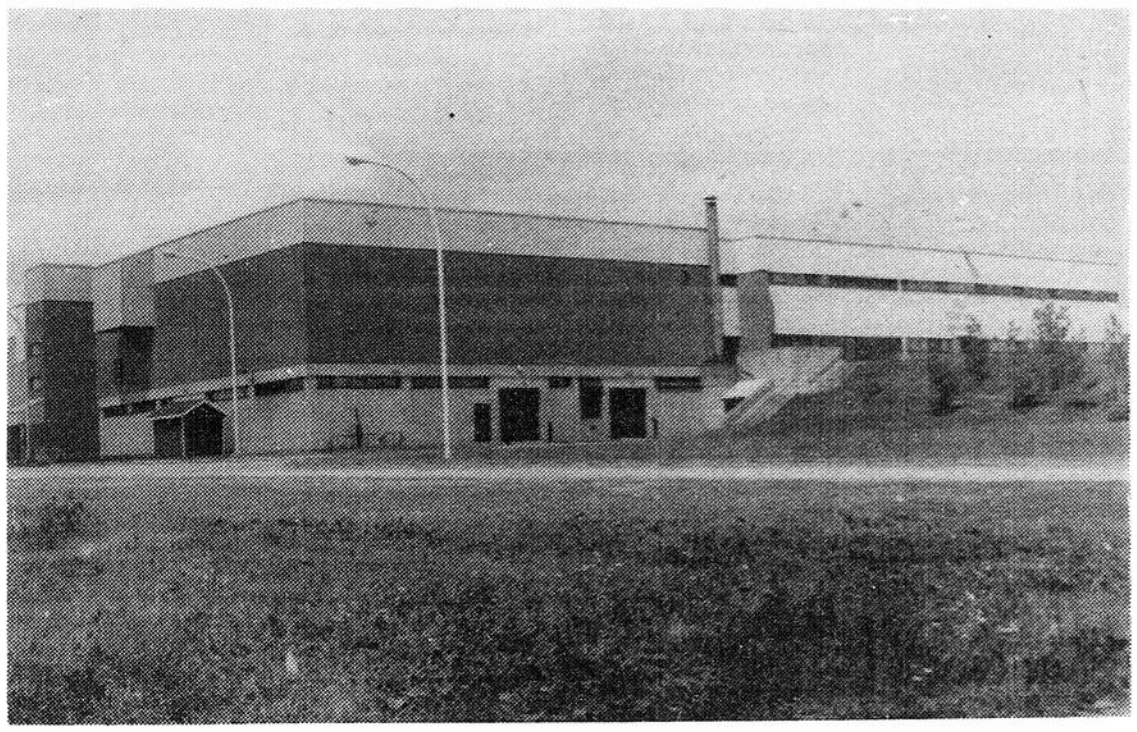
Les locaux de la polyvalente des Appalaches ne sont pas réservés uniquement aux jeunes. Le soir venu, de tous âges, ils sont plus d'une centaine à fréquenter l'institution de façon régulière.

C'est que la polyvalente est l'endroit où se déroulent les cours du programme de formation générale conduisant au diplôme de secondaire cinq.

On y donne aussi 7 à 8 cours de formation professionnelle tels que la soudure ou l'informatique.

Enfin, c'est également là que se donnent certains cours d'éducation populaire, comme la natation, la danse, la cuisine au micro-onde etc.

En bref, avec la polyvalente des Appalaches, Sainte-Justine possède un instrument d'éducation non seulement de grande qualité, mais accessible à tous les groupes d'âge.



Le festival de la joie

Bien plus qu'une fête locale

A l'origine créé pour un public local, les festival de la joie de Sainte-Justine est aujourd'hui l'un des plus importants événements rassembleurs de la région.

Avec 10 000 visiteurs, l'an dernier, la fête populaire a fracassé un record d'achalandage et amassé les plus gros profits (43 000$) de ses 14 années d'histoire.

C'est avec raison que le slogan de cette année clamait bien haut: "Tout l'monde y vient, viens-y donc!", une invitation à laquelle 13 000 personnes ont répondu, un autre record d'assistance.

Le succès que connait annuellement le festival n'est pas étranger à la volonté de ses organisateurs de toujours en faire plus. Chaque édition est empreinte d'innovation. En quinze ans, toutes sortes d'activités hautes en couleur ont été mises de l'avant. Rares sont celles qui n'ont pas fait jaser. On a qu'à penser à la course à l'exploit, aux compétitions de mud drag racing, au rodéo de cochons des premières années ou encore à la visite du fameux Borus le mois dernier.

Récréatif de par sa vocation, le festival est également un outil économique important pour la municipalité de Sainte-Justine. En plus d'être un véhicule promotionnel de premier plan pour la localité, il permet à nombre de ses commerçants d'augmenter leur visibilité régionale par le biais de la traditionnelle exposition commerciale.

Mais plus encore, parce que ses surplus sont virés à l'oeuvre des loisirs, il permet aux contribuables de la municipalité de se voir offrir un éventail d'activités diversifiées tout en conservant un taux de taxation acceptable.

Selon Claude Bissonnette, rédacteur du dernier journal promotionnel de l'événement, le festival de la joie de Sainte-Justine aurait depuis 15 ans permis à la municipalité d'amasser des recettes nettes dépassant les 400 000$.

Ferplus
QUINCAILLERIE
Pour FERPLUS pour vous à Ste-Justine

VARIÉTÉS C.A.R.M.
Camille Audet, prop.
184, Route 204, Sainte-Justine
383-3211

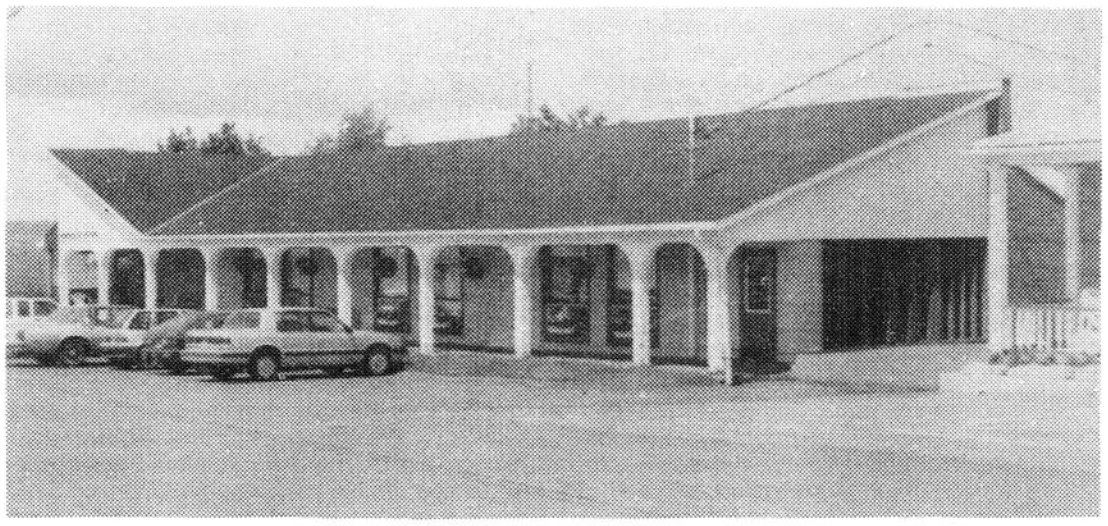
ASSURANCES
POULIOT/BOUCHARD
ET ASSOCIES
SAINTE-JUSTINE
383-3055
LAC-ETCHEMIN
625-6251
LIGNE WATT
1-800-463-8887
Votre courtier d'assurance comprend

VENEZ NOUS RENCONTRER
BOUTIQUE MARIE-SUZIE ENR.
TISSUS AU MÈTRE
201, Route 204, Sainte-Justine
383-3849

ÉPICERIE
Louis Bourdon
Viande à congélateur et détail
Fruits et légumes - Bières et vins
SPÉCIALITÉS MAISON:
Pain, creton, saucisses, beans, pizza, sauce à spaghetti, sous-marin, poulet frit.
190, Sainte-Justine Station
383-3565

Le Foyer et le HLM

Symboles d'une attention particulière aux aînés



À Sainte-Justine, on voue un grand respect au savoir des aînés et à leurs réalisations passées, c'est pourquoi on s'est doté d'infrastructures permettant de prolonger leur séjour dans la communauté.

Capable d'accueillir 28 pensionnaires, le foyer de la localité est en opération depuis 1967.

Avec une moyenne d'âge de 87 ans et un séjour moyen de 8 ans, l'établissement a depuis longtemps établi que la qualité de ses soins est bien adaptée aux besoins de sa clientèle.

La présence d'une diététicienne, d'une physiothérapeute, d'une ergothérapeute et d'un médecin, qui chaque semaine viennent consacrer d'une demie journée à une journée entière de leur temps aux pensionnaires du centre, est l'illustration parfaite de l'importance que l'on attache au bien être de la clientèle.

Le volet récréatif est également bien pensé. Une journée semaine, une éducatrice spécialisée prend en charge l'organisation d'activités de loisir telles que des bingo. On fait même parfois de petites sorties hors du Foyer. On va par exemple au centre d'achat La Promenade de Lac-Etchemin ou encore à la pisciculture de Saint-Luc.

Ouvert sur la communauté, le Foyer de Sainte-Justine dispose également d'un lit supplémentaire qu'il consacre à de l'hébergement temporaire. "Si une personne ne se sent pas bien ou est incomodée par un handicap passagé, on peut la garder pour une période de 30 jours", de dire l'infirmier René Fortier.

La Villa Plaisance

Autre réalisation d'importance, le HLM la Villa Plaisance est en opération depuis maintenant une douzaine d'années.

Avec ses 22 logements, dont quatre possèdent deux chambres, la Villa Plaisance est la résidence par excellence pour les personnes de 60 ans et plus en possession de leurs moyens mais dont les ressources financières sont limitées.

C'est que la contribution exigée pour le paiement du loyer est fonction des avoirs du locataires. "Le coût de location est établi à 25% du revenu du client", explique Raymond Marceau, président du conseil d'administration de l'établissement.

C'est la municipalité de Sainte-Justine (10%) et la Société d'habitation qui épongent annuellement le déficit. "Un déficit qui n'en est pas vraiment un pour la municipalité, de dire le maire Marceau, puisque qu'on doit payer environ 8,500$, mais qu'on a déjà retiré entre 11,000$ et 12,000$ de revenus en taxes".

Comme en font foi les réalisations du Foyer et du HLM Villa Plaisance, l'aïeul occupe donc une place de choix à Sainte-Justine.



Tél.: 383-3641
Rés.: 383-3568
Chaussures CAPRI enr.
187, Route 204, Ste-Justine
Chaussures Hommes et Femmes
Ghislaine Lamontagne, prop.

Paulo et Rémy inc.
235, Rue Principale, Sainte-Justine
383-3054
Québec-Téléphone Cellulaire
HITACHI
KENWOOD
Centre de vente autorisé Radio Shack

LES ENTREPRISES HERVÉ LECOURS INC.
Excavation
Construction de chemin de bois
Tuf - drainage
Installation de fosses septique
Champs d'épuration
Terrassement - Terre - Gravier
163, Rue Royer, Sainte-Justine
383-3454

AUTO RADIATEUR RÉAL RACINE
Extincteur - Soudure - Réservoir à essence
Sablage mobile - Dégelage
175, Route de la Station, Sainte-Justine
383-3398

Centre commercial Coop

Plus de 5000 clients le fréquentent chaque semaine



Début juillet 1986, c'est la consternation à Sainte-Justine. Le magasin Coop vient de s'envoler en fumée.

Pourtant, des cendres de la coopérative va renaître l'un des plus importants projets mis de l'avant dans la localité au cours des dernières années, le centre commercial Coop.

''Lorsqu'on a reconstruit le magasin en 1986, on avait en tête de faire du bâtiment le premier centre commercial de Sainte-Justine, c'est maintenant chose faite'', dit fièrement le directeur général du magasin Coop, Germain Mercier.

C'est en 1988 que le centre Coop prend son envol alors qu'au coût de 350 000$, il se donne un accès sur la rue principale en acquérant deux maisons et aménage une partie des 22 600 pieds carrés de son second plancher pour accueillir ses premiers commerçants.

Deux ans plus tard, un autre 150 000$ est injecté pour compléter la finition du deuxième étage. Aux boutiques Scrupule, Uni-Fleur et Papeterie Elite viennent alors s'ajouter la pharmacie, la clinique dentaire, la clinique médicale, les comptables Samson-Bélair et un casse-croûte. Ce printemps, c'est la boutique Gerbe de santé qui ouvrait ses portes.

Avec comme pôle d'attraction, le magasin Coop et sa quincaillerie qui drainent hebdomadairement près de 4000 clients, on estime qu'il passe près de 5500 personnes par semaine dans le centre commercial Coop.

''Il nous reste encore un petit 2000 pieds carrés à louer'', laisse tomber Germain Mercier pour bien montrer que le défi a été relevé avec succès.

Une jeunesse privilégiée

La relève occupe une place de choix dans le coeur des gens de Sainte-Justine. Rien n'est ménagé pour permettre aux jeunes de la localité de développer leurs talents et alimenter leur besoin de récréation.

Quatre organismes se sont donnés pour mission de pourvoir à l'épanouissement de la jeunesse locale.

En première ligne, on retrouve, le club optimiste. Présent dans le milieu depuis maintenant onze ans, le mouvement est parrain de plusieurs réalisations.

C'est lui qui chaque année prend sous son aile le concours d'art oratoire destiné aux jeunes de l'élémentaire et celui de l'essai littéraire proposé à ceux du secondaire.

Annuellement, il organise aussi des activités récréatives telles qu'une journée champêtre ou une journée de sécurité à bicyclette.

Mais sa principale réalisation est sans doute le terrain de tennis de Sainte-Justine, construit il y a deux ans au coût de 75 000$.

Regroupant 47 membres, le club optimiste de Sainte-Justine assure son financement par une loto-voyage où sont en prix 10 destinations d'une valeur moyenne de 1500$ chacune.

Le Club Octogone

Parrainé par le club optimiste, le club Octogone de Sainte-Justine regroupe une vingtaine de jeunes âgés de 12 à 17 ans.

Des activités pour les jeunes, organisées par des jeunes, voilà la mission que se sont donnés les membres du club.

A chaque année, les jeunes du club Octogone planifient une dizaine de sorties. Tantôt on va au village des sports, tantôt au cinéma, tantôt en visite à Québec.

Pour défrayer les frais inhérents à ces différentes sorties de groupe, les jeunes organisent différentes activités de financement telles qu'un lave-auto ou la vente de cartes à gratter. Ces argents viennent s'ajouter à une contribution substantielle versée chaque année par le club optimiste.

Le corps de cadets

Le corps de cadets 2948 de la Frontière est un autre organisme dédié à la jeunesse.

En bref, il vise à inculquer aux jeunes de 12 à 17 ans le sens de la responsabilité civile pour en faire de meilleurs citoyens tout en développant leur sens du leadership et de l'autonomie.

Dans cette optique, le corps de cadets livre un enseignement fondamental varié qui met notamment le focus sur la topographie/-boussole, le maniement des armes à feu, la survie en forêt, le secourisme d'urgence et l'art de commander.

Chaque année, la cinquantaine de cadets qui forment la compagnie de Sainte-Justine font montre de leur apprentissage à toute la population lors d'une revue annuelle haute en couleur.

Nadeau & Baillargeon
Notaires et conseillers juridiques
Me Patrice Nadeau, LL.B, D.D.N.
Cessionnaire des greffes de G.O. Langlois, J.E. Langlois et J.E.G. Bolduc
Me Francine Baillargeon, LL.B, D.D.N.
Cessionnaire du greffe de R.J.-C. Gagné
135, Rue Principale, Sainte-Justine
(Centre Commercial Coop)
383-3051 Fax.: 383-3052

Déjà 7 ans avec vous!
Imprimerie Appalaches inc.
L'IMPRIMERIE LA PLUS COMPLÈTE DU GRAND BELLECHASSE
Yvan Chabot & Michel Robitaille, props. Tél.: 383-5300 / Fax: 383-5444

DOCTEUR
Bruno Ferland, *D.M.D.*
CHIRURGIEN-DENTISTE
135, Rue Principale, Sainte-Justine
383-3059

La Caisse Populaire de Sainte-Justine
111, rue de la Caisse, Sainte-Justine
383-3062

Votre COOP IGA





QUINCAILLERIE CO-OP

'TOUT sous un même toit"

Centre Commercial

ANIMALERIE AQUA plume

Boutique Uni Fleur

Gerbe de Santé

PAPETERIE ELITE

BOUTIQUE Scrupule enr.

Pharmacie Michelle Lapointe

Casse-Croûte du Centre

Centre Professionnel

Clinique Médicale

Clinique Dentaire Ferland

Nadeau et Baillargeon, Notaires

Samson, Bélair, C.a.

MAGASIN COOP DE SAINTE-JUSTINE

188, Route 204, Sainte-Justine

Tél. adm.: **383-3024** Épicerie: **383-3023**

Quincaillerie, matériaux et décoration

383-3020

ACHETER
LOUER
VENDRE

PETITE ANNONCE

POUR SEULEMENT

12,50$

POUR 4 SEMAINES
TPS EN SUS

MAXIMUM 15 MOTS

16,26$
POUR 4 SEMAINES
ANNONCE ENCADRÉE
TPS EN SUS
MAXIMUM 15 MOTS

La Voix du Sud

12800
copies distribuées tous les lundis

3 FAÇONS DE PLACER VOTRE ANNONCE

PAR LA POSTE
(accompagné de votre chèque ou mandat-poste)

LA VOIX DU SUD
C.P. 789, LACETCHEMIN,
G0R 1S0

PAR TÉLÉPHONE
Porté à votre compte
625-7471 883-2326
MasterCard

À NOS BUREAUX
Paiement comptant
227-B, 2e Avenue
LAC-ETCHEMIN
(face au Marché Métro)

Texte de votre annonce: Rubrique désirée _____

1-_____ 4-_____ 7-_____ 10-_____ 13-_____
2-_____ 5-_____ 8-_____ 11-_____ 14-_____
3-_____ 6-_____ 9-_____ 12-_____ 15-_____

Faveur obtenue: 5,35$
Prière au Sacré-Coeur
Sans photo: 16,05$
Avec photo: 21,40$
(TPS incluse)

NOM: _____
ADRESSE: _____
_____
TÉL.: _____

HEURE DE TOMBÉE: JEUDI 10h00

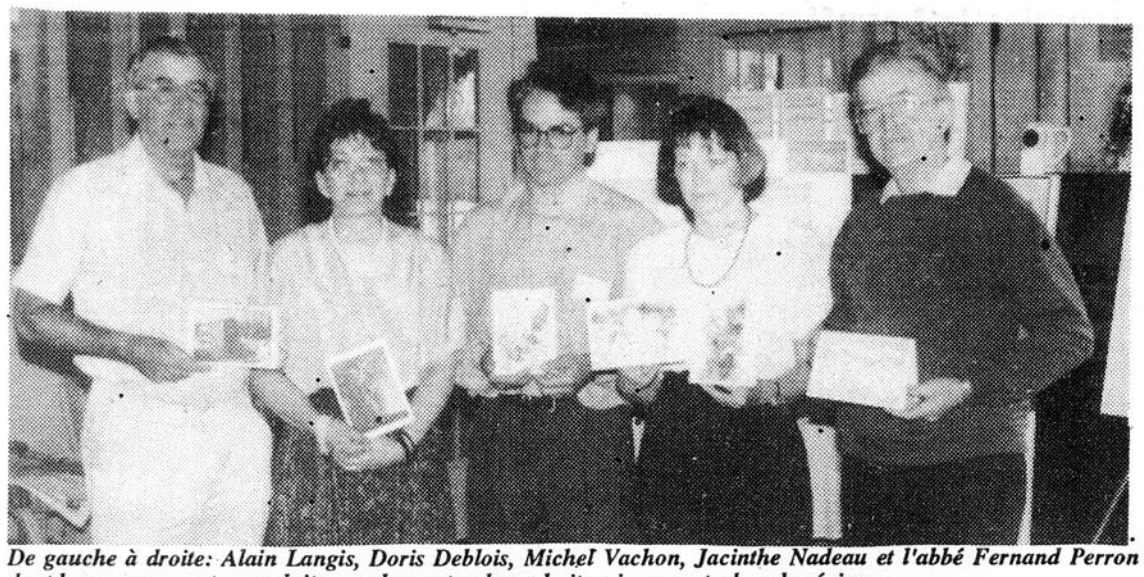
Artistes-peintres de la région

Lancement de cartes de souhaits

Par Stéphanie Lecours

À l'initiative de Doris Deblois, Alain Langis, Jacinthe Nadeau, Fernand Perron et Michel Vachon, 5 artistes-peintres de la région, une collection de cartes de souhaits à partir de leurs oeuvres vient d'être lancé lors d'une conférence de presse dimanche dernier. Les cartes ont été imprimées par l'imprimerie Carsona, ce qui en fait un produit encore plus régional.

"Le but du lancement est de faire savoir aux gens que les carte existent pour qu'ils puissent ensuite penser à les acheter," affirme Jacinthe Nadeau, l'une des artistes. Les cartes sont actuellement en vente chez plusieurs marchands de la région. On peut en retrouver à Lac-Etchemin, St-Georges, St-Isidore et au Moulin des arts de St-Etienne. On pourra en retrouver à d'autres endroits bientôt, une fois que le placement chez les marchands sera terminé.



De gauche à droite: Alain Langis, Doris Deblois, Michel Vachon, Jacinthe Nadeau et l'abbé Fernand Perron dont les oeuvres sont reproduites sur les cartes de souhaits mis en vente dans la région.

Ce soir à Sainte-Justine Défi-Education 2 000 de passage

Dans le cadre de sa tournée régionale, l'équipe Défi 2 000 invite toute la population de la municipalité de Sainte-Justine à une rencontre d'information sur la scolarisation et la formation aux nouvelles technologies.

Cette rencontre se tiendra, le lundi 1er juin à 19:30 à l'école Dominique Savio, en présence de nombreuses personnalités telles que: Normand Gagnon, directeur d'école, Gemma Gagné, commissaire, Gilles Lapierre,d.g. de la commission scolaire Langevin, Robert Bouchard,v.p. Rotobec, Raymond Marceau, maire.

Club Optimiste de Sainte-Justine

Invitation aux jeunes de Sainte-Justine et des paroisses environnantes

Le club Optimiste de Sainte-Justine organise, le samedi 6 juin, une journée d'activités spéciales à l'intention des jeunes de Sainte-Justine et des paroises environnantes. Trois activités distinctes sont au programme.

Le tout se met en branle à 9:00 avec l'activité bicyclette qui se poursuivra jusqu'à 12:00, sous la responsabilité de Marcel Cayouette et Charles Audet.

De 12:00 à 13:00, un hot-dog party avec chiens chauds et liqueurs gratuites pour les participants suivra.

Enfin, de 13:30 à 16:30, c'est l'inscription pour les trois étoiles à la balle molle. Puis jusqu'à 16:00, le déroulement de l'activité au cours de laquelle les jeunes auront à rivaliser d'adresse dans différentes compétitions. Léonce Vachon assume la responsabilité de l'organisation de cette activité qui aura cours à la polyvalente Appalaches de Sainte-Justine.

À VOTRE SERVICE

Tél.: 383-5300 Fax: 383-5444
IMPRIMERIE APPALACHES
Conception/Composition/Impression
158, Rte 204, Ste-Justine,Bell.
Yvan Chabot & Michel Robitaille, props.
L'imprimerie la plus complète de Bellechasse

Spécialiste en rembourrage et recouvrement
ESTIMATION GRATUITE À DOMICILE
MEUBLES STANDON
491, Rte 277, Saint-Léon
642-2852

VENTE D'AUVENTS
Garage en toile
Réparation, installation, entreposage de vos auvents
Réparation d'abris d'autos
Sablage et peinture de structure
Estimation gratuite
887-6136
Pagette: 878-7004
LES INSTALLATIONS A.G. ENR.

MINI PELLES JEAN-GUY BOLDUC INC.
Lundi au samedi 6h00 à 23h00
SPÉCIALITÉS
Excavation, cassage de béton et roc à des endroits non accessibles à la grosse machinerie: cave sous résidence, porcherie.
INTÉRIEURE ET EXTÉRIEURE, ETC.
5239, Rue Principale, Buckland, Bellechasse
Bur.: 789-2753 Rés.: 789-3089

Franc Bo Planchers inc.
-Poseur et sableur de planchers de bois franc
-Vieux planchers remis à neuf
-Finition 3 couches
* NOUVEAUTÉ *
Dans les planchers de bois francs, nous avons pour vous la planche préfinie traitée en usine
CONRAD POULIOT, prés.
625-9853 594-8328 (soir)
25 ANS D'EXPÉRIENCE

ÉMONDAGE BELLE-TAILLE ENR.
Claude Brousseau, prop.
• Abattage d'arbres dangereux.
• Étêtages
• Éclaircissement de terrain
• ESTIMATION GRATUITE
66, de l'Église, St-Léon de Standon
642-5641

Cheminées Bellechasse Enr.
RAMONEUR
Jean-Guy Lamontagne
41, Fournier, C.P. 216
St-Camille, Bell., GOR 2SO
(418) 595-2184
Licence: 112-827
■ Réparateur de cheminées briques, pierres
■ Remplacement de tuiles liner
■ Vente et installation de cheminées Stanless

...et ta santé, tu y penses!!!
NETTOYAGE DU CORPS ET DU COLON
CAS VÉCU
Présentation du livre: "Comment je me suis guéri d'un cancer."
PAR JEAN JULIEN
JACYNTHE PLOURDE
217, Rue Larochelle, Lac-Etchemin
625-3309

SERVICE DE NETTOYAGE
Martin Morissette
383-3193
227-5974
Nettoyage de tapis et ameublement
Résidentiel et commercial
Estimation gratuite

AUVENTS ST-LAURENT
EMBELLIT VOTRE environnement!
• Auvent
• Marquise
• Patio
• Café-terrasse
• Garage en toile
• Kiosque
• Vente
• Location
• Réparation
Michel Cantin
Lac-Etchemin
625-2656

LES TOITURES CLaude Morin inc.
FERBLANTIER-COUVREUR
650, Rue Langevin, Sainte-Marguerite, Beauce Nord
BUR.: 935-3764
Michel Dallaire, Rés.: 833-8647
Denis Boulay, Rés.: 888-4291
• Couvertures de tous genres
• Membrane
• Élastomère
• Asphalte
• Aluminium
• P.V.C.
• E.P.D.M.

Super-Net enr.
Spécialité nettoyage: tapis, divans à la vapeur.
Intérieur auto à domicile, traitement Scothguard
Martin Audet, prop.
Saint-Gervais 887-6813

Alcide Lacasse enr.
Soudure générale, fer ornemental, fendeuse à bois, fabrication de remorque tandem pour VTT
ABÉNAKIS, SAINTE-CLAIRE
883-3949

LES CAROSSERIES ST-ANSELME ENR.
613, rue Ste-Anne, St-Anselme
Débosselage - Peinture, Frame Master,
Remplacement de pare-brise
885-8082
STÉPHAN FORTIER, prop.
Rés.: 883-3045

Imprimerie COMUNIK INC.
313, Rte 277, C.P. 518
Ste-Germaine-du-Lac-Etchemin
625-5612

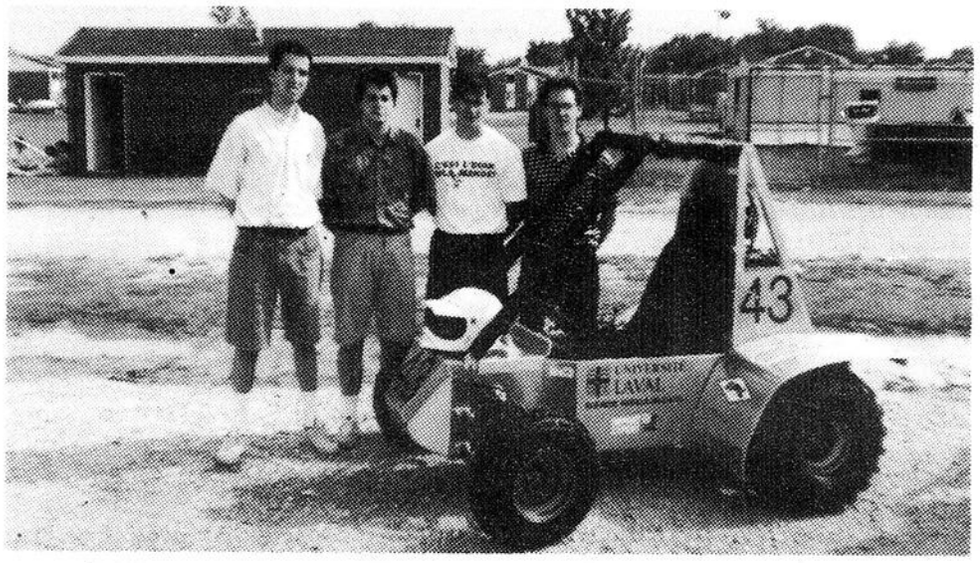
Compétition inter-universitaire nord américaine de la Society of Automotive Engineers

Quatre jeunes Bellechassois participent à la construction d'un VTT amphibie

par François Pouliot

Voir le fruit de leur travail participer à une compétition internationale de recherche et développement, tel est le rêve que caressaient Philippe Bégin (Lac-Etchemin), Normand Mercier (Saint-Damien), Stéphane Mercier (Saint-Damien) et Stéphane Mercier (Saint-Anselme!), et qui s'est réalisé les 14, 15 et 16 mai derniers à Cookeville, au Tennessee.

Représentants de l'Université Laval, tout comme une demi-douzaine de leurs confrères, nos quatre apprentis ingénieurs en mécanique présentaient au jury de la Society for Automotive Engineers, leur prototype d'un tout terrain révolutionnaire, baptisé mini-baja, qui fait fi du relief du sol et franchit les lacs.



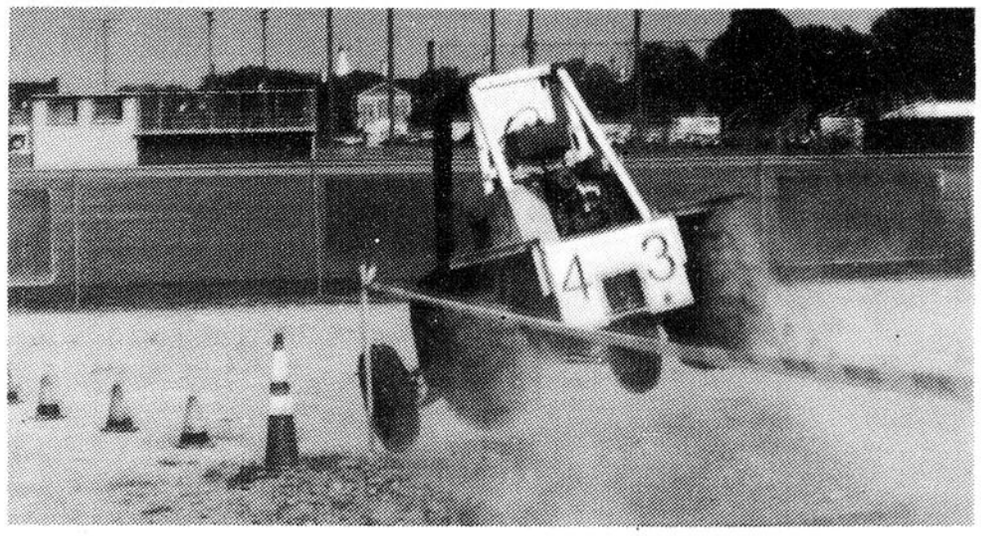
A l'instar des gens de Laval, 47 autres universités, provenant d'un peu partout dans l'Est de l'Amérique du Nord, prenaient part à cette compétition annuelle qui a pour but de donner aux étudiants en ingénierie, une expérience concrète de conception et de fabrication.

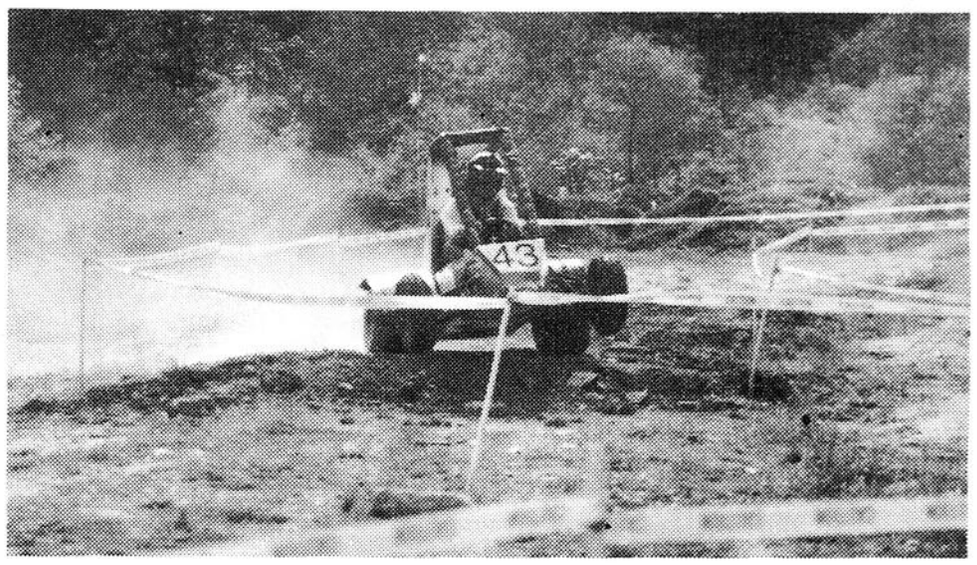
Il aura fallu plus d'un an à l'équipe pour mettre au point son VTT amphibie. Amorcée l'an dernier, la construction du mini-baja n'avait pu être terminée en temps pour la compétition de 1991. Reprenant les esquisses de leurs prédécesseurs, les étudiants de Laval se sont donc mis en train, dès la rentrée, pour améliorer la première version du prototype.

Attablés à leur table à dessin, Philippe, Normand et Stéphane (celui de Saint-Damien) ont entre autres repensé les systèmes de suspension et de freinage. De son côté, en plus d'agir en conception, l'autre Stéphane (celui de Saint-Anselme) a passé une bonne partie de l'année en atelier pour effectuer les travaux de soudure.

On a construit, essayé, puis reconstruit pour finalement en arriver à un véhicule de moins de 400 livres, équipé d'un moteur 8 forces (standard imposé) et capable de se déplacer à environ 25 kilomètres/heure sur terre.

Les efforts ont porté fruit, le mini-baja de Laval s'est classé vingtième. N'eut été d'un bris de cardan lors de l'épreuve d'endurance de la troisième journée, nos jeunes Bellechassois estiment qu'ils auraient pu terminer dans les douze premières positions. La veille, lors des épreuves de tire accélérée, de vitesse de pointe et freinage, de slalom et des bosses, ils s'étaient en effet classés 13ème. Et l'avant veille, lors de l'examen du design et de l'inspection de sécurité du véhicule, ils avaient pris la 11ème.

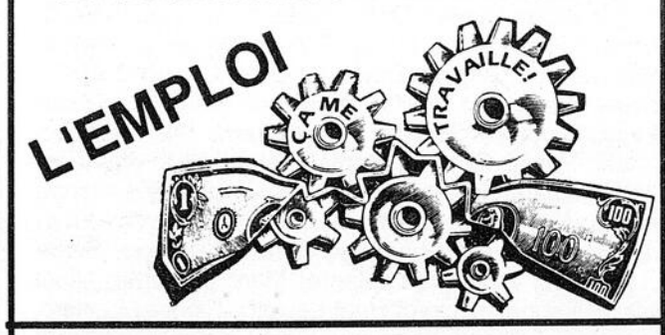




Emballés par l'expérience, nos quatre jeunes "génies" se promettent bien de retravailler leur engin pour la compétition de l'an prochain qui doit se dérouler à Orlando en Floride.

Mais en attendant, ils tiennent à remercier les commanditaires régionaux qui ont cru en leurs moyens et les ont appuyés dans le projet: les caisses populaires de Lac-Etchemin, Saint-Damien et St-Albert-Le-Grand, le Salon de l'emploi Bellechasse-Etchemins, Solagin recherche et développement de Lac-Etchemin, Equipements Yves Carrier Ltée de Saint-Anselme, IPL, Graphiques BH de Saint-Damien et La Voix du Sud.

SALON DE L'EMPLOI
BELLECHASSE-ETCHEMIN



ÉQUIPEMENTS
YVES CARTIER LTÉE
139, Principale, case postale 307
Saint-Anselme, Cté Dorchester (Qué.)
G0R 2N0
Tél.: (418) 885-9798

SOLAGIN
DE RECHERCHE ET
DE DÉVELOPPEMENT
LAC-ETCHEMIN

IPL

Sincères remerciements à la Direction IPL pour nous avoir octroyé une commandite en rapport avec notre projet universitaire SAE Mini-Baja.

Équipe Mini-Baja 92

GRAPHIQUES BH
22 Croissant Brochu
St-Damien G0R 2Y0

Papeterie
· En-têtes de lettres
· Cartes d'affaires
· Enveloppes
· Chèques
· Formulaires
· Autocollants
Identification visuelle
· Création de sigles et logos
· Étampes de caoutchouc

Lettrage par ordinateur – vinyle
· Enseignes
· Lettrage sur autos et camions
Publicité
· Annonces · Affiches
· Articles publicitaires
Imprimés
· Brochures · Rapports annuels
· Menus · Invitations · Programmes
· Fiches techniques · Billets, etc

Tél. & Fax : (418) 789-2020

CAISSE POPULAIRE DE SAINT-DAMIEN DE BUCKLAND
10 rue de l'Église **789-2313**

CAISSE POPULAIRE SAINT-ALBERT LEGRAND
3174, 1ère Avenue
Québec **789-2313**

CAISSE POPULAIRE DE LAC-ETCHEMIN
M. Clermont Savard,
directeur général
223, 2e Avenue **625-3741**

La Voix du Sud

Bénévolats dans les centres d'accueil

Soirée de remerciement

Par Stéphanie Lecours

Les bénévoles des centres d'accueil ont été honorés, le mardi 26 mai, lors d'une rencontre des bénévoles de saint-Magloire, Sainte-Justine, Saint-Odilon, Lac-Etchemin ainsi que le Sanatorium Bégin. Cette rencontre avait pour but de remercier et de souligner le dévouement des bénévoles à la qualité de vie dans les institutions.

Les personnes bénévoles participent à des fêtes, des bingos, ils rencontrent également certains bénéficiaires individuellement et ils font des sorties avec eux..

Les organisateurs de la soirée, Annie Bellavance, Marie-Lise Nadeau, France Perron et Denis Baillargeon voulaient souligner le travail des bénévoles car pour eux, "Le bénévolat est primordial pour le loisir en milieu institutionnel. La participation de gens de la communauté qui forment des équipes de bénévoles permet d'améliorer la qualité du loisir. Le bénévolat est une aide naturelle indispensable à la vie de tous nos centres d'accueil. C'est pour cela que nous consacrons une soirée pour remercier tous nos précieux bénévoles".



Quelques-uns des bénévoles des centres d'accueil de la région lors de la soirée organisée en leur honneur.

EAU - TRAITEMENT - ÉQUIPEMENT

Culligan. CULLIGAN SERVICE D'EAU DOUCE inc.
330, Rue Fortin, Vanier
DEPUIS AU-DELÀ DE 33 ANS

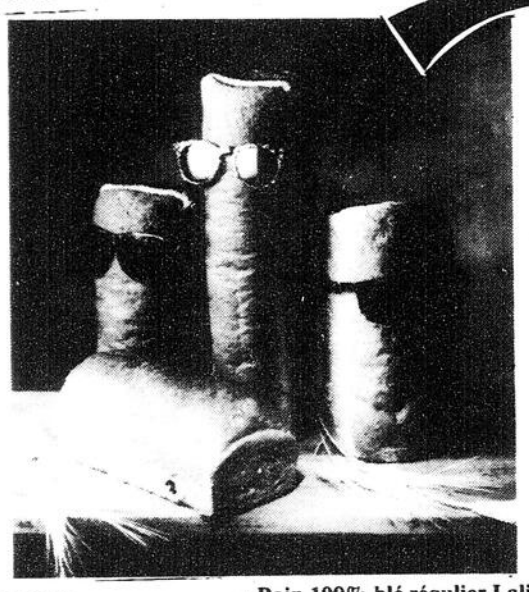
RÉSOUDRE VOS PROBLÈMES D'EAU

- *EAU DURE • EAU FERRUGINEUSE*
- *COULEUR • CONTAMINÉ • SALE*
- *CORROSIVE • SULFUREUSE*
- *CONTENANT ODEURS*
- *LIVRAISON DE SEL*
- *EAU DÉMINÉRALISÉE*
- *ADOUCISSEURS AUTOMATIQUES*
- *DÉSINFECTION ULTRA-VIOLETTE*
- *OSMOSE INVERSÉ*
- *ANALYSE DE L'EAU • DISTILLATE*
- ***VENTE • LOCATION • SERVICE***

1-800-463-2283 *(418) 681-4605*

PUBLICITÉ

Ça se sent... qu'ils sont Frais



- **Pain Blé 2000** (farine biologique)
- **Pain Budget 100% de blé**
- **Pain concassé**
- **Pain 100% blé régulier Laliberté**
- **Pain 100% blé régulier Bélanger**

Comment détecter la saveur?
1 - Comparer 2 produits
2 - Presser de chaque côté de l'emballage et sentir l'odeur
Résultats: Vous opterez pour la qualité *Laliberté*

Gens de la Beauce et de Bellechasse, saviez-vous que vous êtes privilégiés... Vous avez plus de choix, de bon prix, de qualité et de service à proximité. Alors pourquoi chercher ailleurs?

LA BOULANGERIE Laliberté INC.

LIVRAISON À DOMICILE

300, route Langevin, St-Odilon - 464-2541
870A, Rue du Moulin, St-Joseph - 397-6950

Club Optimiste Lac-Etchemin

Tournoi de golf du 20e anniversaire

Le club Optimiste de Lac-Etchemin profite de son tournoi de golf annuel, du 27 juin prochain, pour souligner ses vingt années d'implication active auprès de la jeunesse. A cet effet, une invitation spéciale est lancée aux 170 personnes qui furent à un moment ou l'autre membres du club Optimiste Lac-Etchemin; de participer à cette journée d'activités et de retrouvailles à laquelle les épouses sont aussi conviées.

Disputé selon la formule Continious Mulligan sur le parcours du club de golf Lac-Etchemin, ce tournoi est aussi ouvert aux membres des autres clubs Optimistes de la région qui peuvent se joindre aux Optimistes de Lac-Etchemin pour le tournoi et le souper qui suivra.

Pour participer à la journée de golf, au souper ainsi qu'à la remise de cadeaux, il en coûtera 27 $ aux membres Optimistes qui sont aussi membres du club de golf Lac-Etchemin ou 17 $ pour participer au souper seulement. Quant aux non-membres du club de golf Lac-Etchemin, il leur en coûtera 45 $ pour participer à la journée de golf, au souper et à la distribution de cadeaux, ou encore, 17 $ pour participer au souper seulement.

Les personnes intéressées prendront note qu'elles ont jusqu'au 12 juin prochain pour s'inscrire en faisant parvenir leur nom accompagné d'un chèque à M. Guy Jacques 307 rue Turmel, C.P. 8 Lac-Etchemin GOR 1S0.

Les personnes désireuses de former leur "four sum" pour cette occasion sont aussi invités à le faire.

Pour obtenir plus d'informations concernant cet tournoi très attendu qui sera suivi d'un souper et d'une soirée agrémentée de la remise de nombreux prix de présence, contacter l'une ou l'autre des personnes suivantes: Guy Jacques 625-6251 ou Benoit Bouchard 625-6251 ou 383-3055.

Enfin, le comité organisateur de ce tournoi invite tous ceux et celles qui ont des parents et amis qui ne seront pas rejoints par notre média régional à les informer de la tenue, le 27 juin prochain, du tournoi anniversaire du club Optimiste Lac-Etchemin.

Apparaît d'ailleurs dans cette annonce la liste des quelques 170 personnes qui ont été associé à un moment ou l'autre aux vingt années d'histoire du club Optimiste Lac-Etchemin.

LISTE DES MEMBRES

Raymond Asselin, Richard Asselin, Donald Aubin, Gaétan Aubin, Jean-Claude Aubin, Bernard Audet, Mario Audet, Paul Audet, Jean Ayotte, Guy Baillargeon, Léandre Beaudoin, Rachelle Bégin, René Bégin, Marie Bernard, Jacques Bérubé, Yvan Bisson, André Blais, Jean-Pierre Blais, Guy Bolduc, Pierre Bolduc, Benoit Bouchard, Daniel Bouchard, Jean Bouchard, Louis Bouchard, Pierre Bourque, Jean-Guy Breton, Denis Brochu, Robert Brousseau, Robert Carpentier, Roland Charest, Gilles Cloutier, Réal Cloutier, James Colgan, Roger Couture, Michel Daigle, Pierre Dallaire, Raymond Dallaire, Bernard Deblois, Claude Deblois, Denis Deblois, Guyda Deblois, Jean Deblois, Lorenzo Deblois, Jacques Deguire, Victor Demers, Lucien Drouin, Jean Dugré, Serge Dupont, Bruno Ferland, Jacques Ferland, Rodrigue Ferland, Roger Ferland, Clermont Fortin, Jules Fortin, Christian Fournier, Claude Gagné, André Gagnon, Armand Gagnon, Bernard Gagnon, Daniel Gagnon, Gérard Gagnon, Grégoire Gagnon, Harold Gagnon, Jacques Gagnon, Michel Gagnon, Yvon Gauthier, Richard Giguère, Fernand Goulet, Hugues Gourde, Jocelyn Gourde, Marc Gourde, Luc Grégoire, Richard Guilbault, Gérald Guindon, Jean-Pierre Gourde, Daniel Hébert, Guy Jacques, Hugues Hinds, Raymond Jacques, Claude Jobin, Lionel Jolin, Rosario Jolin, Guy Labonté, Gérard Lacasse, Yves Lachance, Rock Lacroix, Martial Laflamme, Robert Laflamme, Julien Lafontaine, Pierre Lafontaine, Yvan Lafontaine, Fernand Lambert, Gérard Lagrange, Serge Lagrange, Richard Lagueux, Doric Langevin, Jacques Laplante, Marc Lapointe, Nicol Larochelle, Jean Leclerc, Laurent Leclerc, Laurier Leclerc, Paul Leclerc, Richard Leclerc, Gaston Lecours, Michelin Lehoux, Jean Lessard, Jean Létourneau, Yves Létourneau, Gérald Maheux, Martin Maheux, Donald Marois, René Morency, Michel Morin, Robert Morneau, Jean-Marie Morissette, André Nadeau, Georges Nadeau, Gilles Nadeau, Gilles R. Nadeau, Marc-A. Nadeau, Neilson Nadeau, Serge Nadeau, Dollard Noel, Simon Nolet, Serge Panneton, Raymond Paradis, Florent Pelletier, Hertel Plante, André Poulin, Daniel Poulin, Hugues Poulin, Jocelyne Poulin, José Poulin, Suzanne Poulin, Vital Poulin, Aimé Pouliot, Roger Pouliot, Benoit Proulx, Blaise Pruneau, André Quirion, Claude Quirion, Réjean Quirion, Dominic Rancourt, Pierre Renaud, Daniel Roberge, Michel Robitaille, Benoit Rodrigue, Berchmans Rodrigue, Bertrand Rodrigue, Claude Roy, Germain Roy, Michel Roy, Rosaire Roy, Yvon Royer, Gilles Ruel, Yvon Ruel, Clermont Savard, (Serge Tanguay), Yvon Tanguay, Luc Thibodeau, Camil Turmel, Conrad Vachon, Robert Vachon, Russel Vachon, Serge Vachon, Roger Vaillancourt, Serge Vermette, Ronald Veilleux.

DU 1er AU 6 JUIN 1992

On passe l'été tout près de vous

99¢
MARGARINE MOLLE
THIBAULT
680 g à 907 g

MAÏS À GRAINS ENTIERS
CAVALIER
341 mL
2/1,00

BOISSON AUX FRUITS
FRUITÉ
2 L
1,39

PAPIER HYGIÉNIQUE
DELSEY
8 roul.
1,99

1,74 $/kg 79¢ /lb
PRUNES RED BEAUTY
Produit de la Californie
Catégorie no 1

EAU DE JAVEL
CAVALIER
3,6 L
99¢

4,37 $/kg 1,28 $/lb
CÔTELETTES DE LONGE DE PORC FRAIS
Coupe du centre

DÉTERGENT
ULTRA ABC
2 L
1,89

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Pas de vente aux marchands.
Le texte prévaut sur la photo lorsque celle-ci ne correspond pas à la description du produit annoncé.

DES PRIX RÉDUITS PRIX BONI DE LONGUE DURÉE

PLUS DE 175 PRODUITS À PRIX RÉDUITS DE LONGUE DURÉE

Bonichoix

affilié à Hudon et Deaudelin ltée

DU 4 MAI AU 27 JUIN
ÇA ROULE CHEZ BONICHOIX
PLUS DE 65 000$ EN PRIX

ST-LAZARE-DE-BELLECHASSE
Alimentation Côté & Morin Inc.
183, rue Principale

ST-RAPHAËL-DE-BELLECHASSE
Marché St-Raphaël
115, rue Principale

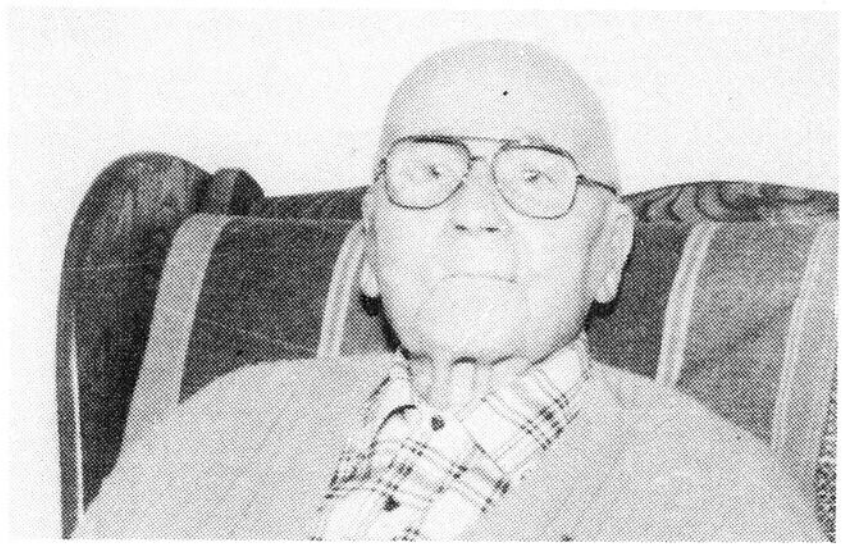
ST-PROSPER (Comté Dorchester)
Marché Doyon & Fils
854, 25e Avenue

ST-NÉRÉE (Comté Bellechasse)
Marché St-Nérée enr.
2160, rue Principale

L'abbé Napoléon Tanguay de Saint-Gervais

70 ans de vie sacerdotale

Natif de Saint-Gervais, l'abbé Napoléon Tanguay fêtait dimanche dernier dans l'église de sa paroisse natale ses 70 années de vie sacerdotale. Pour l'occasion une messe officiée par Mgr.. Jean-Paul Labrie, évêque- auxilliaire de Québec, et concélébrée par l'abbé Napoléon Tanguay, par le curé de Saint-Gervais, l'abbé Gervais Lapointe, par deux prêtres, neveux du jubilaires, les abbés Laurent Tanguay et Jean-Paul Labrecque, ainsi que par deux de ses collègues, les abbés Antonio Arsenault et Eugène Tanguay, a été célébrée en l'église de Saint-Gervais en présence de plusieurs centaines de fidèles, parents ou amis de l'abbé Napoléon Tanguay, qui a toujours rempli son ministère dans le diocèse de Québec.



Depuis son ordination, le 7 mai 1922, à l'âge de 26 ans, jusqu'en 1968, année de sa retraite, ce prêtre qui s'est toujours fait un devoir de dire au moins une messe par jour a en effet pratiquer son ministère comme vicaire dans les paroisses de Beaumont, Saint-Edouard, Frampton, Saint-Lazare, Saint-Isidore et Saint-Pancôme qui, à l'époque, était rattachée au diocèse de Québec.

Puis en 1940 à l'âge de 45 ans, l'abbé Napoléon Tanguay qui est né le 29 octobre 1895 acceptera sa première cure, soit celle de saint-Etienne de Lauzon, qu'il occupera durant quatre ans.

Il sera par la suite nommé curé de Laurierville, où il demeurera durant dix ans, soit jusqu'en 1954, Enfin, de 1954 à 1968, il présidera aux destinées de la communauté chrétienne de Saint-Charles qu'il quittera à 73 ans pour prendre sa retraite dans sa paroisse natale de Saint-Gervais, où il possédait une propriété, voisine de l'église paroissiale qu'il fréquentera assidûment à l'église de Saint-Gervais pour y célébrer une, sinon deux messes quotidiennement.

Cette dévotion se perpétua jusqu'en 1989 alors qu'une crise d'angine allait terrasser l'abbé Napoléon Tanguay qui dut se résigner à quitte sa résidence pour le foyer de Saint-Gervais. A cet endroit, son ineffable dévotion allait toutefois continuer de s'exprimer.

Hebdomadairement, à deux occasions, soit les mardis et samedis

L'abbé Napoléon Tanguay concélèbre en effet la messe avec le curé Gervais Lapointe. De plus, pour les cinq autres jours, sa dévotion s'exprime dans l'intimité de sa chambre où il chante la gloire de Dieu en célébrant quotidiennement la messe.

Bien que diminué physiquement, l'abbé Tanguay n'en conserve pas moins une une grande lucidité et une grande vivacité d'esprit qui, selon lui, sont imputables à l'horaire régulier et à la discipline de vie qui vont de pair avec les tâches de ministre de Dieu.

PÊCHE À LA TRUITE
PISCICULTURE
SITE LIVAUDIÈRE
• Truites mouchetées et truites arc-en-ciel 9" à 14" éviscérées, mise sur glace et empaquetées.
• Cannes à pêche sur place
• $1.00 / 100 grammes
347, Route 279
SAINT-LAZARE
883-2644
Carol Aubin, prop.
ABENAKIS
ROUTE 279
PISCICULTURE
SAINTE-CLAIRE
SAINT-LAZARE
"Voisin du Bar Site Livaudière"

Les Toiles IND de Beauce inc.
CONFECTION ET RÉPARATION DE TOILES DE TOUS GENRES
• Bâches
• Filets de copeaux
• Filets de gravier
• Toiles à asphalte
• Courroies
• Auvents
• Garage
• Etc...
ESTIMATION GRATUITE
HEURES D'OUVERTURE:
Lundi au vendredi: 8h00 à 17h00
Ouvert le samedi AVANT-MIDI
720, Rue Carter, Sainte-Marie, Beauce
387-5247

À VOTRE SERVICE VOS PROFESSIONNELS

DR ALAIN LANGIS
Optométriste
121, rue du Sanctuaire
LAC-ETCHEMIN
625-4981
Examens de la vue,
verres de contact et lunettes

Serge Asselin D.D.
DENTUROLOGISTE D
Lac-Etchemin
205,Rue Bernard
POUR RENDEZ-VOUS
625-5093

Éric Lachance
Comptable agréé
Jacynthe T. Poulin, tech. adm.
219, 2e Avenue,Place La Relance
Lac-Etchemin
(418) 625-1991

Leduc Thériault
ARCHITECTES
234-C, 2e Ave. Lac-Etchemin
Tél.: 625-5746
Rés.:883-2112 - Sainte-Claire
6022-A, Boul.St-Laurent
C.P. 582, Lévis - G6V 7E5
Tél.: (418) 835-0246 - Fax: (418) 835-3310

Clinique dentaire
Dr JEAN-MARIE PAUL
Urgence: samedi sur rendez-vous
179, Boul. Bégin, Sainte-Claire
883-3200

Samson Bélair
Deloitte & Touche
Jean Guy Jacques, f.c.a.
Wilbrod Poulin, c.a.
Gilbert Plante, c.a.
Normand Gagné, c.a.
André Thibaudeau, c.a.
Jean-Eudes Ruest, c.a.
Michel Daigle, c.a.
Nicole Garant, c.a.
Nathalie Noël, c.a.
11400, 1ère Avenue, suite 111
Saint-Georges, G5Y 6S4
(418) 625-6676
269 3e Avenue Lac-Etchemin
G0R 1S0 - (418) 625-5921
136 Rue Principale
Sainte-Justine, G0R 1Y0
(418) 383-3094
40 places d'affaires au Québec,
60 au Canada

OPTOMÉTRISTES
Clinique Visuelle
Côté & Blouin
•Examen de la vue
•Verres de contact et lunettes
207, 2e Avenue, Lac-Etchemin
625-5253

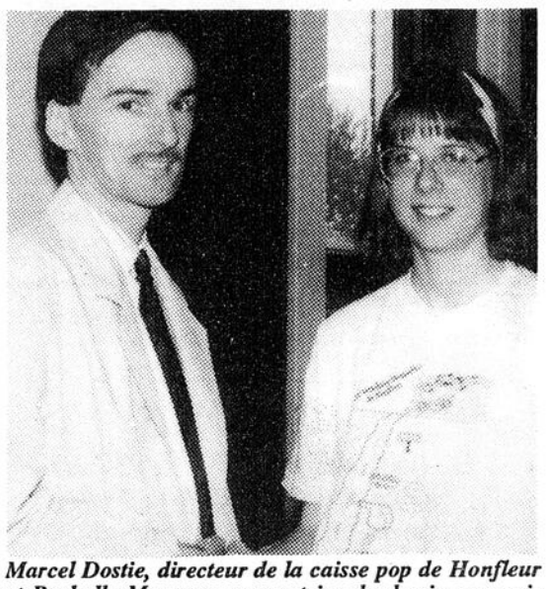
RÉSERVEZ CET ESPACE PUBLICITAIRE POUR FAIRE CONNAÎTRE VOS SPÉCIALITÉS

Labonté & Gagnon
Notaires et conseillers juridiques
Me Guy Labonté
Me Daniel Gagnon
883-2646
Sainte-Claire
152, Boul. Bégin
625-9501
Lac-Etchemin
212, 2e Avenue

Normand Lachance, C.G.A., C.M.A.
12, route des Chutes
Ste-Lucie de Beauregard
G0R 3L0
(418) 223-3146
189, Principale
Ste-Justine, Bell.
G0R 1Y0
(418) 383-5571
Résidence: (418) 223-3481

Honfleur

Vente de chandails à l'effigie du 50e anniversaire de la caisse populaire



Marcel Dostie, directeur de la caisse pop de Honfleur et Rachelle Marceau, conceptrice du dessin-souvenir illustrant les chandails aux couleurs des fêtes du 50e anniversaire de la caisse pop.

Au cours des prochains jours, les élèves de 4, 5 et 6e année de l'école Notre-Dame de Honfleur offriront aux citoyens de leur muncipalité des chandails de coton commémorant le 50e anniversaire de la caisse populaire de la municipalité.

Mis de l'avant par les responsables de la caisse populaire, cette initiative visait le double objectif de souligner le 50e de la caisse tout en procurant à lécole un moyen de financement.

Pour chaque chandail vendu, un peu plus de trois dollars seront en effet remis à l'école, Comme 288 chandails seront mis en vente, l'école Nottre-Dame pourra donc encaisser des revenus totaux de 1 000 $ de la vente de ces chandails sur lequel est imprimé le dessin de Rachelle Marceau.

Elève à la polyvalente Saint-Anselme, Mlle Marcreau a en effet remporté le concours de dessins organisé entre les élèves fréquentant la polyvalente Saint-Anselme et résidant à Honfleur. En conséquence, son dessin a donc été imprimé sur le chandail-souvenir du 50e de la caisse populaire, dont la mise en vente constitue la dernière initiative mise de l'avant par la caisse populaire de Honfleur pour souligner son 50e anniversaire.

A l'auditorium de la Polyvalente des Abénaquis de Saint-Prosper

Spectacle de chansons et d'humour soulignant les 20 ans d'existence de la Polyvalente.

"20 ans...Quand le temps passe en musique" est entièrement monté par un groupe de 11 anciens étudiants. Ce spectacle sera présenté les 6, 12 et 13 juin 1992 à 20h15. Les billets sont en vente au 594-8231 et au 594-8177.

VOYAGES SOLANGE GOULET

DESTINATION Saguenay-Lac-St-Jean
26-27 JUIN
Coût: 229$/pers.
INCLUANT VISITES, CROISIÈRE ET REPAS

INFORMATIONS:
Berthe-Alice Roy
883-2725

LAISSEZ PASSER

POUR ASSISTER **SANS FRAIS** À UN SOIR DU COURS ÉCOUTE TON CORPS POUR UNE DURÉE DE 3 HEURES

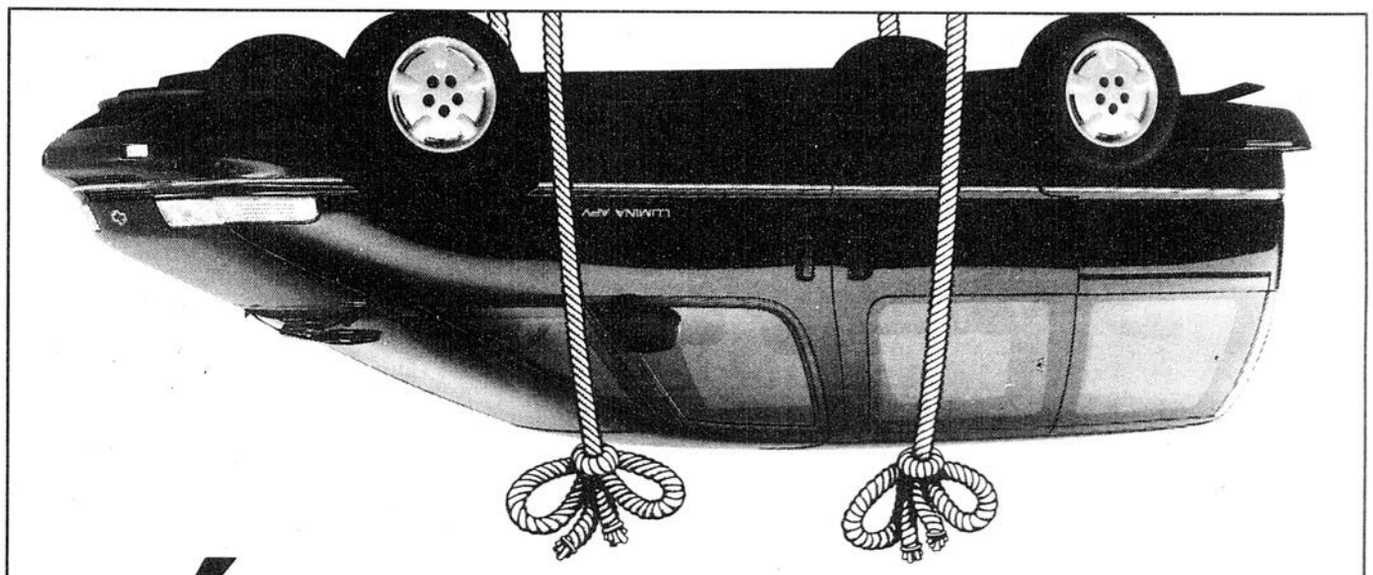
Cours de croissance personnelle

ÉCOUTE TON CORPS

à LAC ETCHEMIN

Nouveau: session de 7 semaines:
dès le jeudi 4 juin à 19h30
Endroit: Motel Le Manoir du Lac
187, 3e avenue, Lac Etchemin

Téléphonez pour réserver!
sans frais d'interurbain
1-800-361-3834



DÉCROCHEZ-VOUS UNE LUMINA APV

Vous avez bien lu: 14 995 $ pour une Lumina APV 1992! Vous ne trouverez pas une meilleure offre sur le marché. À ce prix-là, regardez tout ce que vous obtenez:

- Moteur V6 de 3,1 litres à injection
- Transmission automatique
- Panneaux de carrosserie légers antirouille en composite polymère

POUR SEULEMENT 14 995 $*!

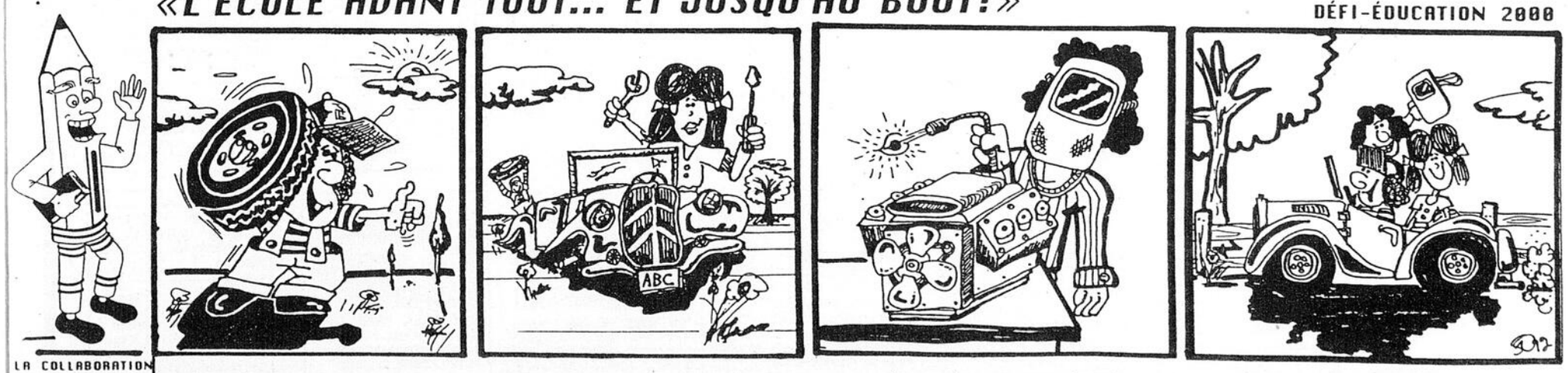
- Système de freinage anti-blocage (ABS) aux 4 roues
- Traction avant
- Chauffe-moteur
- Sièges-baquets avant inclinables en tissu
- Volant de sécurité autobasculant
- Glaces teintées
- Pare-brise anti-solaire
- Essuie-glace à balayage intermittent
- Dégivreur électrique
- Radio AM-FM stéréo

CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE
CHEVROLET · Geo · Oldsmobile
DE LA RÉGION DE QUÉBEC

* Remise du fabricant incluse. Taxes et transport en sus. Offre d'une durée limitée.
Cette offre est applicable aux particuliers seulement. Certains équipements illustrés peuvent être offerts en option.

«L'ÉCOLE AVANT TOUT... ET JUSQU'AU BOUT!»

DÉFI-ÉDUCATION 2000



LA COLLABORATION

LES PETITES ANNONCES CLASSÉES

100 IMMEUBLES 100 À 117

100 LOGEMENTS À LOUER

BUCKLAND: Grand 4-1/2 pces rue Principale, haut Sapin Fleuriste. Libre juillet 1992. Chauffage électrique. Tranquille. Pour inf.: 789-3388 ou 833-1500. (8-6)

LOGEMENT À LOUER: Deux 4-1/2 pces, un meublé, l'autre non meublé. Près de tous les services. Très propres. Pour inf.: 625-8761. (8-6)

LAC-ETCHEMIN: À proximité des services. Spacieux 3-1/2 pces, rénové, chauffé, grande galerie. Vue et accès sur le lac. Stationnement. Semi-meublé si désiré. Pour inf.: 625-2931 après 17h00. (8-6)

ST-ODILON: Grands 4-1/2 pces, situé rue Langevin, face à l'église, 1 libre maintenant $260.00/mois ou 2 pour juillet de $250.00 à $275.00/mois. Non meublés, possibilité semi-meublés. Pour inf.: 661-4798. (8-6)

LOGEMENT À ST-CHARLES: Disponible le 1er juillet 1992. Grand 4-1/2 pces, cabanon, propre. Pour inf.: 887-6338. (8-6)

STE-CLAIRE: 4-1/2 pces, 2 portes patio, armoires mélamine, insonorisé, beaucoup rangement. Libre juillet. Pour inf.: 883-2750. (8-6)

LOGEMENT À LOUER ST-LUC: 5-1/2 et 4-1/2 pces. 1 mois gratuit à la signature du bail. Pour inf.: Louisette: 625-3322. (JNO)

MAISON À LOUER: 4 chambres à coucher, chauffage électrique et fournaise à bois. Moderne. Avec remise. Grand terrain, site tranquille. Pour inf. après 17h00: 625-5069. (8-6)

ST-CHARLES: 4-1/2 pces à sous-louer, $365.00/mois, disponible le 1er juillet. Pour inf.: jour: 625-3737 ou soir: 887-6323. (1-6)

LOGEMENT À LOUER: 3-1/2 pces, chauffé, meublé avec laveuse, sécheuse, taxes et électricité payées. Entrée privée. Libre 1er juillet. Pour inf.: 625-3454. (8-6)

ST-MALACHIE: 4-1/2 pces, meublé au complet avec laveuse-sécheuse si désiré. Taxes et déneigement compris. Libre 1er août. Pour inf.: 642-2847. (1-6)

STE-CLAIRE: Logement 4-1/2 pces, insonorisé, très propre, pour inf.: 642-2930. (8-6)

LAC-ETCHEMIN: Logement 4-1/2 pces, $275.00 par mois, taxe incluse. Non meublé, non chauffé. Libre le 1er juillet. Personne seule. Pour inf.: 625-5082. Gaston Pouliot. (8-6)

MAISON MOBILE À LOUER ST-ANSELME: Située près du village. Prix: $310.00 par mois. Pour inf.: 885-8107. Libre 1er juillet. (8-6)

À LOUER STE-CLAIRE: 4-1/2 pces, complètement insonorisé, au 64, boul. Gagnon. Pour inf.: Ste-Claire 883-2532 ou Lévis: 833-0470. (8-6)

STE-CLAIRE: 3-1/2 pces, situé boul. du Parc. Semi-meublé, laveuse-sécheuse. stores fournis. Taxes incluses, services. Libre en juillet. Pour inf.: 789-3152. (22-6)

STE-CLAIRE: Logement 4-1/2 pces, semi-meublé, avec patio 12 x 24, vue et accès sur le lac avec île boisée. Grand terrain situé dans un rang. Pour inf.: 883-2484. (8-6)

À LOUER STE-CLAIRE: Logement 2-1/2 pces, semi-meublé, chauffé éclairé. Pour inf.: 883-3090. (8-6)

MAISON À LOUER ST-DAMIEN: 1-1/2 étage, près village, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, chauffage électrique et bois. Libre le 1er juillet. Pour inf.: 789-2994. (1-6)

MAISON À LOUER: Située au 6 rte 277, Ste-Germaine (dépassée lon, située près du pic à gravier de M. Beaudoin). Pour inf.: 625-8931. (1-6)

ST-GERVAIS: Maison mobile meublée. Pour inf.: 887-3220. (1-6)

LAC-ETCHEMIN: Logement 4-1/2 pces, situé 247, 2e Avenue, libre 1er juillet. Taxes incluses dans le prix. Aussi: 2-1/2 pces, libre le 1er mai. Pour inf.: Danielle ou Patrice 625-2671 ou 625-7712. (JNO)

ST-MALACHIE STATION: 4-1/2 pces, très propre, bien situé rue Principale. Disponible 1er juillet 1992. Pour inf.: 642-5704. (22-6)

ST-ANSELME: Logement 4-1/2 pces, disponible 1er juillet, semi-meublé, très propre. Situé au 848 rang St-Jacques. Pour inf.: 885-4061. (1-6)

À LOUER LAC-ETCHEMIN: Jumelé 5-1/2 pces, 3 chambres à coucher 2 salles de bains, plancher de bois franc, aires ouvertes. Pour inf.: 625-3172 ou 836-1536. (22-6)

STE-CLAIRE: Grand 4-1/2 pces, bien insonorisé, taxes incluse stores fournis. Libre en juillet. Pour inf.: 883-2826. (1-6)

ST-DAMIEN: 4-1/2 pces, bien insonorisé, construction récente. Quartier tranquille, déneigement inclus. Pour inf.: 789-2708. (1-6)

STE-CLAIRE: Boul. Gagnon, 4-1/2 pces, 2 portes-patio, insonorisé, propre, armoires mélamine. Stationnement double. Libre juillet. Pour inf.: 883-2750. (1-6)

À LOUER ST-ANSELME: 4-1/2 pces, libre 1er juillet. Pour inf.: 885-4725. (1-6)

STE-JUSTINE: 4-1/2 pces et aussi 2-1/2 pces chauffé et éclairés, meublés ou non, taxes incluses. Déneigés l'hiver. Bien situés. Rue Principale. Pour inf.: 267-5131 ou 383-3078. (22-6)

STE-CLAIRE: Logement 4-1/2 pces, 168A, Principale. Près de tous les services. Libre le 1er juillet. Pour inf.: Lucien Audet, 883-2329. (1-6)

À LOUER STE-FOY: Studio 2-1/2, 4-1/2 pces, près de l'université et cegep. Pour inf.: 789-2748. (8-6)

LAC-ETCHEMIN: 3-1/2 pces, bien situé, chauffé, éclairé, taxes comprises, semi-meublé si désiré. Grand 4-1/2 pces, taxes incluses, libre 1er juillet. Pour inf.: après 15h00: 267-5201 ou 267-5237. (JNO)

BUCKLAND: Logement neuf, 4-1/2 pces, situé rue de la Fabrique. Près de l'église et des épiceries. Pour inf.: 789-2729. (1-6)

LAC-ETCHEMIN: 2 logements 3-1/2 pces, semi-meublés, (1 log. stores inclus), très propres. Libres 1er juillet. Situés près de tous les services. 207, 2e Avenue, Lac-Etchemin. Taxes et déneigement compris. Pour inf.: 625-1912. (1-6)

STE-CLAIRE: Grand 4-1/2 pces, neuf, stores inclus. Locker extérieur aspirateur central. Libre 1er juillet. Pour inf.: après 18h00: 387-2046. (1-6)

STE-CLAIRE: 1er juillet. Rue Principale. Condos 4-1/2 pces, complètement insonorisés, intercom, deux stationnements. Pour inf.: 883-2960 ou 883-2743. (1-6)

ST-DAMIEN: Semi- détaché (Duples) 6 pièces, 3 chambres, 2 salles de bains, près de la poly. entrée personnelle, cabanon, propriété état neuf. Pour inf.: 789-2516 / 789-2805. (15-6)

STE-CLAIRE: Grand 2-1/2 pièces, meublé, libre immédiatement ou le 1er juillet sur rue Carbonneau. Pour inf.: 883-3673 ou 883-2095. (15-6)

ST-LAZARE: Logement complètement insonorisé, libre immédiatement. Situé au centre village. Prix: $300.00/mois. Pour inf.: 883-2893. (15-6)

À LOUER ST-JUST: 4-1/2 pces semi-meublé ou non. $220.00 /mois. Libre immédiatement. Pour inf.: le soir: 244-3879. (15-6)

STE-CLAIRE À LOUER: 3-1/2 pces, chauffé, éclairé, possibilité semi-meublé, déneigé, bien éclairé, stationnement, près de tous les services. Situé rue Chouinard. Spécial 1 mois gratuit. Libre 1er juillet. Pour inf.: 883-4001. (29-6)

À SOUS-LOUER LAC-ETCHEMIN: Grand 4-1/2 pces, libre fin août. Pour inf.: après 20h00, 625-5510. (15-6)

À VENDRE
ÉQUIPEMENT DE MAGASIN

3 x miroirs anti-vol, ronds de 30".
3 x paniers épicerie, roulettes de 4".
1 x machine à clés, marque national key.
1 x cool à légumes marque Hill 12'.
moteur 1-1/2 H.P. Compresseur neuf.
Tablettes de métal 60 pieds, 36" x 66'.
marque Fraussair, très propres.
Un lot de crochets de tablettes de diverses longueurs, simples et doubles.
1 x rouleau à prélart.
2 x couteaux à tuiles et prélart.

Équipement très propre.
PRIX À DISCUTER.

POUR PLUS D'INFORMATIONS
Communiquez à **642-5227**

TRUST PRÊT ET REVENU
COURTIER

GINETTE AUBIN
Rés.: 883-3070
Bur.: 653-1236





ST-RÉDEMPTEUR "1248, 8ie AVE"



STE-CLAIRE "341 RTE BÉGIN"

COMMERCES IMMEUBLES À REVENUS



STE-CLAIRE: Épicerie-boucherie, près de 1 million de vente, revenu de 4 logements. Face église.



ST-DAMIEN "4 LOGEMENTS": 4 de 3-1/2 pièces, loués avec baux. 3 chambres louées. revenu $15000.00 année.

ARMAGH "RESTAURANT": 24 places, équipements - ameublement inclus, bon revenu.



ST-CHARLES "3 LOGEMENTS": 3 de 5-1/2 pièces, état neuf, entièrement loués, extérieur brique. Revenu $11700.00 année.



ST-ANSELME "IDÉAL POUR COMMERCE": Local commercial 15000'c. plus résidence 8 pièces, garage, terrain 11463'c.

ST-ANSELME "GARAGE COMMERCIAL": 57' x 52', isolé, 3 portes, maison rénovée 5-1/2 pces, terrain 100' x 157', inférieur à $65000.00.

ARMAGH "IDÉAL GROUPE D'INVESTISSEURS": Hôtel, bar, salle de réception, 18 unités de motel, super revenu.

STE-CLAIRE "RESTAURANT": 70 places, tout brique, équipements de qualité, construction 1990. Possibilité d'expansion.

ST-DAMIEN "4 LOGEMENTS": 4 de 4-1/2 pièces, portes-patios, planchers béton, acier, brique. Bon investissement.

ST-DAMIEN "2 LOGEMENTS": Impeccable, 2 de 4-1/2 pièces, extérieur clapboard, terrain 13723'c. Idéal jeune couple. $48000.00.

"BÂTISSE COMMERCIALE": Près Ste-Claire, 88' x 31' dont 2/3 isolée, terrain 15964'c. Prix inférieur à $48000.00.

HÔTEL-BAR: 24 pièces dont 10 chambres, terrain 290' x 348', possibilité de financement par vendeur. $60000.00.

"SALLE DE RÉCEPTIONS": Bellechasse, 2 salles dont 1 de 400 personnes, 1 de 350 personnes, rénovée, excellent revenu.

TERRAINS FERMETTES FERMES



ST-MALACHIE "À 2 MI. DU CENTRE DE SKI": Fermette 45 arpents, maison 8 pièces, grange. $70000.00.



"ÉRABLIÈRE 7000 ENTAILLES": 108 acres, tubulure, cabane avec élec., 38 acres de bois mou et franc, possibilité de résidence, située à St-Léon.



"FERME" ST-CHARLES: 220 arpents, terrain drainé, bungalow 8 pièces, grange, hangar, rg Hêtrière.



STE-CLAIRE "PETITE FERME": Maison 5-1/2 pièces, érablière 600 entailles, bâtiments, terrain 114 arpents, $59000.00.

ST-NÉRÉE "LAC-PIERRE-PAUL": Terrain boisé 5.85 arpents, idéal pour chalet. $12500.00.

STE-CLAIRE "FERMETTE": Maison 6 pièces, 3 chambres, aires ouvertes, petite grange, terrain 1.33 arpent. $39000.00.

"TERRE À BOIS" ARMAGH: 200 arpents, 2000 cordes de bois franc, 700 de bois mou, prêt pour coupe.

BUCKLAND "TERRE À BOIS": Près lac Crève-Faim, 64 arpents dont 1000 cordes bois franc. Inférieur à $20000.00.

"PRÈS MASSIF DU SUD": Fermette 2 arpents, maison 6-1/2 pièces, petite grange, située Armagh. $25000.00.

"ÉRABLIÈRE" ARMAGH: 4500 entailles, à tubulure, à équipements supérieurs, bâtiment 24' x 60' impeccable. Occasion.

ST-LAZARE "PETITE FERME": Maison campagne 1-1/2 étage, extérieur cèdre, grange, terrain 22 arpents. $43000.00.

À VENDRE OU À LOUER: Maison 10 pièces sur terre de 106 acres, $400.00/mois, St-Malachie.



ST-ANSELME "RTE BÉGIN": Bungalow 7 pièces, planchers bois, foyer, sous-sol aménagé, avec possibilité de commerce, faut voir.



ST-ANSELME "PRÈS POLYVALENTE": Moderne 5-1/2 pces, 3 chambres, aires ouvertes, ext. acier et brique. Prix de l'évaluation muni.



ST-ANSELME "RÉNOVÉE": Maison 7 pièces, 4 chambres, 1-1/2 étage, armoires bois, garage. Près industrie.

ST-ANSELME "$26000.00": Maison-mobile 5-1/2 pièces, 3 chambres, terrain 6081'c., Rue du Parc.

ST-ANSELME "TERRAIN": Grandeur 8246'c. Avec services, Rue des Érables, $12000.00.



STE-CLAIRE "SECTEUR PAISIBLE": Maison-mobile, 4-1/2 pièces, armoires de bois, porte-patio, bâtiment, terrain 27000'c.



STE-CLAIRE "PRÈS ARÉNA": Moderne 1985, 7 pièces, 3 chambres, planchers bois, sous-sol aménagé, terrain 90' x 100'.

STE-CLAIRE "RUE LANGLOIS": Maison-mobile, 4-1/2 pièces, âge 1977, terrain 9000'c. Idéal jeune couple.



"AUTHENTIQUE 1850": Ste-Claire 5-1/2 pièces, solage neuf, terrain 52349' boisé, le confort et la qualité d'autrefois.



STE-CLAIRE "RTE BÉGIN": Bungalow 7 pièces, intérieur jeune, garage isolé pour mécanique, terrain 39000'c. Occasion.



STE-CLAIRE "RUE CHABOT": Bungalow tout brique, 5-1/2 pièces, armoires - planchers chêne, garage adjacent, prix très raisonnable.

STE-CLAIRE: Maison type jumelée, âge 1988, 4-1/2 pièces, aires ouvertes, 2 chambres, ext. acier/brique, inférieur à $60000.00.



"DOMAINE" HONFLEUR: Cottage 10 pièces, luxueux, puits de lumière, foyer, sous-sol aménagé, terrain 3 arpents.

ST-DAMIEN: Maison 9 pièces, 5 chambres, impeccable, possibilité d'excellent revenu, $42000.00. À ne pas manquer. PRIX RÉDUIT.



ST-DAMIEN "RTE 279": Maison 7 pièces, impeccable, 2 salles de bains, 5 chambres. Terrain 13500'c. Occasion.



ST-LAZARE "RUE AUBIN": Bungalow 7 pièces, 4 chambres, planchers bois, abri d'auto, tout brique. Terrain 11880'c., piscine.



ST-MALACHIE "RUE PRINCIPALE": Cottage 5-1/2 pièces, 3 chambres, entièrement rénové, terrain 33000'c. Occasion.

ST-MALACHIE "RUE PRINCIPALE": Maison 1-1/2 étage, 6 pièces, 4 chambres, ext. clapboard. $30000.00.

ST-MALACHIE "RTE HENDERSON": Chalet habitable à l'année, 5-1/2 pièces, sur solage, lac, terrain 43000'c. $35000.00.

ST-LÉON "INFÉRIEUR À $30000.00": Maison entièrement rénovée, 4-1/2 pièces, 2 chambres, rue Principale.

À 10 MI. DE 2 CENTRES DE SKI: Québécoise 1986, 4-1/2 pièces, terrain 150' x 240', secteur paisible, à St-Léon. $35000.00.

BUCKLAND "RUE PRINCIPALE": Maison rénovée, 7 pièces, 4 chambres, ext. clapboard. Patio. PRIX RÉDUIT.

BUCKLAND "LAC BOULANGER": Chalet 3-1/2 pièces, meublé, état neuf. Faites offres.

ST-CHARLES "CENTENAIRE": Superbe 8 pièces, 4 chambres, plafonds à caissons, murs et boiseries en pin, secteur privilégié.

À VOTRE SERVICE

RÉGION DE LAC-ETCHEMIN: 625-2556
RÉGION DE STE-CLAIRE: 883-2326
FAX: 625-5200

- Heures d'ouverture: Service annonces classées Du lundi au vendredi de 8h00 à 12h00 et de 13h00 à 17h00.
  Le mercredi soir de 18h00 à 21h00.
- Heures de tombée pour parution semaine suivante le jeudi précédant le lundi de publication à 10h00 A.M.

INFORMATION GÉNÉRALE

- La Voix du Sud se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable par la direction.

POUR CORRIGER, ANNULER UNE PUBLICATION

- Vous avez jusqu'au jeudi matin à 10h00 précédant la prochaine publication pour nous faire connaître vos intentions concernnant la parution ou non de vos annonces classées.
- Dès la première publication d'une annonce classée à parution multiple ou continue, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous aviser le plut tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronnée et l'heure de tombée suivant cette parution.
  Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

INDEX DES RUBRIQUES

100 IMMEUBLES 100 À 117

LOGEMENTS 100
CHAMBRES 101
MAISONS SEULES 102
MAISONS À REVENUS 103
CHALETS 104
MAISONS DE CAMPAGNE 105
MAISONS MOBILES/ PRÉFABRIQUÉES 106
TERRAINS 107
RECHERCHE: PROPRIÉTÉS COMMERCIALES/ AGRICOLES/INDUSTR. 108
BUREAUX 109
BUREAUX À FRAIS PARTAGÉS 110
COMMERCES 111
ENTREPÔTS 112
FERMES 113
LOCAUX 114
PROPRIÉTÉS COMMERCIALES 115
TERRES 116
RECHERCHE 117

200 VÉHICULES 200 À 219

AUTOS À VENDRE 200
AUTOS À LOUER 201
4X4 202
AVIONS 203
CAMIONS À VENDRE 204
CAMIONS À LOUER 205
ÉQUIPEMENT DE FERME 206
GARAGES À VENDRE 207
GARAGES/STATIONNE. À LOUER 208
MACHINERIE 209
PIÈCES/ACCESSOIRES 210
RÉMORQUES
RÉPARATION/ENTRETIEN 211
DÉPANNAGE 212
RECHERCHE
VÉHICULES RÉCRÉATIFS:
MOTONEIGES 213
MOTOS 214
PLANCHES À VOILE 215
ROULOTTES/TENTES ROULOTTES/MOTORISÉS
VÉHICULES 216
TOUT-TERRAIN 217
YACHTS ET BATEAUX 218
RECHERCHE 219

300 EMPLOIS 300 À 304

OFFRE D'EMPLOI 300
SERV. À L'EMPLOI 301
SERVICES DOMESTIQUES/ GARDERIE 302
SERV. SPÉCIALISÉS 303
RECHERCHE: EMPLOI 304

400 LOISIRS 400 À 412

ARTICLES DE SPORT 400
BICYCLETTES 401
CAMPING 402
CHASSE/PÊCHE 403
COLLECTIONNEUR 404
CONDITIONNEMENT PHYSIQUE 405
FLEURS/PLANTES 406
JEUX/JOUETS 407
LIVRES/TIMBRES/ MONNAIE 408
RÉCEPTIONS 409
MUSIQUE 410
VACANCES/VOYAGE 411
RECHERCHE: ACCESSOIRES DE

500 SERVICES ET VENTE 500 À 540

PARTERRE 500
ALIMENTATION/ ALIMENTS NATURELS 501
AMÉNAGEMENT TERRAIN 502
AMEUBLEMENT 503
ANIMAUX 504
ANTIQUITÉS 505
APP. MÉNAGERS 506
ARTISANAT 507
ASSURANCES 508
CHAUFFAGE/ CLIMATISATION/BOIS DE FOYER 509
COIN DU BÉBÉ 510
DÉCORATION INT. 511
DÉMÉNAGEMENT/ TRANSPORT 512
DÉNEIGEMENT
ÉQUIPEMENT DE BUREAU COMMERCE ET RESTAURANT 513
ENSEIGNEMENT/ COURS 514
ENTREPOSAGE 515
GÉNÉRATRICES 516
MACHINES À COUDRE 517
MAISON: RÉPARATION/ ENTRETIEN/ ENTREPRENEURS 518
MARCHANDISES DIVERSES 520
MARCHANDISES EN GROS 521
MATÉRIAUX 522
MÉDECINES DOUCES 523
ORDINATEURS 524
OUTILLAGE 525
PHOTOGRAPHIE 526
PISCINES 527
RADIOS/SYSTÈMES SON/TÉLÉVISEURS 528
REMBOURRAGE 529
SANTÉ/ESTHÉTIQUE 530
SOUFFLEUSES/ TONDEUSES 531
SYSTÈME D'ALARME 532
TABLEAUX/ ENCADREMENT 533
TAPIS/CARRELAGE 534
TRANSPORT DEMANDÉ 535
VENTES DE GARAGE 536
VÊTEMENTS 537
VIDÉO 538
RECHERCHE 539
RETROUVÉ 540

600 AVIS 600 À 604

MESSAGES PERSONNELS 600
AGENCES DE RENCONTRE 601
PERDU/TROUVÉ 602
SCIENCES OCULTES 603
SOUHAITS 604

700 FAVEURS OBTENUES

FAVEURS OBTENUES 700

LOGEMENT À LOUER ST-DAMIEN: 5-1/2 pces, 3-1/2 pces, libres au 1er juillet, meublés si désiré. Pour inf.: 882-2557. (1-6)

À SOUS-LOUER STE-ROSE: Logement 4-1/2 pc es, bien situé, près des services. Pour inf.: 267-5374. (15-6)

LAC-ETCHEMIN: Logement 3-1/2 pces, très propre, poêle et réfrigérateur inclus si désiré. Libre 1er juillet. Pour inf.: 625-3593. (15-6)

LOGEMENT À STE-JUSTINE: 4-1/2 pces, grand terrain, entrée privée avec sous-sol, près de tous les services. 625-1022 demandez Marthe. Libre le 1er juillet. (15-6)

STE-CLAIRE: Centre du village, grand 4-1/2 pces. 1 mois gratuit. Pour inf.: 885-4062. (15-6)

ST-ANSELME: Centre du village, grand 4-1/2 pces, très propre. Pour inf.: 885-4062. (15-6)

ST-ANSELME RUE BILODEAU: Logement 2-1/2 pces, chauffé, éclairé, meublé si désiré. Libre 1er juillet. Pour inf.: 885-8093. (22-6)

ST-LAZARE: Loyer 4-1/2 pces, près de la MRC. Libre 1er juillet. Pour inf.: 883-3144. (22-6)

LOGEMENT À LOUERE: 4-1/2 pces meublé ou non, à partir du 1er juillet. Situé au 144, 3e Avenue, Lac-Etchemin. Pour inf.: 625-7911 ou 625-6742. (22-6)

ST-DAMIEN: 3-1/2 pces, 5-1/2 pces, meublés si désiré. 1 mois gratuit. Libres 1er juillet. Pour inf.: 882-2557. (8-6)

LAC-ETCHEMIN: Sous-sol 4-1/2 pièces avec 2 vitrines. Situé au 327B Grand-Rang, taxes incluses. Pour inf.: Raymond Roy: 625-1761. (22-6)

ST-DAMIEN: Bungalow 1-1/2 étage avec porte-patio et grand patio. Situé Rte 279. Aussi 2-1/2 meublé, libre 1er juillet. Pour inf.: 789-2701. (22-6)

101 CHAMBRES

CHAMBRE À LOUER: Dans un appartement meublé, chauffé, éclairé, téléphone et super écran. Prix: $80.00 par semaine. Pour inf.: demandez Claude au 625-2101. (JNO)

LAC-ETCHEMIN: Chambre à louer, cuisine et/ou chambre de bains privées, laveuse-sécheuse. Téléphone, tous les services compris. Pour inf.: 267-5201 ou 267-5237. (JNO)

CHAMBRE À LOUER ST-LAZARE: Chauffée, éclairée, meublée, avec chambre de bains, entrée privée. Repas et lavage compris si désiré. Pour inf.: 883-3575. (22-6)

102 MAISONS SEULES À VENDRE

ST-DAMIEN: Maison moderne à vendre ou à louer (1er juillet), située au 54, Fradette. Prix à discuter. Pour inf.: 835-0146. (8-6)

LAC-ETCHEMIN: Maison 26 x 23, 1-1/2 étage, rénovée, bardeau de cèdre lucarnes, grand patio. Située à 4 km du village. Terrain 150 x 100. Vue sur le Mont-Orignal. Pour inf.: 625-5108 midi et soir. (1-6)

À VENDRE OU À LOUER: Maison 1 ou 2 personnes, St-Prosper, propre, près des services. Pour inf.: 625-9141. (8-6)

MAISON À VENDRE OU À LOUER: 1-1/2 étage avec garage chauffé et entrée asphaltée, située rue Principale, St-Léon de Standon. Fraîchement rénovée, chauffage au bois et à l'huile, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, chambre de lavage 12 x 12, salle de couture ou d'étude au premier plancher. Sous-sol fini avec chambre froide. Salle de bricolage grandeur 12 x 12 et espace pour ranger le bois. Pour inf.: communiquez avec Jeannette Audet, 642-5029. (1-6)

À VENDRE: Maison 24 x 40, 5-1/2 pces, 3 c.c., descente de cave, cabanon, patio, secteur paisible. Prix réduit. St-Damien, 789-2006. (22-6)

ST-DAMIEN: Plein-pied, 28 x 40, 5-1/2 pces, extérieur brique et pierre. Abri d'auto. Grand terrain. Endroit tranquille. Pour inf.: 789-3028. (8-6)

ST-RAPHAËL: Maison située au 5, 1ère Avenue. Grandeur 26 x 45 près des services, piscine hors terre, patio, sous-sol entièrement fini, deux chambres de bains, poêle à combustion lente, directement du propriétaire. Pour inf.: 243-3406. (8-6)

ST-LÉON DIRECTEMENT DU PROPRIÉTAIRE: Maison 26 x 32, 3 c.c., rénovée, très propre, chauffage bois et électrique. Possibilité terrain de stationnement supplémentaire à proximité. Prix abondable. Pour inf.: 642-5622. (1-6)

ST-DAMIEN: Chalet avec terrain 155 pi. x 100 pi., (lac), entièrement rénové, électricité et isolation faites, meublé, situé à 3 km du terrain de golf. Pour inf.: Prix à discuter. Pour inf.: 883-3131.(8-6)

ST-GERVAIS: Maison située rue Principale, 5-1/2 pces, 3 chambres, extérieur clapboard, terrain 85 x 100. Pour inf.: 887-6423. (22-6)

ARMAGH: Maison 25 x 37, brique, avec cabanon, sous-sol finiuffage électrique, 4 chambres, 2 salles de bains, très propre. Pour inf.: 466-2950. (1-6)

À VENDRE: Maison 2 étages, secteur tranquille, près des services: église, caisse, etc. Patio avec vue sur rivière. Pour inf.: 883-2971. (1-6)

MAISON À LOUER LAC-ETCHEMIN À VOIR: Rang 8. Intérieur refait à neuf mai 1992 libre 1er juillet, 3 chambres, garage, $275.00/mois. Mois de juillet gratuit. Pour inf.: 1-469-3393. (8-6)

STE-CLAIRE: Construction 1988, trrain 100 x 107, 3 chambres à coucher, chambre de lavage, 2 salles de bains, chauffage au bois et électrique. Pour inf.: 883-2412. (1-6)

À VENDRE: Maison isolée rte 277, Sainte-Germaine Station, 4 chambres à coucher, remises, puits, ruisseau. Grand terrain boisé. Prix: $35,000. Pour inf.: 625-7811. (8-6)

STE-JUSTINE: Style Normand, foyer, garage, 2 salles de bains, terrain paysager 100 x 300. Située au 166 rue Bédard. Prix raisonnable. Pourinf.: 383-3801. (15-6)

ST-DAMIEN MAISON À VENDRE: Rue Commerciale, 1-1/2 étage, rénovée avec solarium. Pour inf.: 789-2918. (15-6)

À VENDRE: 1-1/2 étage, fenêtres et extérieur refaits à neuf. Située au 4-Chemins, St-Prosper. Prix: $28,000. Pour inf.: 594-5206. (15-6)

ST-LAZARE URGENT TRANSFERT: Cottage 5 chambres, cuisine et salle de bains rénovées. Fenêtres du 1er à manivelles. Terrain 7705 pi. ca. Faites votre offre. Aline Couture, Le Permanent, Charny, 832-4602 bureau ou 835-0874 résidence. (15-6)

À VENDRE: Maison 1-1/2 étage, située au 243, rang 2 Est, St-Cyprien. Près des Frontières. Chemin asphalté. Terrain 250 x 165. Incluant remise en 3 sections et un garage adjacent. Pour inf.: 383-3422. Prix à négocier. (15-6)

ST-LÉON STANDON: Maison idéale pour chalet d'été située 17, Rang St-Léon Sud. Terrain 9,387 pieds carrés. Prix à discuter. Pour inf.: 642-5531 ou 885-4526. (22-6)

ST-ODILON: 225, rang 3. Endroit paisible. Près de terrain de golf et de centre de ski. Pour inf.: 658-2310. (22-6)

SECTEUR POLYVALENTE ST-DAMIEN: Briques, abri d'autos, patio, remise, armoires neuves, bois franc, 4 c.c., 2 salles de bains,énagé. Beaucoup d'inclus. Pour inf.: 789-3058. (22-6)

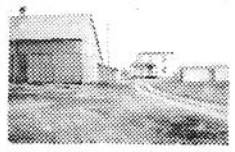
ST-LÉON DE STANDON: Maison située au 14 rue St-Louis, 7 appartements meublées, chauffage huile et électrique ainsi qu'au bois. Terrain arpenté. Blocs ornementaux à l'avant. Pour inf.: 525-6470. (22-6)

Le Permanent

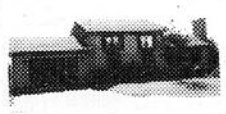
Le Permanent de Beauce Inc. Courtier

NOUVEAUX MANDATS

CHALET BORD DU LAC ETCHEMIN: Chalet d'été accessible à l'année. Possibilité de l'aménager pour 4 saisons. Terrain boisé 55 000 pi. ca. Plage de 245 pi. Puits artésien, fosse septique et champ d'épuration.



FERMETTE STE-SABINE: Grande maison de campagne + grange. Garage, poulailler. Rang 12. Prix d'aubaine.



ROUTE DU GOLF: Très belle résidence 3 chambres. Salon cuisine aire ouverte. Salle de jeu. Garage. 2 entrées. Terrain paysager très bien situé. Taxes de la paroisse.

HÔTEL-BAR: Cachet très particulier. Bar, chambres, salle à manger. Système de son et équipement récent. Clientèle établie. Cause de la vente: Santé. Idéal pour couple.

LAC-ETCHEMIN: Rang 6 face Centre ski. Plein-pied 2 chambres. Très bien aménagé. Très propre. Beau terrain 100 x 280. Garage isolé, chauffé. Patio. Prix spécial.

LAC-ETCHEMIN: (paroisse) Résidence + atelier. 2 chambres, salon, cuisine, aire ouverte. Foyer. Très belle vue. Garage isolé 22 x 40. Terrain aménagé 41 690 pi. car.

STE-JUSTINE: Grande maison divisée en 2 loyers. Un 7-1/2 et un 3-1/2. Terrain 120 x 180 au centre du village. Garage. Prix: $ 20 000.

TERRAIN BORD DU LAC ETCHEMIN: Prêt à construire. Eau et égout de la ville. Très bien situé. Orientation solaire. Nouveau développement.

ST-CAMILLE: Route 204 (Ste-Sabine Station). Grande maison 6 chambres + loyer commercial. Chauffage électrique et bois. Nous sommes ouverts aux offres.

LAC-ETCHEMIN (Dév. Gourde): Plein-pied spacieux. Salon cuisine, aire ouverte. 4 chambres. Sous-sol 1/2 fini. Abri auto.

LAC-ETCHEMIN: Route 277. Maison de campagne. Résidence secondaire ou principale. Meublée. Très facile à chauffer. Bas prix. À vendre ou à louer.

LAC-ETCHEMIN: Rang Grande Rivière près Centre de ski. 1-1/2 étage. Brique. Très beau style. 3 chambres. Terrain 125 000 pc. Bord de la rivière.

LAC-ETCHEMIN: Terrain prêt à construire. Secteur résidentiel. 90 x 140.

STE-GERMAINE STATION: 1-1/2 étage. Entièrement rénovée. 5 chambres. Garage. Grand terrain.

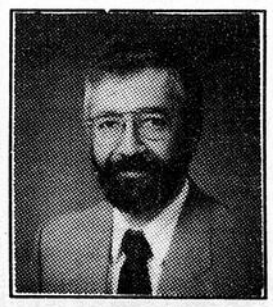
STE-GERMAINE STATION: Grande maison québécoise. 6 chambres. Très grand salon. Très bon état. Garage. 2 galeries couvertes. Remise.

LAC-ETCHEMIN (Paroisse): Plein-pied moderne 3 chambres. Salon cuisine aire ouverte. Sous-sol 1/2 fini. Utilisation résidentielle ou commerciale. Terrain 100 x 300. Abri d'auto. Patio. **TRÈS BAS PRIX.**



STE-JUSTINE: Maison de campagne 3 chambres. Salon cuisine aire ouverte. Rénovations récentes. Garag. Secteur tranquille. Bas prix.

STE-JUSTINE: Grande maison divisée en 2 loyers. Un 7-1/2 et un 3-1/2. Terrain 120 x 180 au centre du village. Garage. Prix: $ 20 000.



LAC-ETCHEMIN 625-3554 LOUIS TRUDEL

La Capitale Exigez-la APEC
MAÎTRE COURTIER INC



Josée Lehouillier
Rés.: 832-8578
Bur.: 833-8939

LAC-ETCHEMIN: Maison située dans la ville, avec vue sur le lac, 4 cc, un grand salon, entrée asphaltée.

STE-JUSTINE: Maison à revenu, 2 logements 4-1/2 près des services, $49,500., terrain paysager.

ST-RAPHAËL: Maison de campagne avec superbe vue sur le lac aux Canards, aire ouverte, toit cathédrale, 3 cc, 1 foyer, terrain 96 x 128.

LA DURANTAYE: Magnifique propriété avec un garage 20 x 28, une écurie 20 x 28, idéal pour 2 chevaux et petits animaux.

LAC-ETCHEMIN: Maison ancestrale, aire ouverte, cuisine d'été, 3 cc, garage 26 x 20, près des services.

MASSIF DU SUD: Pour les amants de la nature et des beaux paysages, maison de 4 mois avec vue sur les pentes de ski, foyer, int., 2 cc, grandes pièces, sous-sol non fini.

ST-ISIDORE: Située dans un secteur tranquille, maison habitable à l'année, 3 cc, grand terrain 197 x 77, idéal 1ère maison, $39,900., urgent!

ST-DAMIEN: Chalet meublé 22 x 24, 2 chambres à coucher, chauffe-eau 40 gallons, entrée élect. 200 amp., terrain 72 x 220, à qui la chance? $9,000.

BUCKLAND: Maison située dans le village, toiture refaite, fenêtres neuves, belle occasion, très grand terrain 125 x 75, 4 cc, plus garages, $35,900.

BUCKLAND: Maison 42 x 28, avec très grand terrain de 125 x 100, très belle propriété, près du centre de ski, inclus: lave-vaisselle, balayeuse centrale et acc.

ST-LUC: Maison située près du lac Jolin, avec de très grandes pièces, chauffage bi-énergie DT et élect./bois, 200 amp., $19,500.

La Capitale Exigez-la APEC
MAÎTRE COURTIER INC



Solange Blanchet
Rés.: 833-7582
Bur.: 833-8939

Propriétés garanties
APEC
Publicités télévisées
GRATUITES



ST-CHARLES RÉDUIT: résidence 6 chambes avec lavabo dans chaque chambre, remise, grand terrain, asphalté, idéal pour foyer d'accueil.

ST-CHARLES: 2 logements 5½ pièces, terrain 12,200 pieds clôturé, piscine, idéal propriétaire-occupant.

ST-CHARLES, URGENT! 2 logements 4½ pièces à rénover, terrain 8,052 pieds carrés, garage, remise, $29,000.

ST-NÉRÉE, Lac Vert! Magnifique chalet habitable à l'année, 3 chambres, plancher bois franc, salle de bains complète, intérieur gyproc.

ST-CHARLES: 4 côtés pierre, joli bungalow, 3 chambres, paysager, saphalté, rue tranquille, beaucoup d'inclus. prix abordable.

ST-CHARLES: RÉDUIT! Maison-mobile, garage, grand terrain, rue paisible, moins qu'un loyer, n'hésitez plus!

ST-GERVAIS: Cottage 3 chambres, intérieur rénové, bien éclairé, chaleureux, prix demandé $42,000., taxes $300./an.

ST-GERVAIS: Terre 138 arpents, érablière à tubulaire, cabane à sucre, bâtiments, semi-boisé, prix abordable, faites offre!

ST-RAPHAËL: Rénové intérieur et extérieur, 3 chambres, terrain 9,088 pieds carrés, aussi peu que $39,500.

ST-ANSELME: Résidence 5 chambres, armoires mélamine, terrain 17,500 pieds carrés, plusieurs arbres fruitiers.

ARMAGH: Fermette 144 arpents, presque entièrement boisée, maison 6 pièces, grange, garage, remise, prix abordable.

ARMAGH, RÉDUIT DE: $63,000 à $52,000, 9 pièces, 4 chambres, chauffage élec. et bois, extérieur aluminium, garage 36 x 40, tôle. Faites offre!

ST-NÉRÉE: Lac Vert, Magnifique chalet habitable à l'année, 3 chambres, plancher bois franc, salle de bains complète, intérieur gyproc.

ST-NÉRÉE: Rénovée, vinyle, fenêtres neuves, 3 chambres, 16,795 pieds, garage, tout près du village, $38,000.



LAC-ETCHEMIN: 179, 2ième Avenue, résidence prestigieuse, 4 chambres, vue sur le lac Etchemin dans toutes les pièces.

PAYEZ SEULEMENT
12,50$
POUR 4 SEMAINES
T.P.S. en sus
MAXIMUM 15 MOTS
15¢ DU MOT ADDITIONNEL

ANNONCE ENCADRÉE
16,26$
POUR 4 SEMAINES
T.P.S. en sus
MAXIMUM 15 MOTS
15¢ DU MOT ADDITIONNEL

3 FAÇONS DE PLACER VOTRE ANNONCE

PAR LA POSTE
(accompagné de votre chèque ou mandat-poste
LA VOIX DU SUD
C.P. 789, LACETCHEMIN,
G0R 1S0

PAR TÉLÉPHONE
Porté à votre compte
625-2556 883-2326
MasterCard

À NOS BUREAUX
Paiement comptant
227-B, 2e Avenue
LAC-ETCHEMIN
(face au Marché Métro)

Texte de votre annonce: Rubrique désirée _____

1- _____ 6- _____ 11- _____
2- _____ 7- _____ 12- _____
3- _____ 8- _____ 13- _____
4- _____ 9- _____ 14- _____
5- _____ 10- _____ 15- _____

Faveur obtenue:
5,35$
Prière au Sacré-Coeur
Sans photo: 16,05$
Avec photo: 21,40$
(TPS incluse)

NOM: _____
ADRESSE: _____
_____
TÉL.: _____

HEURE DE TOMBÉE: JEUDI 10h00

2 MAISONS MOBILES à finir. L'une a 3 chambres à coucher meubles, tapis, thermo-pompe ou fournaise au gaz inclus. Pour inf.: 885-4085. (22-6)

MAISON MOBILE 12 x 65, pour être déménagée. 1 table de parterre petit banc de scie. Pour inf.: 883-2882 soir et heures des repas. (22-6)

LAC-ETCHEMIN: Maison située au 216, 1ère Avenue. Grandeur 30 x 36 et 8 x 13. Plancher bois franc, chauffage eau chaude, plinthe fonte, fournaise huile ou électrique. Pour inf.: 203, 2e Avenue, 625-3831. (22-6)

ST-RAPHAËL: Maison style canadien avec terrain 150 pi. x 304 pi. Pour inf.: 101, Rang 1: 243-2969. (22-6)

ST-LÉON STANDON: Maison à vendre ou à louer située 562, Principale, St-Léon. Libre immédiatement. Pour inf.: 642-2479. (22-6)

ST-DAMIEN: Situé au 22 rue de l'Église. Grand terrain, 4 chambres située près d'IPL, 9 pièces. Pour inf.: 789-2454. (22-6)

102 MAISONS SEULES À LOUER

LAC-ETCHEMIN: 5-1/2 pièces avec abri d'auto. Située au 327A, Grand-Rang. Libre le 1er juillet. Taxes incluses. Pour inf.: Raymond Roy 625-1761. (22-6)

ST-ANSELME: Maison 2 étages, située Rang St-Philippe Nord. Pour inf.: 885-4588. (22-6)

MAISON À LOUER À ST-DAMIEN: 5-1/2 pces, 3 chambres, endroit tranquille, 10 minutes du village, libre 1er juillet. Pour inf.: 243-3515. (15-6)

MAISON À LOUER: Grande-Ligne, Lac-Etchemin, 4-1/2 pces. 1 mois gratuit. Pour inf.: après 18h00, 625-5642 ou 885-4062. (15-6)

104 CHALETS

À VENDRE: Chalet meublé, très bon état. Lieu tranquille. Pour inf.: 789-2893 ou 789-2177. (1-6)

À VENDRE: Chalet meublé, 20 x 32, lac Algonquin, quai, grosse remise. $40,000, discutable. Pour inf.: 625-7811. (1-6)

À VENDRE ST-DAMIEN: Endroit tranquille, pisciculture, très beau débit d'eau, avec chalet et remise. Grand terrain environ 1300 x 240 pieds. Pour inf.: 883-3550. (15-6)

À VENDRE: Chalet meublé, terrain 40,000 pieds carrés, lac artificiel, sans électricité. Situé à St-Magloire. Prix: $6000.00. Pour inf.: 789-2560. (15-6)

CHALET À VENDRE: Endroit paisible, arbres matures, terrasse, rivière. Prix: $9000.00. Pour inf.: 625-5219 ou 594-5468 après 17h00. (1-6)

ST-GERVAIS: Chalet à vendre pour être déménagé, grandeur: 12 x 20. Prix: $2,000 ferme. Pour inf.: 839-7986. (22-6)

AVIS AUX PERSONNES INTÉRESSÉES SEULEMENT: Casse-croûte à vendre situé dans une place d'affaires. Pour inf.: 383-3389 (entre 17 et 19hres). (22-6)

107 TERRAINS

À VENDRE: Terrain boisé, 6 arpents, situé à Frampton, dézoné, panoramique, source, roulotte accès 4 saisons. Pour inf.: 885-9221. (8-6)

ST-GERVAIS: Terrain 56840 pi. ca., lac artificiel, boisé, rue asphaltée, près autobus, secteur tranquille. Prix: $16,200. Pour inf.: Carole Leroux, 682-6677 Royale Lepage Courtier, 653-3691. (8-6)

TERRAIN À VENDRE: 180 x 200, situé rang 10, vue sur le village. Pour inf.: 625-3630. (22-6)

À VENDRE: Lot à bois situé route 204 à St-Juste. Pour inf.: 244-3234. (15-6)

114 LOCAUX

GRAND LOCAL COMMERCIAL À LOUER: Chauffé, éclairé. Libre 1er juillet. St-Gervais. Aussi logement 3-1/2 pces. 887-3200. (1-6)

À LOUER: Au 199, boul. Bégin, Ste-Claire. Local pouvant servir d'entrepôt. Pour inf.: 883-2870 ou 883-2178. (22-6)

À LOUER: Très beau local commercial climatisé, chauffé, 1500 pieds plancher. Situé 1023 boul. Bégin, St-Anselme. Pour inf.: 885-9671 ou 885-4235. (22-6)

111 COMMERCES

COMMERCE À VENDRE: Bar et casse-croûte, très bien situé grand stationnement sur le bord de la grande route. Pour inf.: 883-2035. (8-6)

CÉRAMIQUE ARTISANALE avec très bonne clientèle assidue et très bon chiffre d'affaires, conviendrait bien comme deuxième revenu. (418) 338-4360. (15-6)

RESTAURANT-BAR: 170 places, terrasse, logement 4-1/2 pces. Opérant depuis 20 ans. Situé à La Durantaye. Prix: $165,000.00. Pour inf.: 884-3498. (22-6)

116 TERRES

ACHÈTERAIS: Terre à bois. **À VENDRE:** Fond de lot. Pour inf.: 244-3748. (8-6)

117 RECHERCHE

RECHERCHE MAISON OU JUMELÉ À LOUER IMMÉDIATEMENT avec garage ou cabanon. Pour inf.: 622-5048. (8-6)

DANS NOTRE PROCHAINE PUBLICATION

TOUTES LES PETITES ANNONCES*
LE COIN DU BÉBÉ
SONT GRATUITES

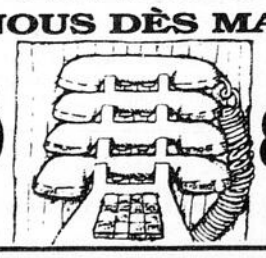
*Petite annonce régulière 15 mots maximum

OUI! C'est gratuit pour vendre Couchette, carrosse, module, literie, vêtements, jouets ou tous autres accessoires d'enfants.



LES PETITES ANNONCES CLASSÉES
APPELEZ-NOUS DÈS MAINTENANT

Région Lac-Etchemin
625-ALLO
Demandez Brigitte

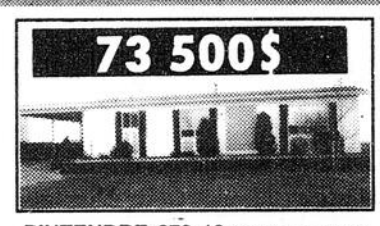


Région Sainte-Claire
883-2326
Demandez Brigitte

DIRECTEMENT DU PROPRIO

FAITES-VITE

73 500$



PINTENDRE, 279, 10e avenue, vous recherchez de l'espace, un secteur paisible et pas de voisin en arrière? Maison 24'x44', 5 chambres, poêle à bois, abris d'auto vitré, cabanon, piscine 1 an 21' etc.
Composez le **833-8254**
(agent immobilier s'abstenir)

VOUS VOULEZ VENDRE VOTRE MAISON PAR L'ENTREMISE DE NOTRE RUBRIQUE
"DIRECTEMENT DU PROPRIO"
CONTACTEZ BRIGITTE AU
625-2556

POUR ÉTUDIANTS SEULEMENT

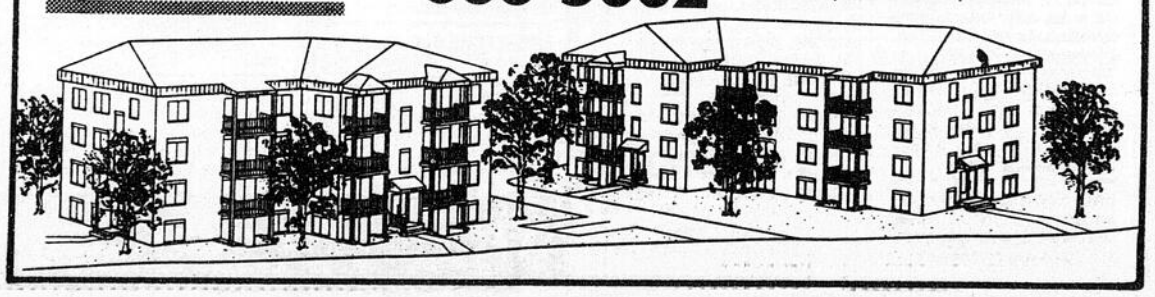
EN SEPTEMBRE, SI TON CÉGEP EST LÉVIS-LAUZON ALORS TA PLACE,

C'EST

L'Aristote

PHASE II
Baux du 1er septembre 1992 au 30 juin 1993
UNE VISITE S'IMPOSE
Viens nous rencontrer
141 & 147 HYPOLITE-BERNIER, LÉVIS
POUR RÉSERVATIONS CONTACTEZ LE
833-5662

- 2 immeubles appartements neufs
- Aménagés spécialement pour les étudiants
- Près du CÉGEP Lévis-Lauzon
- 3½, 4½, 5½, soit logis pour 2 ou 4 personnes
- Chambres simples ou doubles avec accès au salon et cuisine
- Inclus: poêle, réfrigérateur, micro-ondes, lits, bureau-secrétaire, vénitiennes
- Appartements de qualité, chambres insonorisées
- Buanderie sur place
- Rangement pour bicyclettes, stationnement pour autos, cabanon extérieur
- À proximité des Galeries du Vieux Fort, restaurants, aréna, centre de ski et divertissement
- Transport en commun à proximité



200 VÉHICULES 200 À 219

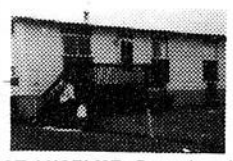
200 AUTOS À VENDRE

À VENDRE: Ford 1976 en très bon état à prix modique, si bien conduit, bonne pour 3 ans sans réparation. Pour inf.: 383-3124 ou 383-3434. (8-6)

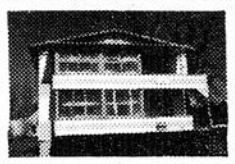
Courtage Plus Courtier
Hélène F. Corriveau
Rés.: 885-9144
Bur.: 683-0321



ST-ANSELME: Rue Des Bouleaux, superbe style moderne en brique, 5 c.c. sous-sol semi-fini, terrain paysager. Prix super intéressant.



ST-ANSELME: Bungalow 4 c.c., 2 salles d'eau, sous-sol semi-fini, garage. Secteur tranquille. Une visite vous convaincra.



ST-MALACHIE: 3 logements 5-1/2 pces, loués avec baux. Stationnement. Prix compétitif.

ST-NAZAIRE: Cottage rénové, 4 c.c. superbe vue. Très bas prix.

La Capitale courtier



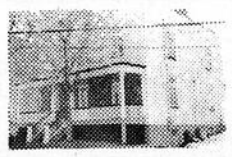
Pierrette Vien
652-9776



LÉVIS, CÔTE DU PASSAGE: 29 x 40, 9 pièces, 2 garages, terrain, 16 000 p.c. (commercial - résidenciel).



AUBAINE, LÉVIS SAINT-JOSEPH: 5 logements, tous loués, revenus de 19 200$/an, près des services. Fait ses frais!



LÉVIS, SAINT-GEORGES: Ancestrale impeccable, 9 pièces, 4 chambres, terrain 10,540 p.c., garage double.

IMMEUBLE avec logement de 4-1/2 au 2ième et accommodation au 1er étage, bonne clientèle, revenu intéressant, vente rapide.

SAINT-RAPHAËL: (Comté Bellechasse) rue du Sault, très beau terrain en bordure de la rivière du sud. 152,848 p.c.

À VENDRE: Trans-Am 1979, noire, intérieur noir, t-top, moteur 403 Oldsmobile, 79,000 km. Propre. Pour inf.: 625-6861. (8-6)

À VENDRE: Mercury Topaz GS 1987, 57,000 km, tout équipée, garantie prolongée, très propre, prix: $4,300 négociable. Pour inf.: 887-6832. (15-6)

À VENDRE: Celebrity 1984, en très bon état, $550.00. Trailer tandem 18 pieds de charge, idéal pour chargeuse. Pour inf.: après 17h00 625-5069. (8-6)

À VENDRE: Ford Escort Familiale 1986, 103,000 km, en très bonne condition. Cause: décès. Pour inf.: 789-2687. (8-6)

À VENDRE: Dodge Shadow 1987, automatique, 4 portes, $3500.00. Pour inf.: 642-2554. (8-6)

À VENDRE: Pontiac 6000 1986, moteur 2.5, automatique, 2 portes. Mécanique A1. Pour inf.: 642-5732 jour ou 642-2966 soir. (1-6)

La Capitale courtier



Nicole Chabot
Rés.: 653-8936
Bur.: 652-9776
Propriétés garanties
APEC
Publicités télévisées
GRATUITES

STE-CROIX: Jumelé impeccable, entrée split, aires ouvertes, sous-sol aménagé, idéal salon de coiffure.

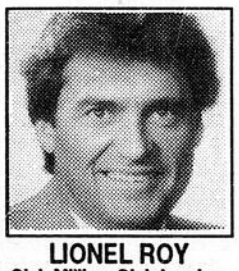
ST-DAMIEN: Maison de campagne habitable à l'année, proximité du club de golf Bellechasse, prix abordable.

ST-DAMIEN: Petite terre à bois, adjacent club de golf Bell., accès facile, sentier motoneige sur le lot.

ST-PHILÉMON: Chalet avec puits artésien, puisard, entrée 200 amp., situé à 1 km du centre de ski Massif du Sud.

Vous êtes intéressés à la vente de votre maison, je vous offre, sans frais, une opinion de la valeur marchande de votre propriété. N'hésitez pas à communiquer avec moi.

Le Permanent
courtier
QUÉBEC MÉTRO INC.
39, route Kennedy, Lévis,
837-8836



LIONEL ROY
Club Million, Club Leaders
882-0753 ou 837-8836

AUBAINE ST-LUC: Petite ferme 64 arpts, grange, cottage, aires ouvertes 3 c.c. $37000.00.

LÉVIS: 4 logements neuf, patio, grand terrain, bien situé.

ST-HENRI: Terre 50 arpts, 33 culture drainée. $20000.00.

ST-HENRI: Ferme 90 arpts érablière 1000 entailles, grange, garage double, cottage rénové, le tout très propre.

ST-HENRI: Maison mobile 14 x 60, 3 c.c., plancher bois franc, cheminée, 21700$.

ST-ROMUALD: 6 logements, grand stationnement, revenu $24600, prix $129,500.00.

ST-HENRI: Bungalow brique, 3 cc., toit cathédrale, plancher bois franc, foyer central, moins de 80,000$

GHISLAIN CHABOT: Achat, vente, échange d'autos, motos, motorisés usagés. 40 modèles en inventaire, choix entre $800.00 et $10,000. 700, rang de la Fourche, Armagh, Bellechasse, G0R 1A0, tél.: 466-2551. (JNO)

À VENDRE: Camaro ERS 1986, 305, 55,000 milles, avec air conditionné, T-tops, très propre, barre auxiliaire, protège-calendre, fini noir pour pick-up Toyota 1984 à 1988. Pour inf.: 464-4361. (1-6)

À VENDRE: Renault Fuego 1983, pour pièces ou marche avec mags. Besoin d'un starter (démarreur), $500.00. Pour inf.: 642-5142. (1-6)

À VENDRE: Toyota Corolla 1986, 4 portes, 5 vitesses, très propre. Femme propriétaire. Prix: $4000.00. Pour inf.: 625-2915. (JNO)

Automobiles Cantin + Lachance
833-2002
171, Kennedy, Pintendre

- Cabriolet 1986 aut., 53 000 km, blanc, 7 995$.
- Sidekick 1989 manuel, convertible, rouge, toit blanc, 9 650$.
- Voyageur SE 1989, 7 passagers, moteur 2.5, blanc, 10 250$.
- Voyageur SE 1985, 80 000 km, 5 passagers, moteur 2.6, 5 895 $.
- Aérostar XLT 1987, 87 000 km, full équipement, bleu et gris, marche-pied, balance de garantie, 8 995$.
- Campeur, finition Campwagon, poêle, frigidaire, chaufferette au propane, toit surélevé, air, cruise, volant ajustable, 8 995$.

À VENDRE: Chevelle 1972, 2 portes, moteur 350 rouge, intérieur blanc, acheteur sérieux. Prix négociable. Pour inf. après 17h00: 935-7054. (15-6)

À VENDRE: Golf diesel 1985, cinq vitesses, bien entretenu, 225,000 km. Pour inf.: Richrd 883-3500. (15-6)

À VENDRE: Ford Escort 1983, très propre. Aussi tracteur Ford Major 1960, avec souffleur et pelle hydraulique industrielle en très bon ordre. Pour inf.: 625-3876. (15-6)

À VENDRE: Ford Escort 1984, 80,000 km, prix: $500.00. Pour inf.: 789-2090. (15-6)

À VENDRE: Oldsmobile Omega 76 pour pièces, $200. Aussi un réservoir à essence pour chevelle Malibu 77. Pour inf.: 642-2451. (15-6)

CHEVROLET SPRINT 1989, 34,000 km, 4 portes, automatique, très propre. Prix: $4,600. Pour inf.: 883-4136. (15-6)

À VENDRE: Ford Taurus 4 portes, 1987, tout équipé avec vitres électriques, air climatisé. Chrysler LeBaron 1985, 2 portes, 4 cyl. automatique. Buick Skalve Limited 1985, 4 portes. Omni 1985, 5 portes, 2.2, 5 vitesses. Pour inf.: 883-2882 soir et heures des repas. (22-6)

À VENDRE: Volvo 740 GLS 1985, Oldsmobile Nighty-Eight Brougham, 1986, full équipement, blanc intérieur rouge, peinture neuve, bonne condition. Continental Mark & Givency 1985, full équipement, état neuf. Pour inf.: 466-2551. (15-6)

À VENDRE: Lincoln Town Coupé, 1979, jamais sorti l'hiver, full équipement, état neuf. Cadillac Fleetwood Brougham, Elegance 1978, full équipement, peinture neuve. Cadillac Coupé Ville Elégance, 1979, full équipement, peinture neuve, Cadillac Fleetwood 1981 74,000 km blanc. Pour inf.: 466-2551. (15-6)

À VENDRE: Jeep CJ7 1983, 6 cylindres, manuel., $3,000. Discutable. Pour inf.: 883-2213 le soir. (15-6)

À VENDRE: Mercury Lynx 1985, noir, moteur 1.9 l., 142,000 km, toit ouvrant, pompe à gaz neuve, $900.00 discutable. Pour inf.: 883-2046. (1-6)

À VENDRE: Toyota Corolla 1981, bonne mécanique, 165,000 km. Pneus, freins, alternateur refaits à neuf. Prix: $750.00. Pour inf.: 625-5040. (15-6)

À VENDRE: Escort rouge, manuelle, 4 portes, très propre. Environ 125,000 km. Cause décès. Pour inf.: 883-3550, St-Lazare. (15-6)

À VENDRE: Dodge Aries K, LE, 1988, 2.2 litres, air climatisé, automatique au plancher, 4 portes, toit soleil, 26,800 km, prix: $5,900. Pour inf.: 789-3188. (1-6)

À VENDRE: Lumina Euro 90, 4 portes, 38,000 km. Très propre. Prix à discuter. Garantie prolongée. Pour inf.: 883-2440 heures des repas. (15-6)

À VENDRE: Chrysler LeBaron 1984, 4 portes, 100,000 km, très propre. Pour inf.: 259-7474. (1-6)

AUTOS D'OCCASION G.B. INC.: Honda Civic DX 1988, 3 portes, manuel., Nissan 200SX, 1985, 3 portes, manuel., Oldsmobile Oméga 1981, 4 portes, automatique. Optima LS, 1988, 4 portes, automatique. Pontiac Sunbird 1986, 4 portes, manuel. Oldsmobile Firenza 1985, 3 portes, automatique. Mercury Lynx Wagon, 1985, automatique. Hyundai Excel 1986, 5 portes, automatique. GMC S15, 1986, 6 cyl. automatique. Pour inf.: 883-3966. (1-6)

À VENDRE: Mercury Topaz 1985, transmission manuelle, 103,000 km. Prix demandé $2,000.00 négociable. Pour inf.: 594-5376. (1-6)

CHEVROLET CAVALIER 1989 Blanc, 90,000 km, 5 vitesses, 2 portes, 2.2 litres, toit ouvrant. Prix: $6,200. négociable. Tél.: 882-5656 jour; 885-4763 soir. (22-6)

FERME À VENDRE

660, Chemin St-Jean-Baptiste
St-Henri
Cté Lévis

LOT 1: Ferme d'environ 8.8 hectares avec champignonnière (80' x 80') d'une capacité de production de 11 000'² incluant tous les équipements de production sur place à l'exception des items mentionnés aux lots 2, 3 et 4.

LOT 2: Tracteur et chargeur Massey-Ferguson modèle 3165.

LOT 3: Machine à retourner le compost Lindfield.

LOT 4: 2 convoyeurs à fumier.

Les offres d'achat devront être reçues au siège social de l'Office du crédit agricole du Québec, 1020, route de l'Église, Ste-Foy, QC, G1V 4P2, avant 16:00 heures le 23 juin 1992 et avoir été complétées sur les formules officielles disponibles à l'Office.

Les personnes qui désirent obtenir des informations concernant cette propriété, la visiter ou se procurer des formules pour soumissionner, doivent s'adresser à:

Mme Louise Drolet, cons. fin. agr., OCAQ 833-7575.

M. Donald Michaud, dir. rég., OCAQ 833-7575.

M. Pierre Perron, Caisse populaire St-Henri 882-2271.

N.B.: Il est possible de soumissionner pour l'ensemble ou pour chacun des lots. L'Office se réserve le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des offres.

RÉFÉRENCE: 50008-2

À VENDRE: Chrysler Cordoba de luxe 1983, 318, bas millage, très propre. Prix: $2,800. négociable. Pour inf.: 383-3761. (8-6)

À VENDRE: Mustang GT 1983, 5 litres H.O., manuel., gris charcoal, jamais sorti l'hiver. Prix à discuter. Pour inf.: 789-2146 ou 789-3417. (8-6)

À VENDRE: Van Dodge 1983, fini intérieur, moteur 318, très propre. Prix: $2,000. négociable. 4 roues Suzuki 1986 à l'état neuf, prix: $1150. Tracteur avec rotoculteur et petite remorque, $450.00. Pour inf.: 883-2976 soir ou heures des repas. (22-6)

À VENDRE: Toronado 1977, 79,000 milles, excellente condition, 2 pneus d'hiver. À voir. Prix à discuter. Pour inf.: après 16h00: 887-6862. (22-6)

PONTIAC BONNEVILLE 1987 94,000 km, tout équipé, très propre. Garantie GM. Pour inf.: demandez Lucie: 594-8804 soir/fin sem.

CHEVETTE 1985: 4 portes, 2 tons (gris-noir) 90,000 km et 4 pneus d'été et d'hiver neuf. Pour inf.: 642-2830. (22-6)

GRAND PRIX 1981: moteur 267 bien équipé, propre. Pour inf.: 885-4677. (22-6)

FORD TAURUS: 4 portes, 1987, vitres électriques, air climatisé, Chrysler Le Baron, 1987, 2 portes, 4 cylindres automatique. Buick Skylarc ltée 1985. Pour inf.: 883-2882. (22-6)

ACADIAN 1971: En bon état, auto., Nova SF 72 pour pièces, les 2 pour $1,800. à discuter. Pour inf.: 479-5576 après 6 hres. (22-6)

LAZER R.S. 1990: 16 valves, 18,000 km., balance de garantie très bon état, turquoise $11,500. négociable. Pour inf.: 789-3585. (22-6)

204 CAMIONS À VENDRE

CAMION G.M.C. 4X4 1978: Très propre, équipé d'une échelle industrielle de 35 pieds, utile pour taille d'arbre, peinture etc. Pour inf.: 625-2372. (22-6)

À VENDRE: Pick-up GMC High-Siera 1978, 80,000 km, moteur 307, automatique, 1/2 tonne, très propre. Suzuki Samurai GX 1986, très propre. Stepvan 1976, 16 pieds, aluminium, très bonne condition. Pour inf.: 466-2551. (8-6)

À VENDRE: Camion Dodge 1-1/2 tonne, 1977, boîte ferme, pneus neufs parfait ordre. Jimmy 1978, 4x4, différentiel barré mécanique en partaite condition. Pour inf.: 625-5571. (8-6)

À VENDRE: Camion Ford, F350, 1979, 1 tonne. Pour inf.: 642-2931. (1-6)

À VENDRE: Pick-up Sonoma 4 x 2, 1991, king cab, boîte de fibre et fond de boîte G.M., 14,000 km. Garantie prolongée. Pour inf.: 883-2119. (1-6)

COURS PAR CORRESPONDANCE

❑ ÉLECTRONIQUE, MICRO-ÉLECTRONIQUE
❑ DESSIN TECHNIQUE
❑ RÉFRIGÉRATION
Informez-vous aussi sur nos cours suivis à l'école:
❑ MÉCANIQUE AUTO ❑ RÉFRIGÉRATION/CLIMATISATION
❑ SOUDEUR ❑ RÉPARATION D'ORDINATEUR
❑ ÉLECTRONIQUE ❑ DESSIN TECHNIQUE (AVEC D.A.O.)

"Faites-le chez vous à votre rythme"
529-1321
Nous sommes dans les Pages Jaunes MC

Permis du MEQ #669541

S34 ❑ JOUR ❑ SOIR
NOM
ADRESSE
VILLE CODE POSTAL
TÉL.: ÂGE

AVIRON QUÉBEC
INSTITUT TECHNIQUE
270 est, boul. Charest
Québec G1K 3H1

OFFRE D'EMPLOI

Le Centre d'aide aux entreprises 'CAE) Bellechasse-Etchemins est à la recherche d'un candidat ou d'une candidate pouvant exercer les fonctions de:

CONSEILLER(ÈRE) EN DÉVELOPPEMENT AUPRÈS DES ENTREPRISES

Buts du Centre:
- Effectuer des investissements en prêts ou en équité dans les entreprises;
- Fournir aux entrepreneurs de l'aide technique;
- Dans le cadre du programme "Aide au travail indépendant (A.T.I.)", aider les promoteurs à établir leur plan d'affaires, faire la sélection des promoteurs et assurer un suivi des dossiers.

Description des tâches:

Tâches principales:
- Dans le cadre du programme "Aide au travail indépendant", fournir aux promoteurs les services suivants:
  - information et évaluation du promoteur;
  - support à l'établissement des plans d'affaires;
  - suivi des entreprises et aide à la gestion et à l'administration;
  - gestion du budget lié à ses activités.

Tâches secondaires:
- Agir à titre de conseiller aux PME du territoire (industrielles, touristiques et autres) en administration et en gestion;
- Établir et maintenir des relations avec les entrepreneurs et les gens d'affaires dans le but de promouvoir le développement régional;
- Collaborer à l'analyse des demandes d'aide financière déposées au CAE Bellechasse-Etchemins;
- Effectuer toute autre tâche relative à la formation.

Exigences:
- Bac, en Administration, option Finance ou Marketing avec expérience pertinente d'au moins un (1) an; **ou**
  Techniques administratives, option Finance ou Marketing avec au moins trois (3) années d'expérience pertinente;
- Bonne connaissance et capacité en aide technique administrative aux entreprises;
- Habileté en relations interpersonnelles avec les entrepreneurs;
- Maîtriser l'informatique (Word Perfect, Lotus 1-2-3);
- Très bon français écrit;
- Le candidat ou la candidate devra utiliser une automobile personnelle dans le cadre de ses fonctions.

NOTE: Les candidat(e)s seront évalué(e)s en fonction de leur formation et des tâches et exigences du poste. À compétence égale, les personnes provenant du territoire couvert par le CAE Bellechasse-Etchemins auront priorité. Cette offre pourra aussi servir à établir une banque de candidat(e)s pour le remplacement temporaire d'un poste au C.A.E.

Conditions de travail:

Le traitement sera établi en fonction des qualifications et de l'expérience du candidat ou de la candidate et pourra se situer entre 25 000 $ et 30 000 $ par année.

Lieu de travail: Saint-Léon de Standon.

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 12 juin 1992 à 16 h 30 à l'adresse suivante:

CENTRE D'EXTENSION DE MAIN-D'OEUVRE
Att: M. Denis Lamothe, coordonnateur
201, Claude Bilodeau
Lac-Etchemin, cté Bellechasse
(Québec)
G0R 1S0
Réf.: Conseiller(ère) en développement auprès des entreprises.

206 ÉQUIPEMENT DE FERME

À VENDRE: Pulvérisateur 150 gallons impériais, 28 pieds de rampe sur 3 points, $1000.00. Compresseur à air, 60 gallons 5 HP, $1200.00. Pour inf.: 885-8106. (22-6)

À VENDRE: Tracteur Ford 1968, 40 HP, diesel. Trailer tandem, 12 pieds. Presse à foin John Deere. Pour inf.: 383-3870. (22-6)

À VENDRE: Faucheuse-conditionneuse Inter, modèle 290, prix à discuter. Pour inf.: 887-6806. (22-6)

209 MACHINERIE

À VENDRE: Loader JD544 John Deere, pulp-jack John Deere, tandem, tracteur Komatsu D65E avec ripper, camion à gravier, Inter 1800 avec dompeur. Ces machineries sont en bonne condition. Prix à discuter. Pour inf.: 383-3225 ou 383-3254. (8-6)

À VENDRE: Un tracteur hydro 84, année 1982. Pour inf.: 383-3120. (15-6)

À VENDRE: Épandeur d'engrais M.F. 160 avec panneaux hydraulique et un M.F. 130 moteur électrique 3 HP. Pour inf.: 642-2830. (22-6)

214 MOTOS

À VENDRE: Yamaha IT 1981, 125 CC, très bonne condition. Prix: $400.00 négociable. Pour inf.: 625-7453 ou 1-833-4856. (15-6)

À VENDRE: Moto Suzuki GOFER 100 CC 1976, très propre, prix: $300. Pour inf.: 789-2090. (15-6)

À VENDRE: Un scooter Yamaha Razz 1989, à l'état neuf 125 km prix: $850.00. Pour inf.: 837-7003. (22-6)

216 ROULOTTES/ TENTES-ROULOTTES

À VENDRE: Tente-roulotte Bonair Lextra 1980, entièrement équipée, réfrigérateur, poêle, chauffage, auvent neuf, impeccable. Prix: $2900.00. Pour inf.: 883-3019. (8-6)

À VENDRE: Roulotte Confort, 4 places, 1971, 18 pieds, toilette, réfrigérateur, poêle, très propre, pour inf.: 848-2337 ou 243-3628. (22-6)

À VENDRE: Roulotte Gitan 16 pieds, 1986, 6 places, légère, A1, toute équipée. Prix d'aubaine. Pour inf.: 625-1052. (8-6)

À VENDRE: Campeur pour petit camion, tout équipé, pour 4 personnes très propre. Prix: $1800.00 discutable. Pour inf.: 887-3111 ou 887-6170 soir. (22-6)

À VENDRE: Campeur Nordic GMC 1985, 20.5 pieds, très bien équipé. Très propre et en excellent état. Pour inf.: 883-2006. (1-6)

À VENDRE: Roulottes usagées, toutes les longueurs, pour camping voyage, chasse et pêche. G. Vachon, 244-3464 ou 244-3694. (1-6)

TERRAIN À LOUER OU À VENDRE: Pour roulottes. Pour inf.: 882-5759 soir ou 475-6900 jour, demandez Gaétan. (29-6)

À VENDRE: Roulotte 17 pieds, 1976, poêle, chauffage, chauffe-eau, au gaz, frigo au gaz et électrique, toilette, douche, 6 personnes. Bonne condition. Prix: $5000.00 discutable. Pour inf.: 887-6345. (1-6)

À VENDRE: Roulotte Gitan ultra-légerte 1981, 16 pieds avec auvent. Pour inf.: 883-3003. (25-5)

À VENDRE: Roulotte 16 pieds, très propre, 4 places, peut installer une toilette, prix à discuter. Pour inf.: 243-2947. (8-6)

À VENDRE: Tente-roulotte 1971, 6 places comprend: poêle, évier, glacière, toile demande réparation. Prix: $650.00. Pour inf.: 887-3217. (22-6)

À VENDRE: Tente-roulotte Bellevue 1976, équipement au propane complet, 6 places, propre, prix: $1600.00 discutable. Pour inf.: après 17h00, Régis 885-9175. (22-6)

À VENDRE: Roulotte Corsa 1970, 16 pieds, avec réfrigérateur, poêle, très propre. Réservoir propane neuf. Prix: $2000.00. Pour inf.: 636-2821 ou 636-2712. (1-6)

217 TOUT-TERRAIN

À VENDRE: 4-roues Suzuki 250, 4x4, 1990, tout équipé. Porte-bagages, winch. Pour inf.: 383-3124 ou 383-3434. (8-6)

218 YATCHTS ET BATEAUX

À VENDRE: Un voilier Invitation très propre. Prix: $800. Pour inf.: 625-1801. (8-6)

219 TERRES

ACHÈTERAIS chenille de motoneige John Deere Trail Fire 440 1979 à 1982. Pour inf.: 887-6018. (22-6)

300 OFFRES D'EMPLOI

CANADA ET QUÉBEC: Subventions, prêts pour petites, moyennes, entreprises, nouvelles ou existantes!. Renseignements: Centre d'aide pour petites entreprises. (514)728-0594 ext. 7. (8-6)

ALLÔ TOI! Vends du SUPER BON CHOCOLAT et fais-toi beaucoup de FRIC$$$$. Attention "Qualit DELUXE" souvent imitée, mais jamais égalée. SERVICE PROFESSIONNEL. LIVRAISON RAPIDE. 1-800-561-2395. (8-6)

ÉCOLE, ASSOCIATION: Pour campagne financement. Fabriquant Beauce Delices Marbou. Chocolat de qualité supérieure, diverses possibilités. Pour inf.: 625-5488. (15-6)

EMPLOI: Vous avez besoin de motivation pour votre recherche d'emploi... Vous voulez augmenter vos chances d'obtenir un travail. Le Club de recherche d'emploi t'offre ses services. Douze places disponibles. Taux de placement de 70%! Inscrivez-vous dès maintenant au 397-5040. Services gratuits. Collaboration: Emploi et Immigration Canada. (8-6)

PERSONNE DEMANDÉE: Pour combler un poste en production porcine (maternité et engraissement). Communiquez avec Clémence Couture le jour seulement au 885-4425, Alfred Couture Ltée. (1-6)

GAGNEZ JUSQU'À 400$/semaine en effectuant divers travaux. Aucune vente, ni sollicitation. Envoyez enveloppe pré-adressée et affranchie à: Info-Poste, 11985, 2e Avenue Ville St-Georges, Qc, G5Y 1X3. (8-6)

BARMAID RECHERCHÉE: Avec 2 ans d'expérience minimum, 21 à 30 ans. Pour temps plein. Bar O'Six, 625-1022 ou 625-9241 demandez Marthe. (1-6)

BARMAID DEMANDÉE au Bar 203, Ste-Claire. Pour inf.: 883-2130 ou 883-2222, demandez M. Chouinard ou Francine. (22-6)

RECHERCHE MÉCANICIEN consciencieux en machines agricoles. Exemple: peut-être un étudiant qui a fini ses études. Travail très diversifié. Garage Audet Enr. 883-3926. (1-6)

SALON DE COIFFURE À LOUER: Équipement complet. Armagh, cté Bellechase. Pour inf.: 418-466-2055. (1-6)

Guide d'achat, véhicules d'occasion

PROFITEZ DES PRIVILÈGES DES DÉTAILLANTS

✓ Garantie légale ✓ Service après-vente

VROOUM

AUTOMOBILES

Moins de 2 000$

1982 – CHEVROLET CHEVETTE: 4 cylindres, automatique, beige, 93,000 km: 267-5472. (3)

1981 – PONTIAC PARISIENNE: 5.0 litres automatique, beige, 60,000 km. 267-5472. (3)

2 000$ à 5 000$

1990 – PONTIAC FIREFLY: 1 litre, 5 vitesses, rouge, VENDU km: 625-6701.(7)

1988 – MERCURY TRACER: 4 cylindres, 5 vitesses, rouge, 56,000 km. 625-6701. (7)

1988 – FORD TEMPO: 4 cylindres, automatique, bleu, 106,000 km: 642-5643. (10)

1987 – FORD ESCORT: Familiale, 1.9 litre, 5 vitesses, gris, 135,000 km: 625-6631. (1)

1987 – CHEVROLET NOVA: 4 cylindres, 5 vitesses, bleu, 130,000 km: 267-5472. (3)

1987 – DODGE ARIES LE: 2.2 litres, automatique, gris, 125,000 km: 885-4471.(8)

1987 – HONDA CIVIC: 4 cylindres, manuel., rouge, 84,000 km: 833-5555. (13)

1986 – PONTIAC 6000: 4 cylindres, automatique, bleu, VENDU km: 267-5472. (3)

1986 – PONTIAC 6000 LE: 2.5 litres, automatique, bleu, 116,000 km: 625-6701. (7)

1986 – BUICK CENTURY: 2.8 litres, automatique, rouge, 118,000 km: 625-6701. (7)

1985 – CHEVROLET CELEBRITÉ: V6, automatique, bleu, 87,000 km: 789-2443. (4)

1985 – PONTIAC SUNBIRD: 4 cylindres, automatique, gris, 110,000 km: 789-2443. (4)

1985 – OLDSMOBILE 98: 6 cylindres, automatique, beige, 139,000 km: 625-3651. (6)

1985 – TOYOTA TERCEL: 4X4 4 cylindres, 5 vitesses, bleu, 128,000 km: 267-5472. (3)

1985 – BUICK RIVIERA: 5.0 litres, automatique VENDU 000 km: 625-6701. (7)

1985 – CHEVROLET CAVALIERE: 4 cylindres, automatique, gris, 104,000 km: 642-5643. (10)

1985 – PONTIAC 6000: 2.6 litres, automatique, vert, 129,000 km: 625-6701. (7)

1984 – TOYOTA TERCEL: 4 cylindres, 5 vitesses, or, 130,000 km: 267-5472. (3)

1984 – FORD THUNDERBIRD: 6 cylindres, automatique, rouge, 103,000 km: 267-5472. (3)

1984 – PONTIAC S.T.E.: 2.8 litres, automatique, brun, 124,000 km: 885-4471. (8)

(1983 – BUICK REGAL: 8 cylindres, automatiqu VENDU e, 69,000 km: 885-4471. (8,

5 000$ à 7 500$

1991 – PONTIAC FIREFLY: 1 litre, 5 vitesses, bleu, 33,000 km: 883-2408. (5)

1991 – CHEVROLET SPRINT: 1 litre, automatique, gris, 17,000 km: 883-2408. (5)

1990 – HYUNDAI EXCEL CX: 4 cylindres, 5 vitesses, blanc, 33,000 km: 833-7140. (12)

1989 – HYUNDAI EXCEL CX: 4 cylindres, automatique, blanc, 54,000 km: 833-7140. (12)

1989 – PONTIAC GRAND AM: 2.5 litres, autom VENDU 94,000 km. 625-6701. (7)

1988 – CHEVROLET CAVALIER: 4 cylindres, automatique, gris, 49,000 km: 642-5643. (10)

1988 – MERCURY TOPAZ: 2.3 litres, automatique, bleu, 64,000 km: 885-4436. (2)

1988 – PLYMOUTH RELIANT: 4 cylindres, automatique, champagne, 73,000 km: 267-5472. (3)

1988 – CHEVROLET BERRETA: 4 cylindres, automatique, blanc, 24,000 km. 625-3651. (6)

1988 – PONTIAC SUNBIRD STATION: 2 litres, 5 vitesses, gris, 96,000 km: 885-4471. (8)

1988 – CHEVROLET CELEBRITE: 2.8 litres, automatique, blanc, 110,000 km: 625-6701. (7)

1988 – FORD TEMPO GL: 2.3 litres, 5 vitesses, gris, 62,000 km: 625-6701. (7)

1987 – HONDA ACCORD: 2.0 litres, 5 vitesses, gris, 108,000 km: 625-6701. (7)

1987 – FORD TEMPO: 4 cylindres, automatique, gris, 91,000 km: 267-5472. (3)

1987 – BUICK LE SABRE: 3.8 litres, automatique, bleu, 85,000 km. 625-6631. (1)

1987 – OLDSMOBILE CUTLASS: 5 litres, automatique, blanc, 60,000 km: 383-3412. (11)

1987 – PONTIAC GRAND PRIX: 8 cylindres, automatique, gris 2 tons, 88,000 km: 833-5555. (13)

1986 – PONTIAC PARISIENNE: 5 litres, automatique, beige, 61,000 km: 625-6701. (7)

1986 – PONTIAC BONNEVILLE: 5 litres, automatique, bleu, 97,100 km: 625-6701. (7)

1985 – DODGE CARAVAN: 2.2 litres, manuel., gris, 83,000 km: 227-3345. (9)

7 500$ à 10 000$

1991 – FORD ESCORT: 1.9 litre, automatique, gris, 26,000 km: 885-4436. (2)

1991 – FORD ESCORT: 1.9 litre, automatique, rouge, 19,000 km: 885-4436. (2)

1990 – CHEVROLET LUMINA EURO: 3 litres, automatique, bleu, 72,000 km: 227-3345. (9)

1990 – HYUNDAI EXCEL CXL: 4 cylindres, automatique, noire, 833-7140. (12)

1990 – HYUNDAI SONATA GLX: 4 cylindres, automatique, rouge, 49,000 km: 833-7140. (12)

1990 – PONTIAC GRAND AM: 2.5 litres, automatique, rouge, 70,000 km: 625-6701. (7)

1989 – PONTIAC TEMPEST: 6 cylindres, automatique, blanc, 60,000 km: 833-7140. (12)

1989 – CHEVROLET CORSICA CL: 6 cylindres, automatique, gris: 833-7140. (12)

1988 – CHEVROLET CAVALIER Z24: 2.8 litres, 5 vitesses, bleu, 68,000 km: 625-6701. (7)

1988 – PONTIAC 6000 SE: 2.8 litres, automatique, gris, 107,000 km: 383-3412. (11)

1986 – OLDSMOBILE 98 REGENCY: 3.8 litres, auto VENDU nc, 98,000 km: 885-4471. (

10 000$ à 13 000$

1991 – FORD TAU VENDU res, automatique, gris, 22, -4436. (2)

1991 – PLYMOUTH ACLAIM: Automatique, blanc, 39,000 km: 833-7140.(12)

1991 – HYUNDAI SCOUPE LS: 4 cylindres, 5 vitesses, noire: 833-7140. (12)

1990 – PONTIAC SUNBIRD GT TURBO: 4 cylindres, 5 vitesses, rouge, 22,000 km: 833-7140. (12)

1989 – BUICK LES E: 3.8 litres, automatique, VENDU 0 km. 625-6701. (7)

1989 – BUICK LE SABRE: 3.8 litres, automatique, bleu, 43,000 km. 625-6701. (7)

1989 – PLYMOUTH VOYAGER: 3 litres, automatique, gris, 89,000 km: 885-4471. (8)

1988 – TOYOTA CRESIDA: 6 cylindres, automatique, coquille d'oeuf, 104,000 km: 833-5555. (13)

13 000$ à 15 000$

1991 – FORD TAURUS: 3 litres, automatique, blanc, 16,000 km: 885-4436. (2)

1990 – TOYOTA CAMRY LE: 4 cylindres, automatique, blanc, 46,000 km: 625-3651. (6)

15 000$ à 18000$

1991 – OLDSMOBILE CUTLASS SUPREME SL: 3 litres, automatique, gris, 21,000 km: 885-4471. (8)

1991 – BUICK LE SABRE: 3.8 litres, automatique, rouge, 33,800 km. 625-6701. (7)

18 000$ et plus

1991 – OLDSMOBILE 98 REGENCY: 3.8 litres, automatique, blanc, 30,000 km: 885-4471. (8)

CAMIONS

2 000$ à 5 000$

1986 – DODGE RAM: 4 cyl., 5 vitesses, bleu, 96,000 km: 789-2443. (4)

1984 – CHEVROLET BLAZER: 6 cylindres, automatique, gris, 80,000 km: 625-3651. (6)

1984 – GMC S15: King-Cab, 4X4, 2.8 litres, automatique, rouge, 162,000 km: 267-5472. (3)

5 000$ à 7 500$

1988 – DODGE 1/2 TONNE: V6, 3.9, automatique, charcoal, 91,000 km: 227-3345. (9)

1987 – FORD F150: V8, 302, autom. overdrive, noir/gris, 86,000 km: 642-5643. (10)

1987 – FORD RANGER: 2.3 litres, manuel., rouge, 71,000 km: 885-4471. (8)

1986 – G.M.C. S-15: King cab 4x4, 2.8 litres, automatique, bleu, 105,000 km: 625-6701. (7)

1986 – DODGE D150: 6 cylindres, automatique, rouge, 44,000 km. 267-5472. (3)

1986 – GMC 1/2 TONNE: V8, 305, manuel., rouge/gris, 73,000 km: 642-5643. (10)

7 500$ à 10 000$

1990 – PICK-UP FORD F150: 6 cylindres, 5 vitesses, rouge, 47,000 km: 227-3345. (9)

1988 – FORD BRONCO: 4X4, 2.9 litres, automatique, rouge, 79,000 km: 625-6701. (7)

1988 – G.M.C.: 4X4, 1/2 tonne, 8 cylindres, automatique, rouge, 73,000 km: 227-3345. (9)

1988 – GMC 3/4 TONNE: V8, autom., rouge: 833-7140. (12)

1988 – ISUZU TROUPER: 4X4, 4 cylindres, manuel., rouille/or, 109,000 km: 833-5555. (13)

1987 – CHEVROLET TAHOE: King-cab 4X4, V6, autom., rouge, 54,000 km: 833-5555. (13)

10 000$ à 13 000$

1989 – CHEVROLET 4X4, 1/2 tonne, V6, 4 VENDU ses, noir, 91,000 km: 22 345. (9)

1989 – F150: 4X4, 5 litres, autom., full, gris/noir, 119,000 km: 885-4436. (2)

1984 – FORD CAMPWAGON: 302, autom., rouille, 111,000 km: 833-5555. (13)

N.B. LE NUMÉRO DU VÉHICULE CHOISI CORRESPOND À LA CARTE D'AFFAIRES

1 625-6631 Garage Camil Cadoret Inc. 218 Route 277 Lac-Etchemin	**2** 885-4436 PAVILLON Ford ST-ANSELME DORCHESTER G0R 2N0	**3** 267-5472 Garage Charles-E. Breton 214, rue Principale Ste-Rose	**4** 789-2443 Garage Léopold Bolduc Inc. Rte 279, St-Damien Cté Bellechasse	**5** 883-2408 Roy & Moore Auto Ste-Claire 145, Bégin Ste-Claire	**6** 625-3651 Garage G. Lagrange Inc. Rte 27 Lac-Etchemin	**7** 625-6701 B. Dupont Auto Inc. 168, 3e Avenue Lac-Etchemin
8 885-4471 Paré Chevrolet Oldsmobile inc. 315, Rte 277, St-Anselme Cté Bel.	**9** 227-3345 Garage P.E. Jacques Auto Saint-Georges	**10** 642-5643 AUTOMOBILES ST-LÉON INC. 414, rte 277 St-Léon de Standon	**11** 383-3412 FORD AUTOMOBILES APPALACHES 150, Rte 204 Ste-Justine	**12** 833-7140 LEVIKO HYUNDAI 144, Rte Kennedy Lévis	**13** 833-5555 Automobiles Allure 535, Rte Kennedy Pintendre	POUR RENSEIGNEMENTS CONTACTEZ: BRIGITTE 625-2556

ATTENTION! Vends du chocolat. Les trucs nous les avons, tablettes plus grosses = plus de profit. Nous livrons chez toi. Pour inf.: 1-800-363-7255. (1-6)

NOUVEAU! NOUVEAU! Compagnie établie depuis 18 ans, ouvre futures distributions. Possibilité $900 + semaine. Plein, partiel, 25 ans et +. Investissement. 1-800-561-1518 - (514) 449-4011. (1-6)

RECHERCHE GARDIENNE À DOMICILE pour enfant de 20 mois. Lundi au vendredi. Légers travaux ménagers. Pour inf.: 885-4813. (1-6)

301 SERV. À L'EMPLOI

GARDERAIS Enfants handicapés (phisique - mentale) ou maintient à domicile pour personnes âgées (sur semaine) Pour inf.: 885-4862. (1-6)

302 SERV. DOMESTIQUES /GARDERIE

GARDERAIS: Enfants du lundi au samedi à mon domicile. Pour inf.: 642-2034. Demandez Ginette. (1-6)

GARDERAIS: Enfants chez moi et ferais grand ménage. Secteur St-Gervais, St-Charles ou Beaumont. Pour inf.: 887-6814. (15-6)

ST-GERVAIS: Jeune mère, garderais enfants de 0 à 5 ans, du lundi au vendredi. Pour inf.: 887-3134. (15-6)

303 SERV. SPÉCIALISÉS

RÉNOVATION EN TOUT GENRE: Entretien, peinture, ménage. $8.00/heure. Pour inf.: Jean-Louis Patoine, 642-5532. (31-8)

SI VOUS VOULEZ REJOINDRE D'AUTRES RÉGIONS: Que celles desservies par notre journal, La Voix du Sud, nous vous offrons ce service. Communiquez à C.P. 789, Lac-Etchemin, G0R 1S0, 625-7471. (JNO)

Shaklee Distributeur Independant
VITAMINES MINÉRAUX PROTÉINES
GISÈLE VACHON B.
636-2611
(JNO)

POUR VOTRE CÉRÉMONIE DE MARIAGE: Jeune guitariste offre ses services pour accompagnement de chants ou pour des pièces classiques. Pour inf.: 625-2543 soir et fin de semaine. (1-6)

SERVICES INFORMATIQUES POUR PME: Consultation, programmation, entretien de système. Pour inf.: demandez Claude (418) 885-8055. (15-6)

MME UNIVERS ENR. Cartes et lignes de la main, se déplace pour groupes et fait cartes par courrier. Pour inf.: 642-5103 ou 1335 avenue Principale, C.P. 52, St-Malachie, G0R 3N0 jour et soir. (15-6)

304 RECHERCHE EMPLOI

ÉTUDIANT AVEC EXPÉRIENCE aimerait travailler sur ferme pour travaux de printemps et d'été. Libre immédiatement. Pour inf.: 642-5729. (1-6)

400 LOISIRS 400 À 412

403 CHASSE ET PÊCHE

POUR 2 PERSONNES à la chasse au cerf de Virginie à l'Ile d'Anticosti, durée 4 jours du 19 au 24 sept. 92. Pour inf.: 885-9860 jr ou 885-4963 soir. (15-6)

PISCICULTURE L'AMI DU PÊCHEUR: Venez taquiner la truite mouchetée en famille. 10 pouces et plus. Située au 55, rang 2, St-Raphaël, 243-2831. (15-6)

À VENDRE: Arc de chasse, gaucher, Point Blank, servi deux ans avec carquois, $250.00. négociable. Pour inf.: 625-3711. (15-6)

410 MUSIQUE

À VENDRE: Ampli pour guitare de marque GBX 140 watts, 4 haut-parleurs 12 pouces, très bonne condition. $550.00 discutable. Pour inf.: Serge 883-2283 ou Patrice 883-3118. (JNO)

412 RECHERCHE

BATTERIE pour un jeune musicien. Pour inf.: 883-3003. (15-6)

500 SERVICES ET VENTE 500 À 539

503 AMEUBLEMENT

À VENDRE: Mobilier de chambre, 4 morceaux. Set de cuisine en érable, table et 4 chaises, lampe. Bon prix. Pour inf.: 789-3277. (1-6)

À VENDRE: Set de salon style canadien, comprenant divan, fauteuil, table de coin et lampe, table de télévision, table de centre. Pour inf.: 642-2936 après 17h30. (1-6)

À VENDRE: Set de salon complet de style canadien, draperie lustres, table de bout etc. Poêle électrique avec four autonettoyant. Pour inf.: 267-4101. (15-6)

À VENDRE: Set de chambre antique, 6 morceaux, lit 54 pouces avec tête haute, coiffeuse, bureau, 2 chaises. Prix: $1600.00. Pour inf.: 625-1976. (1-6)

504 ANIMAUX

NOUVEAU À ST-MALACHIE: Nutrition animale pour chiens, chats et oiseaux sauvages. Distributeur Blue Seal. Si vous désirez de la moulée de qualité, à prix compétitif, contactez-nous, Sylvie et Jasmin Leclerc: 642-5153. (8-6)

À VENDRE: Taureaux Simental pur sang, prêts pour le service. Faucheuse-conditionneuse MF 925. Pour inf.: 383-3080. (8-6)

À VENDRE: Très beaux chiots Caniche Toy, 1 femelle et 2 mâles, gris, 2 mois, pesant à l'âage adulte entre 4 et 5 lb, enregistrés vaccinés, vermifugés. Pour inf.: 1-774-6753. (8-6)

À VENDRE: Holstein vaches, pur sang, fraîches vêlées, bon prix. Ferme Raline, St-Isidore. Pour inf.: 882-5802. (15-6)

À VENDRE: Poussins à chair, 1 jour à 3 semaines, dindonneaux race lourde (mâle ou femelle) 1 jour à 4 semaines. Poulettes rouges ou noires, prêtes à pondre, faisans, perdrix, pintades, oies, canards, équipement et guide disponibles pour ces élevages amateurs. Ferme La Belle Étoile, 49, rang Sud-Est, St-Chrles, Bell. 418-887-6760. (29-6)

À VENDRE: Husky Sibérien, pure race, enregistré, ligne champion américain/canadien. Pour inf.: Chenil Karmarak. Tél.: 883-3512 ou 883-3017. (1-6)

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

Prenez avis que la compagnie/corporation **"Plomberie J.G. Chartrand Inc."** demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.

OFFRE D'EMPLOI

Notre entreprise est à la recherche de personnes pour travailler dans une usine de fabrication de machineries et d'équipement en ACIER INOXYDABLE.

Si vous possédez des connaissances en:

Lecture de plans
Soudure au tig et au mig
Développement, métal en feuilles
Polissage

Ne pas téléphoner.
Faire parvenir votre C.V. à:

M. ROGER GAGNÉ
GE Leblanc inc.
C.P. 580 – 5 pont Morissette
Saint-Anselme (Québec)
G0R 2N0

OFFRE D'EMPLOI

Dans le cadre d'un programme d'aide à l'emploi du Centre de Main-d'oeuvre du Canada (Article 25), nous sommes à la recherche de trois (3) personne pour effectuer des travaux d'aménagement sur notre terrain de golf.

Période: du 8 juin au 18 septembre 1992
Durée: 15 semaines x 40 heures
Salaire: $360 par semaine

Pour être admissible, les candidats devront obligatoirement être en chômage et retirer des prestations d'assurance chômage.

Pour information, veuillez contacter
Mme Gisèle Lévesque
au tél.: 789-2820

CLUB DE GOLF BELLECHASSE INC.
505 route 279
St-Damien, Qué.

OFFRE D'EMPLOI

Animateur/trice
- Durée du contrat: 47 heures.

Tâches: Préparer et animer une activité en toxico à un groupe.

Formateur/trice auprès d'invervenants jeunesse
- Durée du contrat: 6 heures.

Tâches: Préparer et donner une formation de 6 heures sur le phénomène de la toxicomanie.

Intervenant/te en toxicomanie
- Durée du contrat: 6 heures.

Tâches: Effectuer un suivi en groupe et en individuel auprès de jeunes consommateurs.

EXIGENCES:
- Posséder de l'expérience en animation et auprès des jeunes.
- Formation en toxico serait un atout.
- Facilité de contact avec les 12-18 ans.

CONDITIONS D'EMPLOI:
- Taux horaire est de 20 $
- Déplacements rémunérés
- Devra utiliser son véhicule

Envoyer votre C.V. avant le 5 juin 92 à:

PRO-JEUNES, a/s Michelle Chabot
CLSC de Bellechasse, 100, Mgr Bilodeau
St-Lazare, Bell. G0R 3J0, 887-6400.

COMMISSION SCOLAIRE ABÉNAKIS

AVIS PUBLIC

Avis public est par la présente donné que les commissaires de la Commission scolaire Abénakis se proposent d'adopter à leur séance ajournée du 30 juin 92 le règlement sur les normes et modalités des apprentissages de l'élève.

Toute personne intéressée peut prendre connaissance du texte de ce projet de règlement durant les heures de bureau au Centre administratif de la Commission scolaire Abénakis situé au 58, rue de la Fabrique à Sainte-Claire.

Donné à Sainte-Claire, ce 28e jour de mai 1992.

Le directeur général,
Jean-Marc Brousseau

VOUS ÊTES À LA RECHERCHE D'UN EMPLOI

VOUS AVEZ L'IMPRESSION DE TOUT AVOIR ESSAYÉ!

Alors offrez-vous les services d'un spécialiste en recherche d'emploi qui vous renseigne sur toutes les aides gouvernementales dont vous avez droit, vérifie si vos outils de recherche d'emploi sont efficaces, fait une recherche d'emploi pour vous auprès des entreprises de la région de Bellechasse, Chaudière-Appalaches et Québec. Pour plus de renseignements et pour prendre rendez-vous:

EMPLOI CARCAJOU - 883-2641

OFFRE D'EMPLOI

ÉCOLE DE CONDUITE
ROULEZ PARÉ Inc

MONITEUR-TRICE INSTRUCTEUR-TRICE

en conduite automobile avec permis "de moniteur ou instructeur" de la S.A.A.Q., avec ou sans expérience.
$9.00 ou plus de l'heure, selon compétence.

885-8176
(demander Augustin)

CONDUIPRO

CEMO
CENTRE D'EXTENSION DE MAIN-D'OEUVRE
197, 3e Avenue, Lac-Etchemin, Bellechasse, G0R 1S0
(418) 625-3424

2-009
TECHNICIEN/NE EN BOIS OUVRÉ
Endroit: Beauce.
Salaire: À discuter.
Conditions: Temps plein, permanent, 40 hres/sem.
Exigences: Technique de bois ouvré (DEC), bonne capacité de communication, débrouillardise.
Fonctions: Participer au processus de production tel que: achats de bois brut, calcul des p.m.p., etc., participer aux rapports du contremaître de production surtout au niveau qualité production, apporter des solutions aux problèmes de qualité en approvisionnement, procédé et méthodes, intégrer de nouvelles techniques et/ou technologie.

2699187
SOUDEUR/EUSE-MONTEUR/EUSE
Endroit: Région Bellechasse
Salaire: Selon convention collective.
Conditions: temporaire avec possibilité de permanence, 40 hres/sem. et plus.
Exigences: Expérience obligatoire en soudure semi-automatique au Tig & Mig sur acier inoxydable, lecture de plans, connaissance en développement, métal en feuilles et polissage.
Fonctions: À partir de plans, développer des patrons, tracer, découper et assembler des pièces en acier inoxydable; fabrication de pièces.

COMMISSION SCOLAIRE L'ÉLAN-BELLECHASSE-POINTE-LÉVY
30, Champagnat Ouest, Lévis-Lauzon
G6V 6P5

AVIS PUBLIC

Conformément à la Loi sur l'Instruction publique (article 394), la Commission scolaire De l'Élan-Bellechasse-Pointe-Lévy a, lors de la séance du Conseil provisoire du 13 mai 1992, procédé à l'adoption des deux règlements suivants:
- règlement établissant les normes et les modalités d'évaluation des apprentissages des élèves du secondaire de la formation générale jeune;
- règlement établissant les règles pour la promotion et le classement des élèves de la formation générale jeune.

Jeannine Hallé-Côté
Secrétaire générale

Donné à Lévis ce vingt-huitième jour de mai 1992.

APPEL D'OFFRES

Le CLSC des Etchemins, propriétaire, demande des soumissions pour les travaux de réfection de la façade Est du bâtiment du CLSC des Etchemins, sis au 201, rue Claude-Bilodeau, Lac-Etchemin.

Les documents contractuels pourront être obtenus gratuitement, sur réservation à compter du 1er juin 1992, au bureau de:

Bouchard & Chabot, architectes
132, rue St-Pierre
Suite 300
Québec (Québec) G1K 4A7
Tél.: (418) 694-9185

Les soumissions devront être accompagnées soit d'un cautionnement de soumission valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions, soit d'un chèque visé fait à l'ordre du propriétaire, soit d'obligations conventionnelles au porteur émises ou garanties par les gouvernements du Québec ou du Canada, établi au montant de trois mille dollars ($3,000.00).

Les soumissions seront reçues au:

CLSC des Etchemins
À l'attention de Monsieur Marcel Pion
201, rue Claude-Bilodeau
Lac-Etchemin (Québec) G0R 1S0
Tél.: (418) 625-8001

le dix-huitième (18e) jour de juin mil neuf cent quatre-vingt-douze (1992) à onze (11) heures, heure locale en vigueur, pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant leur principale place d'affaires au Québec et détenant la licence requise en vertu de la Loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs en construction.

Les entrepreneurs soumissionnaires doivent faire la preuve qu'ils ont réalisé au moins cinq (5) projets du même type au cours des dix dernières années.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission et doivent les informer des conditions qu'ils entendent leur imposer et s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelqu'autre des soumissions reçues.

Bernard Lamy
Directeur général

À VENDRE: Étalon noir Clysdales pour accouplement. Pour inf.: 383-3117 ou 595-2434. (1-6)

À VENDRE: Des chiots pur sang Rotêtweiler enregistrés, vermifugé, vacciné pour inf.: élevage Tanguay: 883-2143. (-6)

À VENDRE: Chien Labrador, race pure femelle, vacciné, stérilisé, également niche 2 pi. x 3 pi. Prix: $300. Pour inf.: 244-3567. (1-6)

À VENDRE: Chien Poméranien blond 6 semaines, vacciné, chaton Hymalayien enregistré 4 sem. Aussi chatons à donner. Pour inf.: 383-3117. (1-6)

À VENDRE: 1 chienne Dalmatien, 2 ans. Prix à discuter. Pour inf.: 887-6813. (1-6)

À VENDRE: Chiots de petite et grosse race à bon prix. Pour inf.: 148, Rang St-Jacques, St-Anselme: 885-9781. (1-6)

LA CAISSE POPULAIRE DE STE-JUSTINE

AVIS DE CONVOCATION

La caisse populaire invite ses membres à une assemblée générale annuelle qui se tiendra à la date, à l'heure et au lieu indiqués ci-desous.

Les membres pourront alors prendre connaissance du rapport annuel, fixer le rendement des parts permanentes, répartir les trop-perçus le cas échéant, élire les membres dirigeants, et prendre toute autre décision qui leur est réservée. Une période de questions est également prévue.

Lors des élections, une candidature ne pourra être proposée à l'assemblée que si un préavis, signé par un membre et contresigné par la personne candidate en a été donné dans les délais et selon les règles affichées à la caisse.

De plus il sera proposé à l'assemblée d'adopter un règlement spécial ayant pour effet d'augmenter le pouvoir de délégation de la commission de crédit de 50% à 65% des paliers prévus.

Les membres peuvent se procurer une copie complète du projet de règlement proposé en s'adressant à la caisse durant les heures d'ouverture.

Tous les membres sont cordialement invités à y participer.

CAISSE POPULAIRE DE STE-JUSTINE
LIEU: École Dominique Savio
DATE: Mercredi le 17 juin 1992
HEURE: 20:00 hres

DONNÉ À STE-JUSTINE LE 25 MAI 1992.

Marcel Fournier, secrétaire

CAISSE POPULAIRE LAC-ETCHEMIN

AVIS DE CONVOCATION
ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

La Caisse populaire Lac-Etchemin invite ses membres à une assemblée générale annuelle qui se tiendra le 16 juin 1992, à 19.30 heures, à l'Hôtel Le Manoir du Lac-Etchemin, 187, 3e Avenue, Lac-Etchemin.

Les membres pourront alors prendre connaissance du rapport annuel, fixer le rendement des parts permanentes, répartir les trop-perçus le cas échéant, élire les membres dirigeants, et prendre toute autre décision qui leur est réservée. Une période de questions est également prévue.

Lors des élections, une candidature ne pourra être proposée à l'assemblée que si un préavis, signé par un membre et contresigné par la personne candidate en a été donné dans les délais et selon les règles affichées à la caisse.

De plus, il sera proposé à l'assemblée de modifier les statuts de la caisse de façon à ce que sa dénomination sociale qui est présentement CAISSE POPULAIRE Lac-Etchemin devienne Caisse populaire Desjardins de Lac-Etchemin.

Les membres peuvent se procurer une copie du projet de modification proposé en s'adressant à la caisse durant les heures d'ouverture.

Tous les membres sont cordialement invités à y participer.

CAISSE POPULAIRE LAC-ETCHEMIN
LIEU: Manoir du Lac-Etchemin
DATE: 16 juin 1992,
HEURE: 19.30 heures

Christian Boivin, secrétaire
Signé le 19 mai 1992.

À DONNER: 2 chiots 6 semaines, couleur noire, mélange Terrier (adulte 25 livres). Pour inf.: 642-5524 (1-6)

À VENDRE: Poulets âgés de 1 mois (Ply. Rock barrés). À très bon prix avantageux. Pour inf.: 625-3168. (1-6)

505 ANTIQUITÉS

ACHÈTERAIS antiquités. Tous genres de meubles en bois, roues en bois, poêles à céramique, marteau pour estampiller le bois. Engins stationnaires. Pour inf.: 789-2153. (13-7)

506 APPAREILS MÉNAGERS

À VENDRE: Micro-ondes Panasonic 4, plateau tournant, four à convection. Valeur de $1,200.00 laissé pour $300.00. Pour inf.: le soir: 383-3978. (JNO)

À VENDRE: Cuisinière et poêle en très bon état. Pour inf.: 383-5131. (22-6)

À VENDRE: Fan de poêle combiné four micro-ondes marque Whirlpool a servi durant 3 ans. Pour inf.: 642-5396. (22-6)

À VENDRE: Congélateur 15 pieds cubes, blanc, en très bonne condition. Pour inf.: 885-9493. (22-6)

À VENDRE: Congélateurs de 5 à 24 pieds cubes, en très bonne condition. Pour inf.: 887-6751. (20-7)

513 ÉQUIPEMENT BUR. COMMERCES RESTAURATION

À VENDRE: Chambre froide 7 x 15 pieds, 1 porte de service, 1 congélateur debout 4 x 7 pieds ainsi que 1 couché de 7 pieds. 1 réfrigérateur à légumes de 6 pieds, 2 ans d'usure, tablettes en fer. Pour inf.: 257-4843. (22-6)

SURPLUS MULTIPLE: Ameublement de bureau neuf et usagé, lot de chaises bois, métal, pour différents clubs sociaux, centre de loisir, classeurs, coffre-fort, armoires de métal, machines distributrices, à liqueurs, lavabo, meubles d'ordinateurs, meubles audio-vidéo. Pour inf.: 304, Rte Kennedy, Beauceville, 774-4646. (22-6)

520 MARCHANDISES DIVERSES

À VENDRE: Tracteur Ford 1948, en bon état de marche, $800. ou échangerais avec 4-roues. Petit trailer tandem pour 3 ou 4-roues, pour pitoune, bois de chauffage, $375.00. 2 selles de poney, $100.00 pour les deux. Pour inf.: 885-4390. (8-6)

À VENDRE: Lit pliant avec matelas, largeur 36 pouces, poêle électrique avec deux ronds et fourneau. En bon état. Les deux morceaux pour $100.00. Pour inf.: 883-2969. (8-6)

À VENDRE: 12 cages de misebas, 6 cages à porcelets, silo Victoria 4 tonnes, parc abreuvoir, 2 fans. Pour inf.: 642-5371. (1-6)

À VENDRE: Balançoires sur rouleaux, base bois et métal, table de pique-nique, cabanon, sur demande couverture rénovation tout genre. Pour inf.: 885-4618. (8-6)

AUBAINE: Isolant Glassglad 1 pouce x 4 pieds x 9 pieds, $9.00/lle. 2 roues de VTT 8-11, $20.00/ch. Pour inf.: 885-4546. (8-6)

À VENDRE: Boîte de fibre de verre pour camon S-10 ou S-15. $450.00. Pour inf.: 883-3442. (8-6)

À VENDRE: Stores, couleur amande, différentes grandeurs, très propres, bas prix. Set de salon coloial, très propre, prix: $400.00, 4 roues 155R13 Tercel 81-82, prix: $60.00. Pour inf.: 887-6821. (8-6)

À VENDRE: Garage, mur et toit en tôle, 16 x 32. Trémis à moulée, abreuvoirs à poules, tank à eau et chaufferette à propane, ventilateur. Pour inf.: 383-3225 ou 383-3254. (8-6)

MUNICIPALITÉ DE ST-DAMIEN-DE-BUCKLAND COMTÉ DE BELLECHASSE

APPEL D'OFFRES
PAVAGE DES RUES ST-IRENÉE SUD ET CROISSANT BROCHU ENVIRON 975 TONNES MÉTRIQUES

La municipalité de St-Damien-de-Buckland demande des soumissions pour le pavage des rues St-Irenée Sud et Croissant Brochu, soit une quantité approximative de 975 tonnes métriques de béton bitumineux de type MB-16 (anciennement MB-4).

La soumission devra comprendre l'achat, le transport, la préparation de la surface (nivelage final), le cola, la pose du béton bitumineux (MB-16) de deux pouces d'épaisseur compacté et toutes les taxes applicables. La mise en forme des rues de même que l'épandage de la couche de gravier (0-3/4") seront faits et payés par la municipalité de St-Damien-de-Buckland.

Le prix soumis devra être à la tonne métrique seulement. La soumission devra également inclure la liste de la machinerie disponible pour effectuer le travail qui devra être terminé le ou avant le 31 août 1992.

Pour être valide, votre soumission devra être faite sur les formules oficielles de soumission disponibles au bureau municipal le 1er juin 1992 et parvenir sous enveloppe scellée portant la mention "Pavage: rues St-Irenée Sud et Croissant Brochu" au plus tard, le mardi, 30 juin 1992 à 16H00 au bureau municipal, 55, Route St-Gérard, Saint-Damien, pour être ouverte publiquement au même endroit à 16H01. De plus, la soumission devra être accompagnée d'un chèque visé, d'une garantie de soumission ou d'un cautionnement de soumission d'un montant de six mille dollars (6,000$).

La municipalité de St-Damien-de-Buckland ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions présentées, ni à encourir aucune obligation ni aucun frais d'aucune sorte envers les soumissionnaires.

Jacques Thibault
Secrétaire-trésorier

ST-LÉON: Piquets de cèdre effilés à vendre du propriétaire. Près de la route. Pour inf.: 642-5741. (22-6)

À VENDRE: 4 pneus d'été Daytona Radial P215/70 R14, lettrés blanc en très bon état, montés sur mags chromés Continental avec nuts chromées. Prix: 350$. Pour inf.: 885-4948. (22-6)

À VENDRE: Bains tourbillons neufs, moteur 3/4 à 1 force de 4 à 6 jets, couleurs et grandeurs assorties. Prix de $500.00 à $700.00. Portes neuves en acier isolées, comprenant vitre, moustiquaire, cadre de porte, peintures, seuil de porte en aluminium, l'ensemble à seulement $270.00. Peinture 1ère qualité blanche ou grise à seulement $17.00 le 4 litres. Pour inf.: 595-2476. (8-6)

ACHETONS: Bijoux en or 10 kt, 14 kt, 18 kt, monnaie en argent PPE 1968, payons comptant. Pour inf.: 789-3194. (1-6)

À VENDRE: Lave-vaisselle 1 an d'usure, comme neuve $275.00. Laveuse, sécheuse, 2 morceaux $200.00. Pour inf. après 17h30 885-9185 Réjeanne. (1-6)

ÉCHANGERAIS chaloupe 12 pieds en aluminium contre une chaloupe en aluminium de 14 ou 15 pieds. Pour inf.: demandez Claude 227-0405. (1-6)

À VENDRE: Mini tracteur 16 H.P., petite double action. Aussi tondeuse à siège 5 H.P. Aussi V.T.T. Suzuki, 230 CC, 1986. Aussi petit évaporateur 48 x 18, deux pannes. Pour inf.: 883-2576. (1-6)

À VENDRE: Voiture de golf électrique, Melex 1986. Très bon état. Prix: $2000.00. Pour inf.: 832-7059 le soir. (22-6)

À VENDRE: 2 pneus d'hiver avec crampons, 215-14 incluant roues. Presque neufs. Aussi 2 pneus d'été (1 usagé et 1 neuf), 215-14 incluant les roues. Pour inf.: 625-3869. (JNO)

À VENDRE: Balançoire, table de pique-nique, chaises de maison. Coffre de cèdre. Pour inf.: Lucien Nadeau, 383-5230. (15-6)

À VENDRE: Plusieurs châssis, ainsi qu'une vitrine thermost. étagère tournanté et un bicycle à exercice. À très bon prix. Pour inf.: 885-9290. (15-6)

À VENDRE: Charrue M.H., 2 versoirs, 3 points, bon état. Laveuse automatique, sécheuse, fauteuil, prix de débarras. Pour inf.: 885-4646. (15-6)

À VENDRE: Paille. Pour inf.: 383-3117. (15-6)

À VENDRE: Présentoir en plexi-glass 5'6" de haut x 16" de large, carabine de seconde guerre avec bayonnette $125.00. Cages pour petits animaux. Tondeuse. Enseignes extérieure et de nombreux articles pour marché aux puces à la boîte. Prix de débarras. Pour inf.: après 17h00: 883-4010. (1-6)

À VENDRE: Wannabago, état très propre. Silo ensilage, 18 x 60. Épandeur d'engrais solide. Monteballes. Réservoir à lait Zéro, 400 gallons, 2 séchoirs à foin. Boîte pour wagon ensilage. Souffleur ensilage. Pour inf.: 383-3120. (15-6)

À VENDRE: 1 réfrigérateur, 1 poêle 24 pouces, 1 laveuse, 1 divan-et de cuisine ainsi qu'un poêle à bois en bon ordre. Pour inf.: 642-5143 ou 642-5455. (15-6)

À VENDRE: Mini-laveuse, blanche, GE, Mini-sécheuse, blanche G.E. Mobilette, force 50, rouge, fendeuse visse, $150.00. Tondeuse mec. Lit double. Pour inf.: 885-8072. (15-6)

À VENDRE: Déshumidificateur Mastercraft D30, idéal pour sous-sol, logement. Prix: $160.00. Pour inf.: 883-2391. (1-6)

GRATUIT
CATALOGUE D'ARTICLES DE SEXE
LINGERIE ET VIDÉO!
Vous pouvez l'obtenir en écrivant à :
S.D. Variations Inc.
1818 A, ave. Laurier Est
Montréal, Qc H2H 1B2
ADULTES 19 ANS ET + 03
Nom
Adr.
Ville
Code
Sans aucune obligation de votre part
SANS FRAIS **1-800-387-6286**

Vente par ENCAN



pour MARIO FORTIN, 550, rang Ste-Evelyne, Saint-Jean de la Lande, Beauce, à 3 milles de l'aéroport de Saint-Georges
LE SAMEDI 6 JUIN à 10h00 précises pour se terminer à bonne heure

SERONT VENDUS:
Machineries agricoles et instruments pour chevaux; tracteur Fordson Dexta 1962; presse à foin Massey-Ferguson #124 avec lance-balles; convoyeur à foin 60'; monte-balles 32'; fan à foin; faneur Fahr 4 touples; épandeur Oliver 180 minots; épandeur Oliver 100 minots; épandeur d'engrais chimique Beski; wagon à foin avec plate-forme 20'; 2 trailers, 1 tandem et 1 ordinaire; semeuse International sur pneus 12 disques; herse à pacage; 1 pic à balles rondes; pelle arrière pour fumier Forano, att. 3 pts; pesée à tracteur; herse à disques, att. 3 pts; trailer pour animaux 4 x 8; souffleur à neige avec chute hydraulique; camion GMC 4 tonnes 1981 avec 4 vit. Rocksell, trailer 45' (très pratique pour transport de balles rondes); 2 sleighs doubles avec siège pour sleigh-ride, bte 20 places; robertire à l'état de neuf; burlough; 2 wagons sur fer; 1 râteau; 1 charrue; 1 sulky de course, 1 charrue sulky; feu de forge; barrière à boeuf; travail pour ferrer les chevaux; mangeoire; abreuvoir chauffante; pince à castrer; boîte électrique; fan d'étable 18"; piquets de cèdre; 100 balles de foin; outillage de hangar et beaucoup d'autres articles trop long à énumérer.

À noter que la marchandise est en bonne condition

Condition: COMPTANT – Cantine sur les lieux
Pour informations s'adresser au propriétaire, tél.: 418-228-0508

CLERMONT VEILLEUX, encanteur
690, 14e Ave, La Guadeloupe
Tél.: 418-459-3332

Un super grand coeur, ça se montre.

Cherchez autour de vous. Vous allez vite trouver une ou plusieurs façons de contribuer à rendre la vie plus belle dans votre entourage. Cherchez une bonne cause, celle qui vous touche le plus, là où vous pouvez utiliser au mieux vos ressources. Ensuite, ne cherchez plus et montrez votre super grand coeur!

IMAGINE

Un programme national qui nous invite à donner temps et argent aux causes de notre choix

La générosité réinventée



À VENDRE: 2 bicyclettes BMX (20" et 25"). 1 table de ping-pong $25.00. 1 réfrigérateur blanc, 2 portes, 17 p. cubes. $75.00. 625-3146. (1-6)

À VENDRE: Fournaise à bois L'Islet. Vente, achat, échange, réparation de poêles à bois. Rabbit injection 1982. Ford Mustang pour inf.: 789-2153. (13-7)

À VENDRE: Tracteur Ford 1948, prix: $800. négociable, trailer tandem pour bois de chauffage: $375. Convoyeur à foin: $200. Pour inf.: 885-4390. (22-6)

À VENDRE: Maison mobile 12 x 65 pour être déménagée, table de parterre, banc de scie. Pour inf.: 883-2882. (22-6)

À ENDRE: Charrue M.H. 2 versoirs, 3 points, bon état. Laveuse automatique, sécheuse, fauteuils. Prix de débarras. Pour inf.: 885-4646. (22-6)

À VENDRE: Poêle General Electric, couleur moisson, en très bonne condition. Très propre. 1 set de salon 2 morceaux, colonial. Pour inf.: 885-4220. (1-6)

ASTRONOMIE: Références. Apprenez les principes de base pour bien débuter en astronomie. Pour inf.: Mario Labrecque, 887-3229. (25-5)

À VENDRE: Sacs de jute de poly de papier, de toutes grandeurs neufs ou usagés. Machine à coudre industrielle Singer. Pour inf.: 885-8171 Les Jutes du Québec Enr. (22-6)

À VENDRE: Cuisinière Hotpoint, 10 ans, très bon état. $275.00. Pour inf.: 887-6471 Pauline. (22-6)

À VENDRE: Chaloupe aluminium 14 pieds, moteur Evendure 20 HP, remorque, très bon état. Pour inf.: 257-4041. (22-6)

Appuyez

LA SEMAINE NATIONALE POUR L'INTÉGRATION DES PERSONNES HANDICAPÉES

du 1er au 7 juin

Société canadienne de la **Sclérose en Plaques**

REMERCIEMENTS



Martine et Gilles, tiennent à remercier bien sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné de la sympathie soit par offrandes de messes, dons, cartes ou assistance aux funérailles lors du décès de mon père **MONSIEUR DONAT LAGRANGE,** époux de Louisa Boutin, survenu le 14 avril 1992.

Vos témoignages de sympathie nous ont été d'un grand réconfort.

Merci à toutes les personnes de la région et de l'extérieur qui se sont déplacées afin de nous soutenir dans cette épreuve.

Veuillez considérer ces remerciements comme vous étant adressés personnellement.

522 MATÉRIAUX

ON VEND MOINS CHER QUE TOUS! Bois traité 1x6x6: .99, Baratin 2x2x42: .49, 2x4x8: 2.60, 2x6x8: 2.99, 4x4x8: 3.99, 6x6x8: 9.60, Treillis #1 4x8: 5.95, Portes intérieures: 9.57, acier isolé: 39.95, Aspenite 7/16: 6.69, 3/4 TG: 7.49, Plywood 1/2: 11.49, 5/8: 14.50, Bardeaux d'asphalte 10-15 ans: 5.47, Plancher chêne 2-1/4: .69 pi., Select 1.09 pi., Pré-vernis 1.89 pi., Épinette 2x3x8: .75, 2x6x8: 1.59, 2x8x12: 3.36, 2x10x14: 6.75, Prélini 4.97, Clapboard masonite 39.00 carré, Nouveau peinture qualité 9.95, Mélamine 4x8: 8.97, 5x6: 5.97. Matériaux imparfaits... prix parfaits! $ comptant. Bernières 418-836-3636. (1-6)

526 PHOTOGRAPHIE

À VENDRE: Téléobjectif Tamron 500 mm F/8, à l'état de neuf. Compatible avec tous les appareils photos. Valeur de $600.00 prix: $350.00. Pour inf.: 625-3262 Alain. (22-6)

527 PISCINES

À VENDRE: Accessoires de piscine, toile solaire (16 x 32) plus rouleau 2 échelles et 1 plongeon. Aubaine. Pour inf.: 625-9561. (8-6)

537 VÊTEMENTS

À VENDRE: Pantalon, veste, gants, cuir véritable. Pour dame, grandeur 6 ans. Prix: $150.00. État neuf. Pour inf.: 887-3229. (8-6)

SURPLUS MILITAIRE MONTRÉAL: Chemise travail $3.50, Pantalons travail $4.50, Bottines travail $15.00, catalogue (Envoyer $3.00 remboursement 1ère commande). Surplus Militaire, 26, Notre-Dame, C.P. 243, St-Timothée, Québec. G0S 1X0 (8-6)

À VENDRE: Ensemble de cuir de marque Taurus, grandeur 5 ans, pour dames. Porté seulement 3 fois, extrêmement propre. Payé $700.00 laissé à $350.00. Pour inf.: 642-2337 après 18h00 (22-6)

À VENDRE: Linge de maternité, grand.: 8-10 ans, très propre, linge de bébé fille grand.: 0-6 mois à bon prix. Pour inf.: 595-2300 (22-6)

REMERCIEMENTS



Profondément touchés par les nombreux témoignages de sympathie reçus lors du décès de **MONSIEUR DANIEL VACHON,** survenu accidentellement le 19 avril 1992 à l'âge de 30 ans.

Les membres de sa famille remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui ont été présents dans ces moments difficiles.

Que chacun et chacune trouvent ici l'expression de notre reconnaissance comme leur étant adressée personnellement.

À VENDRE: Robe de mariée, modèle récent, grandeur: 8-9 ans. Pour inf.: 625-9691. (25-5)

REMERCIEMENTS

La famille Turcotte remercie bien sincèrement tous les parents et ami(e)s qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de **MADAME RITA GOURDES (TURCOTTE)** survenu le 10 mai 1992, soit par offrandes de messes, cartes, fleurs, visites au salon ou assistance aux funérailles.

Que chacun trouve dans ces remerciements l'expression de notre reconnaissance.

Veuillez les considérer comme sincères et personnels.

MESSE ANNIVERSAIRE



Le dimanche 7 juin 1992 à 10h00 en l'église de Saint-Luc, cté Bellechasse, sera célébrée une messe anniversaire en mémoire de **MADAME MARIE-BLANCHE J.-AUDET.**

Merci aux parents et amis qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

MESSE ANNIVERSAIRE



Une messe anniversaire sera célébrée en l'église de Saint-Cyprien le 6 juin 1992 à 19h30 à la mémoire de **MONSIEUR LUCIEN FOURNIER.**

Il y a un an déjà que tu nous as quittés pour un monde meilleur et nous savons que tu continues de veiller sur nous.

Un sincère merci à tous ceux et celles qui prendront part à la célébration.

Ses enfants

À VENDRE: 2 robes de teinte pastel pour dame, grandeur 7-8 ans l'autre grandeur médium. 1 pantalon pour dame, carreauté gris. Pour inf.: 883-2633. (15-6)

À VENDRE OU À LOUER: Complet toxedo grandeur: 38 avec accessoires. Le complet est à l'état de neuf. Pour inf.: 883-2959. (22-6)

540 RETROUVÉE

CAMÉRA retrouvée en face de la Station service Shell à Lac-Etchemin. Pour inf.: 625-7471 La Voix du Sud. (JNO)

601 AGENCES DE RENCONTRE

AMOUREUX DU NORD: Inscription gratuite aux dames, 6620-5 Cachée, St-Damien, J0K 2E0, tél.:.(514) 835-3820. Fax: (514) 835-1840. (14-12-92)

700 FAVEURS OBTENUES

REMERCIEMENTS AU SACRÉ-COEUR pour faveur obtenue avec promesse de faire publier. **T.B.** (1-6)

REMERCIEMENTS AU SACRÉ-COEUR DE JÉSUS pour faveur obtenue avec promesse de faire publier. **I.M.L.** (1-6)

Région Chaudière-Appalaches

On trace le bilan environnemental

Les questions reliées à l'environnement prennent de plus en plus de place dans les affaires publiques. Au fil des ans, notre mode de vie a contribué à la dégradation de notre environnement. Chaque localité, chaque région a ses problèmes et ses torts particuliers. A l'échelle du pays et de la planète, ces problèmes mettent en péril plusieurs espèces animales et végétales, y compris l'espèce humaine. C'est pourquoi, nous devons dorénavant mieux établir les liens entre nos activités quotidiennes et leurs conséquences sur l'environnement.

Dans la région Chaudière-Appalaches, le Conseil régional de l'environnement (CRE) s'est donné comme mandat de faire le bilan des problèmes environnementaux. C'est ce qu'on appelle dresser la problématique environnementale de la région. La première étape du travail consiste à voir de quoi est fait notre région sur le plan naturel. Cette étape essentielle permet d'apprécier la sensibilité des composantes de la nature face aux impacts des activités humaines. Une revue de ces activités et de la répartition de la population dans la région complètent cette partie. Dans un deuxième temps, il faut examiner quels sont les répercussions des activités des différents secteurs, soit les secteurs municipal, agricole, forestier, industriel, minier ainsi que la gestion du patrimoine naturel. On cherche à savoir à quel endroit les impacts sont les plus marqués et également à évaluer la gravité des problèmes. Une fois ce bilan complété pour l'ensemble de la région, le CRE élaborera et proposera un plan d'action aux intervenants (groupes environnementaux, agents socio-économiques) et aux décideurs (élus municipaux, provinciaux et fédéraux). Des consultations auprès de ceux-ci permettront de situer les priorités et de décider des moyens à prendre pour corriger les situations nuisibles et améliorer la qualité de notre environnement. Présentement, le CRE dispose de 31,000$ pour réaliser ce projet dont 14,000$ nous viennent du programme Action-Environnement (min. de l'Environnement du Québec), 3,500$ d'Environnement Canada, 6,000$ du CRCD Chaudière-Appalaches, 6,500$ de la Fédération des caisses Desjardins et 1,000$ de la compagnie Ultramar. Le bilan de l'état de la situation de l'environnement devrait être complété d'ici septembre 1992 alors que le plan d'action devrait être prêt en janvier 1993.

Les résidants de la région sont d'ailleurs invités à prendre part à ce processus, soit en vous impliquant localement dans les groupes environnementaux qui agissent dans votre coin ou encore en faisant des démarches auprès de vos municipalités et M.R.C., puisque ceux-ci seront consultés. Vous pouvez aussi devenir membre individuel du CRE. Ainsi votre droit à un environnement de qualité pourra s'exprimer et trouvera sa place parmi les préoccupations et les intérêts de tous les autres intervenants. Ne vous gênez surtout pas!

L'Automobile, la TVQ et vous

D'abord, il importe de savoir qu'à partir du 1er juillet 1992, la taxe de vente du Québec (TVQ) s'appliquera au taux de 4 % sur les frais des services d'entretien et de réparation d'automobiles. Par exemple, si le silencieux de votre automobile est défectueux, votre mécanicien vous fera payer la TVQ au taux de 8 % sur le prix d'achat du silencieux et calculera, par la suite, la TVQ au taux de 4 % sur les frais d'installation.

Les ventes d'automobiles réalisées entre particuliers

Contrairement à la taxe sur les produits et services (TPS), la taxe de vente continuera de s'appliquer aux ventes de véhicules routiers réalisées entre particuliers.

À titre d'exemple, si vous décidez de vous acheter une automobile par le biais des annonces classées du journal, vous devrez payer la TVQ au taux de 8 % sur le prix d'achat de cette voiture. Il en sera de même si vous décidez d'acquérir une voiture d'occasion chez un concessionnaire. En fait, que votre voiture soit neuve ou d'occasion, vous êtes tenu de payer la taxe de vente au taux de 8 % au moment de l'achat.

Mais attention, cette règle ne s'applique qu'aux ventes de véhicules routiers réalisées entre particuliers. Ainsi, si vous vous procurez une bicyclette, un ameublement de salle à manger ou tout autre objet d'occasion par le biais des annonces classées, vous ne paierez pas de taxe de vente.

L'échange d'un véhicule routier chez un concessionnaire

Lors de l'acquisition d'un véhicule routier, le crédit accordé pour un véhicule routier donné en échange réduira le montant sur lequel la TVQ sera calculée. Le véhicule routier donné en échange devra être d'occasion et appartenir à celui qui le donne. De plus, la personne qui effectue la vente devra être inscrite, dans le régime de la TVQ.

Exemple : Vous achetez un véhicule routier au coût de 20 000 $. Le vendeur accepte de prendre en échange votre véhicule d'occasion. Il vous accorde donc un crédit de 5 000 $ en raison de l'échange.

Prix avant la TPS	20 000 $
TPS	1 400 $
Sous-total	21 400 $
Crédit accordé pour le véhicule donné en échange	(5 000 $)
Sous-total	16 400 $
TVQ	1 312 $
Prix de vente	17 712 $

En outre, les véhicules routiers en stock chez un marchand au 1er juillet 1992 ne donneront pas droit au remboursement de la taxe prévu sur les stocks.

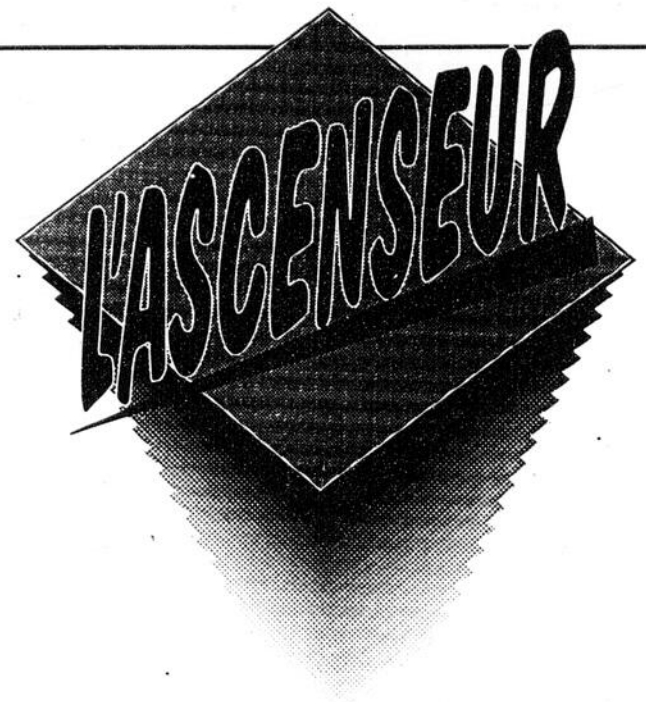
Les véhicules routiers et le remboursement de taxe sur les intrants (RTI)

Dans un autre ordre d'idées, la personne en affaires au Québec qui paie la TVQ lors de l'acquisition d'un véhicule routier ne pourra pas demander le remboursement de la TVQ payée, sauf si le véhicule routier est immatriculé pour un usage exclusif sur un terrain ou un chemin privé et qu'il n'est pas destiné à circuler sur les chemins publics ou que le certificat d'immatriculation prévoit un tel usage.

Toutefois, l'agriculteur ou l'acériculteur qui acquiert un tracteur de ferme ou de la machinerie agricole pour l'exploitation d'une ferme ou d'une érablière pourra demander le remboursement de la taxe payée à l'égard de cette machinerie.

Pour obtenir plus de renseignements au sujet de la taxe de vente du Québec, composez l'un des numéros suivants.

Québec : (418) 659-4692
Montréal : (514) 873-4692
Ailleurs au Québec (sans frais) : 1 800 567-4692



UNE NOUVELLE FAÇON D'ACHETER RÉGIONAL

DES ESCOMPTES... DES ESCOMPTES...

ENCORE DES

ESCOMPTES...

POUR DES MILLIERS DE DOLLARS ET DES

TIRAGES

Tous les coupons utilisés par les détenteurs **L'ASCENSEUR** seront conservés par les marchands ou organismes concernés. Ces coupons serviront aux tirages de bons d'achat chez ces différents marchands ou organismes participants. La valeur de ces bons d'achats est fixé à

30.00$ par marchand ou organisme, pour un total de:

4590.00$

Ces tirages auront lieu pour la plupart avant la fin de la période des fêtes 1992.

Tous les coupons déposés chez les différents marchands ou organismes seront par la suite regroupés dans le même baril, et seront utilisés pour l'attribution des grands prix:

4 voyages

(deux voyages pour deux personnes).
Destination:CITA DEL SOL
Cabarette, République Dominicaine
Durée: une semaine,
Incluant: billets d'avion et séjour avec petit déjeuner.

Valeur approximative:

4000.00$

Date du tirage: 14 Février 1993.

Utilisation: Ces séjours pourront être utilisés jusqu'au 15 Février 1994. Au cas où les gagnants ne seraient pas intéressés à utiliser ces voyages, ils **peuvent être transférés** à des personnes de leur choix.

Les gagnants pourront, s'ils le désirent, ajouter une ou plusieurs semaines à leur séjour, en payant la différence de coût et pourront utiliser les coupons escompte consentis par:
Cita del Sol (pages 319-320 de ce volume).

POUR VOUS PROCURER L'ASCENSEUR APPELEZ MAINTENANT AU:

LISTE DES MARCHANDS CHEZ QUI VOUS RETROUVEREZ DES ESCOMPTES DANS L'ASCENSEUR

ENTREPRISE	*MUNICIPALITE*
ALIMENTATION - PRODUITS NATURELS	
ACCOMMODATIONS 4-CHEMINS	Lac-Etchemin
AU COIN DU GRAIN	Armagh, Bell.
BAR LAITIER GROUPE LACTEL	Lac-Etchemin
BOULANGERIE LALIBERTE INC.	Saint-Odilon
CONFISERIES YOMA	Ste-Germaine St
DEPANNEUR ROGER BOURGAULT	St-Anselme
LE DEPANNEUR	Armagh, Bell.
MAGASIN COOP SAINT-ANSELME	St-Anselme
MARCHE REAL FORTIER ENR.	Saint-Camille
MARCHE RICHELIEU	St-Léon Standon
METRO LAC-ETCHEMIN	Lac-Etchemin
PHYTO-CENTRE BELLECHASSE	Saint-Anselme
SOCIETE COOPERATIVE AGRICOLE	Saint-Prosper
AMEUBLEMENTS - MEUBLES SUR MESURES - CHASSIS	
AMEUBLEMENTS P.A. MORIN INC.	St-Anselme
ARMOIRES ABENAKIS INC.	Lac-Etchemin
BOUTIQUE DU CHASSIS	Saint-Lazare
CENTRE DU MEUBLE DE LA FRONTIERE	Sainte-Justine
CREATION DESIGN 2000	St-Anselme
DISTRIBUTIONS 2000 ENR.	Sainte-Claire
LA BROCANTE F.P. ENR.	Saint-Lazare
MARCEL LESSARD ENR.	St-Leon Standon
MEUBLES BARNABE	St-Vallier
MEUBLES LABRECQUE	Saint-Gervais
MEUBLES ROY & FRERES (1984) ENR.	Saint-Prosper
AUTOMOBILES	
AUTOMOBILES APPALACHES	Sainte-Justine
B. DUPONT AUTO INC.	Lac-Etchemin
BEAUCE AUTO ACCESSOIRES LTEE	St-Anselme
BEAUCE AUTO ACCESSOIRES LTEE	Lac-Etchemin
CAROSSERIES ST-ANSELME ENR.	St-Anselme
CENTRE D'AUTO JEAN MORIN INC.	Saint-Prosper
CLINIQUE DE L'AUTO LAC-ETCHEMIN	Lac-Etchemin
DANIEL PARE AUTOS INC.	Honfleur,
ENTREPRISES RENE O'FARRELL LTEE	Sainte-Claire
GARAGE CAMIL CADORET INC.	Lac-Etchemin
GARAGE ELECTRONIQUE BERNIER INC.	Saint-Prosper
GARAGE FLORENT BEGIN INC.	Lac-Etchemin
GARAGE HENRI DALLAIRE & FILS (1991)	St-Anselme
GARAGE JOS-H. TANGUAY INC.	St-Léon Standon
GARAGE LEONCE BROUSSEAU ENR.	Saint-Odilon
GARAGE Y. FOURNIER INC.	Saint-Anselme
GAZ BAR CHEZ LISE	Lac-Etchemin
PIECES D'AUTOS ARMAGH INC.	Armagh, Bell.
PIECES D'AUTOS G.G.M. INC.	Lac-Etchemin
PIECES D'AUTOS HORIZON INC.	Saint-Anselme
BIJOUX	
BIJOUTERIE LINA ENR.	Saint-Odilon
CHAUFFAGE - PLOMBERIE	
PETROLES J.C.J. INC.	Lac-Etchemin
PLOMBERIE MARCEL JACQUES	Lac-Etchemin
CHAUSSURE	
CHAUSSURES ARMELLE ENR.	Sainte-Justine
CHAUSSURES BELLECHASSE ENR.	Saint-Damien
CHAUSSURES CAPRI	Sainte-Justine
CORDONNERIE LA BOTTINE	Lac-Etchemin
COIFFURE	
SALON DE COIFFURE JOCELYNE	Saint-Prosper
SALON DE COIFFURE MARIE-CLAUDE	Lac-Etchemin
SALON DENISE	Lac-Etchemin
SALON HETERO-COIFFURE	Lac-Etchemin
VISION BEAUTE COIFFURE ENR.	St-Anselme
DECORATION - COUVRE-PLANCHERS - STORES - DRAPERIES	
CONCEPT DECOR ENR.	Lac-Etchemin
COUV.-PLANCHERS ALAIN LAROCHELLE	Lac-Etchemin
COUVRE-PLANCHERS SAINT-GERVAIS	Saint-Gervais
DRAPERIES CHANTALE ENR.	Saint-Damien
JEAN-LOUIS MORIN ET FILS ENR.	St-Prosper
LA BOITE A KLEO ENR.	Saint-Malachie
RENE PLANTE TAPIS PRELARTS	St-Damien
STORES VERTI-ROCHE ENR.	Lac-Etchemin
JOURNAL	
JOURNAL LA VOIX DU SUD	Lac-Etchemin
FLEURISTES - VARIETES - CADEAUX - LIBRAIRIES	
BOUTIQUE UNIFLEUR	Sainte-Justine
L.R. BROUSSEAU INC.	Lac-Etchemin
LA RIBAMBELLE ENR.	Saint-Prosper
LIBRAIRIE ETCHEMIN	Lac-Etchemin
LIBRAIRIE P.A. MORIN LTEE	St-Anselme
RACHEL FLEURISTE ENR.	St-Léon Standon
LA BROCANTE F.P. ENR.	St-Lazare
VARIETE CARM INC.	Sainte-Justine
MARIAGES	
BOUTIQUE MODE ST-LEON ENR.	St-Léon Standon
NETTOYAGE (SERVICE DE)	
MORISSETTE MARTIN./SERVICE NETTOYAGE	Sainte-Justine
ORDINATEURS	
ENTREPRISES AUDOIR ENR. (Les)	Lac-Etchemin

ENTREPRISE	*MUNICIPALITE*
PAYSAGISTES - HORTICULTEURS	
DECORTERRE INC.	Lac-Etchemin
FERME HORTICOLE LAJOIE INC.	Saint-Vallier
HORTO VERDI CENTRE JARDIN	Lac-Etchemin
PHARMACIES - PRODUITS DE BEAUTE	
FAMILIPRIX DENIS FORTIN	Sainte-Claire
FAMILIPRIX INC.	Lac-Etchemin
ROY ANDRE PHARMACIEN	Lac-Etchemin
PHOTOGRAPHES	
STUDIO COUP D'OEIL ENR.	Sainte-Justine
STUDIO DENY'S ENR.	Lac-Etchemin
STUDIO SERGE-ALAIN	Sainte-Claire
QUINCAILLERIES - MATERIAUX DE CONSTRUCTION	
BRICOMAT INC.	Lac-Etchemin
MAGASIN COOP SAINTE-JUSTINE	Sainte-Justine
QUINCAILLERIE FRADETTE & FILS INC.	St-Damien
QUINCAILLERIE GAETAN CARON & FILS	Saint-Prosper
QUINCAILLERIE J.R. ROY INC.	St-Léon Stan.
QUINCAILLERIE ST-ANSELME	St-Anselme
VARIETES C.A.R.M. INC.	Sainte-Justine
RADIO-TV - ELECTRONIQUE	
MARCEAU RADIO T.V. ENR.	Saint-Anselme
PAULO ET REMY INC.	Sainte-Justine
SAMSON RADIO T.V. INC.	Saint-Prosper
RESTAURANTS - BARS - HOTELS - MOTELS	
AU COIN DU GRAIN	Armagh
AUBERGE LES ETCHEMINS	Lac-Etchemin
CASSE-CROUTE CHEZ PETCHO ENR.	Sainte-Justine
CASSE-CROUTE DU LAC MINI-GOLF	Lac-Etchemin
LE MANOIR LAC-ETCHEMIN	Lac-Etchemin
MOTEL LE MAGISTRAL ENR.	St-Raphael
RESTAURANT BAR LA TABLEE	Saint-Charles
RESTAURANT CHEZ DOC	St-Anselme
RESTAURANT FLAMINGO	Saint-Prosper
RESTAURANT LA GRILLE ENR.	Saint-Prosper
RESTAURANT LE DORILON	Saint-Odilon
RESTAURANT LE FLAMANT ENR.	St-Raphael
RESTAURANT LE GOURMET	Saint-Prosper
RESTAURANT LE NOUVEAU FEU FOLLET	Lac-Etchemin
RESTAURANT LES 2 FRERES	Sainte-Justine
RESTAURANT LES 5 ETOILES ENR.	Saint-Prosper
RESTAURANT MARTINI	Lac-Etchemin
RESTAURANT-BAR LE CRYSTAL	Armagh, Bell.
RESTAURANT-BAR LE SOLEIL ROUGE ENR.	Lac-Etchemin
RESTAURANT-BAR-MOTEL PETIT ROCHER	Sainte-Claire
SNACK BAR CHEZ LISE	Lac-Etchemin
SPORTS (MAGASINS DE)	
BOUTIQUE DE SKI MONT-ORIGNAL INC.	Lac-Etchemin
LEHOUX SPORTS INC.	Lac-Etchemin
MAURICE BROUSSEAU & FILS INC.	Sainte-Justine
ONSPORT INC.	Lac-Etchemin
RELAIS DU SPORTIF	St-Damien
RODRIGUE SPORTS INC.	Saint-Prosper
ST-ANSELME SPORT INC.	Saint-Anselme
SPORTS (LOISIRS)	
ASSOCIATION CHASSE & PECHE HO-FAU	Saint-Magloire
CAMPING BELVAL	Saint-Malachie
CASSE-CROUTE DU LAC MINI-GOLF	Lac-Etchemin
CENTRE COOPERATIF DU MONT-ORIGNAL	Sainte-Germaine
CENTRE PLEIN AIR LE GRAND HERON INC	Saint-Benjamin
CLUB DE GOLF BELLECHASSE INC.	Saint-Damien
CLUB DE GOLF LAC-ETCHEMIN	Lac-Etchemin
ECURIES LAMBERT (Les)	St-Léon Standon
PECHE A LA TRUITE ANDRE GOSSELIN	Saint-Luc
RANCH MASSIF DU SUD INC.	Saint-Philémon
RUEE VERS L'OR MASSIF DU SUD	Saint-Philémon
SALON DE QUILLES ETCHEMIN INC.	Lac-Etchemin
SALON INNOVA-QUILLES INC.	Sainte-Claire
STATION TOURISTIQUE LA CRAPAUDIERE	Saint-Malachie
TABAGIE	
TABAGIE BERNARD CHABOT	Lac-Etchemin
THEATRES	
THEATRE BEAUMONT-ST-MICHEL	Saint-Michel
THEATRE DU GANOUE (Le)	Saint-Prosper
TRANSPORT	
AUTOCARS SARTIGAN INC.	Québec, Que.
VETEMENTS - TISSUS	
AUBAINES FAMILIALES INC.	St-Anselme
BOUTIQUE DIANE ENR.	Lac-Etchemin
BOUTIQUE DU TRAVAILLEUR	Lac-Etchemin
BOUTIQUE DU TRAVAILLEUR	St-Gervais
BOUTIQUE GINETTE ET CHARLES	Lac-Etchemin
BOUTIQUE MODE ST-LEON ENR. (Mariages)	St-Léon Standon
BOUTIQUE PRIVILEGE (ETCHEMIN) INC.	Lac-Etchemin
BOUTIQUE SCRUPULE ENR.	Sainte-Justine
CAMILLE POULIN INC.	Saint-Prosper
COUPONS CHEZ ALINE	Saint-Odilon
MODE EMILIE ENR.	Saint-Malachie
MODE SYLSIL	Sainte-Justine
POUR ELLE ENR.	St-Prosper
POUR VOUS MESSIEURS	Saint-Prosper
TISSUS DU LAC INC. (Les)	Lac-Etchemin
V. MICHAUD LTEE	Lac-Etchemin
VOYAGES	
CITA DEL SOL	République Dom

625-4801

SPORT EN BREF...

Club de tennis Lac-Etchemin

La saison 1992 est en marche

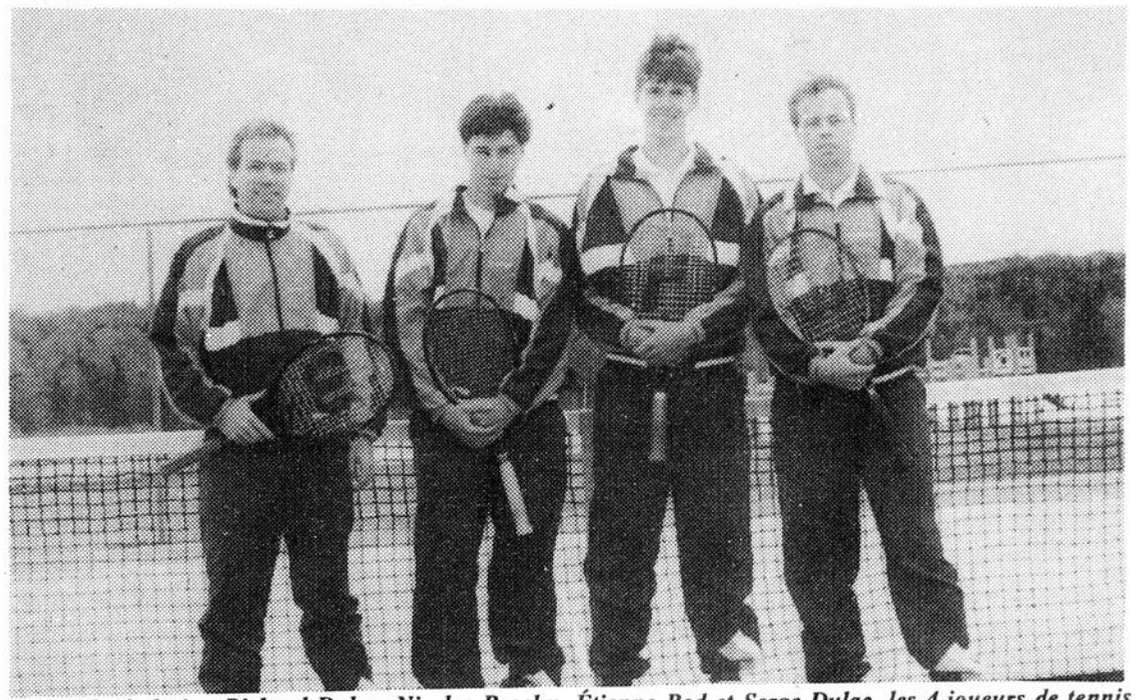
Par Stéphanie Lecours

La saison de tennis du Club de Lac-Etchemin a débuté le dimanche 24 mai par un match exhibition, présenté par des joueurs professionnels. Etait présent, Richard et Serge Dulac, ainsi que Philippe Rodrigue et Nicolas Brochu. Tous quatre font partis de l'école de tennis Richard Dulac de St-Georges. Lors du réchauffement, le propriétaire de l'école de tennis démontrait aux personnes présentes certaines techniques de réchauffement.

L'an dernier, Richard et Serge Dulac enseignaient à Lac-Etchemin. Pour la saison qui s'en vient, il y a de fortes chances que ces derniers récidivent, sinon des collègues de l'Ecole les remplaceront. L'Ecole Richard Dulac enseigne à tous les niveaux, que ce soit débutant ou professionnel. À noter que les cours débutent au début du mois de juin et les inscriptions se terminent à la fin du mois de mai. Pour plus d'information, rejoindre Yvette Ruel au 625-7561 ou Benoît Lehouiller au 625-5133.

La saison de tennis 1992 est donc commencé. Au programme, la formation d'une ligue masculine et féminine. Pour s'y inscrire, il faut contacter les membres du comité, qui sont : Stéphane Fortin, Benoît Lehouillier, Chantal Morin, Yvette Ruel et Marco Vachon.

Les cartes de membres sont maintenant disponibles au Casse-Croûte du Lac, chez Podium et au dépanneur Poulin au coût de 15$ pour les juniors, 35$ pour les adultes, 75$ pour une famille, 10$ pour une heure pour les non-membres et 2,50$ pour un non-membre accompagné. À noter que le terrain de tennis a été rénové pour une meilleure qualité de jeu.



De gauche à droite: Richard Dulac, Nicolas Brochu, Étienne Rod et Serge Dulac, les 4 joueurs de tennis présents lors du match d'exhibit.

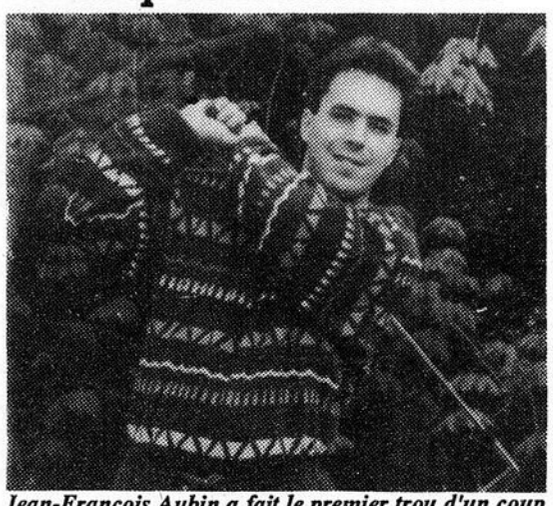
Club de golf de Lac-Etchemin

Premier trou d'un coup de la saison 1992

Par Stéphanie Lecours

Le vendredi 29 mai 1992, Jean-François Aubin de Lac-Etchemin, a réussi le premier trou d'un coup de la saison 1992.

L'exploit a été réalisé au trou numéro 6, un par 3 de 135 verges. Jean-François utilisait un sand-wedge. Il y avait deux témoins avec lui, soit M. Bernard Martineau et M. Eric Morin.



Jean-François Aubin a fait le premier trou d'un coup de la saison 1992 au club de golf de Lac-Etchemin.

Club de golf Bellechasse

Trou d'un coup

Le lundi 18 mai dernier, Mme Réjeanne Asselin de Saint-Damien a réussi sur le terrain de golf de Saint-Damien l'exploit que rêve de faire tant de golfeurs au moins une fois dans leur vie, soit de réaliser un trou d'un coup, Plus précisément cet exploit, Mme Asselin l'a réalisé sur le trou numéro 9 d'une longueur de 134 verges à normale 3.

Yves Guénette et Jean-Michel Leclerc accompagnaient madame Asselin lors de son exploit.

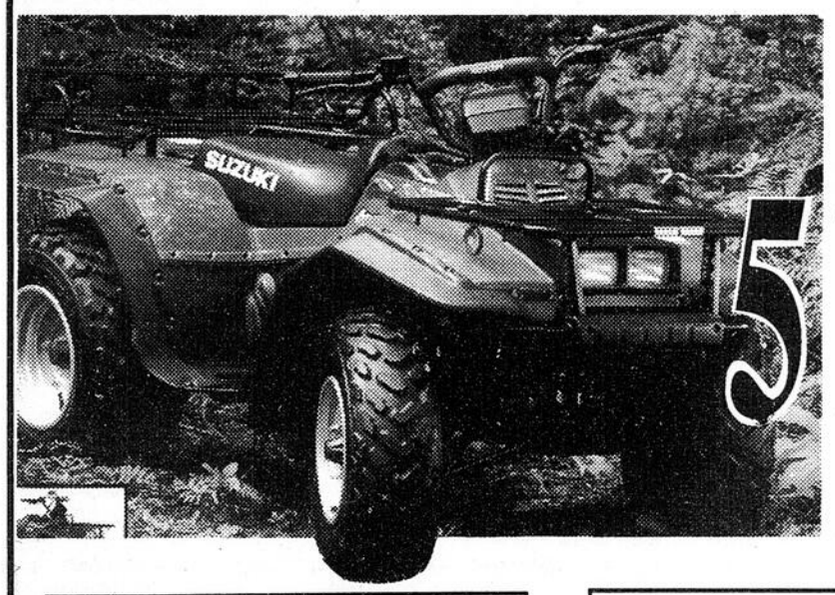
Les 6 et 7 juin à Lac-Etchemin

Tournoi "slow-pitch-one-pitch"

Les 6 et 7 juin prochains se tiendra à Lac-Etchemin, un tournoi "slow-pitch-one-pitch^. Les équipes intéressées peuvent s'inscrire dans la classe commerciale et/ou participation. Le coût est de 75 $. Pour informations ou inscriptions, téléphonez à Serge Bellavance 625-5242 ou Martin Audet 625-6862.

SORTONS NOS RAQUETTES!
TOURNOI DE TENNIS À SAINTE-CLAIRE
Classe: Amateurs Hommes - Femmes
Double élimination
Les 19, 20 et 21 juin 1992
BOURSES
Plaisir pour tout le monde
Informations:
Jour: Aréna de Ste-Claire 883-2737
Soir: – André Roy 883-3562
– Jean-Pierre Côté 883-2016

Une valeur sûre...
LE 4 ROUES 4x4 DE
SUZUKI



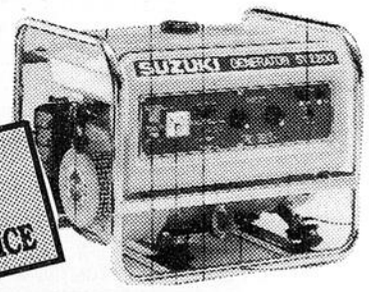
Venez en faire l'essai!
Spécial
295$
Rég.: 6 399$

Venez voir nos SUZUKI SCOOTER MAGIC 1992



LOCATION DE GÉNÉRATRICE

Spéciaux sur génératrices et pompe à eau
SUZUKI



MAURICE BROUSSEAU & FILS
Route 204 - Sainte-Justine
383-3212
FERMÉ À 13h00 LE SAMEDI
30 ANS DE SERVICE

Polyvalente d'Appalaches

Sautons en coeur



À la polyvalente des Appalaches les étudiants sautaient en coeur.

Par Stéphanie Lecours

Dans le cadre de la semaine de l'activité physique au Canada, la Polyvalente des Appalaches et d'autres écoles de la région, Beauceville, St-Prospère, ont participé à une activité, "sautons en coeur", qui aide à amasser des fonds pour la recherche et l'éducation sur les maladies du coeur.

Mercredi 27 mai, une centaine de jeunes plus environ 6 professeurs de la Polyvalente des Appalaches se sont réunis dans le gymnase pour sauter à la corde durant près d'une heure. L'atmosphère était à la fête pendant que le responsable de la radio scolaire faisait jouer de la musique entraînante pour ennivrer les participants. Des équipes de 5 à 6 personnes avaient été formé. Chacun leur tour, ils sautaient pendant environ 2 minutes, pour ensuite relayer la corde à un coéquipier. D'autres avaient une corde plus longue pour leur permettre de sauter plusieurs à la fois.

Les jeunes voulant participer devaient ramasser quelques commanditaires et les remettre à la Fondation des maladies du coeur. Le plus intéressant pour les jeunes participants, est qu'une fois les fonds amasser, ils se méritent des prix en regard avec le montant remis. Par exemple, un jeune obtient une corde à danser rapide, s'il a entre 12$ et 19, 99$ de commanditaires.

Le but de cette activité n'était pas seulement de ramasser des fonds, mais aussi de sensibiliser les gens à l'importance de l'activité physique. Au Québec, une personne sur deux meurt des suites d'une maladie cardiaque. La Polyvalente des Appalaches a ramasser un montant de1537,38$ pendant cette activité.

Ligue des caisses populaires

Match sans point, ni coup sur pour Roger Poulin

Par Serge Lamontagne

L'artilleur Roger Poulin de B. Dupont Autos de Lac-Etchemin s'est fortement distingué, mardi soir le 26 mai dernier en lançant un match sans point ni coup sur menant les siens à un gain de 11-0 à Saint-Malachie.

Les champions de l'an dernier profitaient également de la présence de Michel Panneton, qui a cogné un circuit de trois points.

Toujours mardi soir, deux autres rencontres étaient à l'affiche. Sainte-Claire a vaincu Saint-Lazare 7 à 0 grâce notamment à la performance de Mario Lavallée qui a espacé trois coups surs. De leur côté. Honfleur a remporté une victoire de 5 à 0 sur Saint-Gervais.

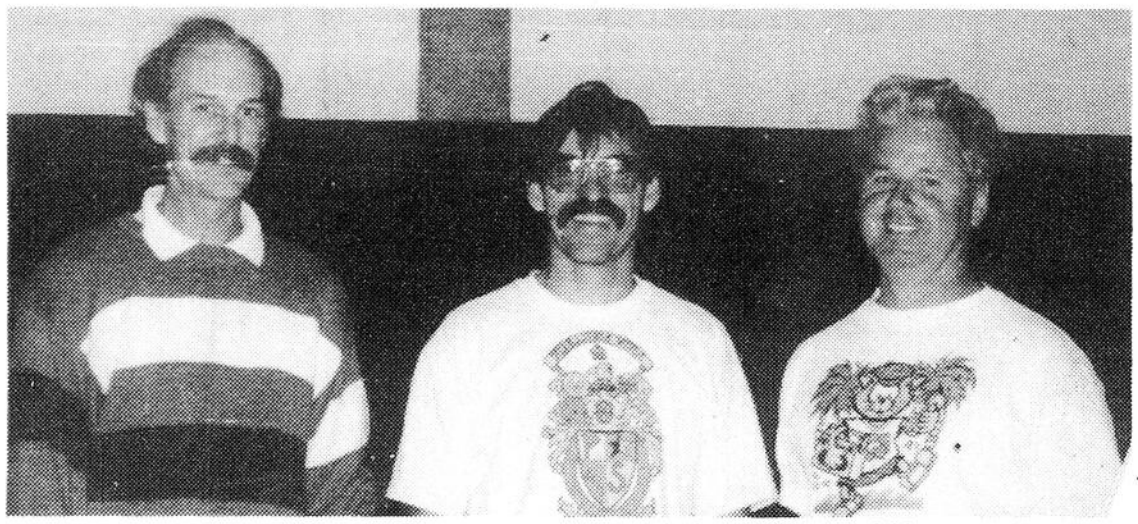
Ces trois blanchissage furent précédés, la fin de semaine précédente, d'avanlanches de points. Le dimanche 24 mai, Honfleur a disposé de Saint-Malachie 8-6 et Saint-Gervais a déclassé Lac-Etchemin 8-2.

Le vendredi 22, Michel Métivier et ses équipiers de Saint-Anselme étaient à Saint-Lazare et une performance étincelante de Métivier a guidé les siens à une victoire facile de 11-0.

Parlant de la formation de Saint-Lazare, mentionnons que la veille, soit jeudi dernier, ils recevaient Saint-Malachie. Une poussée de quatre points de ces derniers en septième manche leur a permis de faire match null 11-11. Enfin, dans les deux dernières parties au programme de cette soirée, Saint-Gervais dispoait de Saint-Anselme et Sainte-Claire surprenait Lac-Etchemin chez-eux 8 à 6.

Polyvalente des Appalaches

Evaluation du cours d'éducation physique



William Woolward et Michel Bouchard, les 2 enseignants qui évaluaient le cours d'éducation physique à la polyvalente des Appalaches sont accompagnés par le professeur M. Claude Jacques.

Par Stéphanie Lecours

Dans le cadre d'une tournée provinciale menée par le ministère de l'Education dans le but d'évaluer un certain nombre d'objectifs terminaux au niveau des cours d'éducation physique offerts dans les écoles secondaires. 2 éducateurs se sont arrêtés la semaine dernière à la Polyvalente des Appalaches de Sainte-Justine.

M. William Woolward et M. Michel Bouchard ont évaluer 2 groupes de 5e secondaire sur 4 points bien précis. Par des exercices de gymnastiques, les éducateurs ont mesuré la locomotion, ils ont mesuré l'opposition par le badminton, la manipulation par le volley-ball et le baket-ball, la coopération et l'opposition , toujours par le basket-ball.

Cette étude, qui est effectuée par 8 groupes de 2 enseignants, visitera 40 polyvalente et évaluera les aptitudes d'environ 1800 étudiants. Les résultats seront connus dans environ 6 mois.

Défi CrownVie Participaction

Moyenne de 500 pour les Etchemins

Une victoire et une défaite, tel est le bilan des municipalités de la région Des Etchemins inscrites au Défi CrownVie Participaction de mercredi dernier.

D'une part, la population de Sainte-Justine a remporté le défi qu'elle avait lancé à celle de Port Stanley alors que d'autre part, la population de Lac-Etchemin était surclassée par celle de Sacré-Coeur.

Avec une participation de 718 personnes ou 35 % de sa population, Sainte-Justine a en effet eu le meilleur sur Port Stanley qui totalisa un total de 568 participants ou 27 % de sa population aux 15 minutes d'activités physiques du Défi CrownVie.

Avec une participation de 838 citoyens ou 19,8 % de leur population, les municipalités de Sainte-Germaine et Lac-Etchemin ont pour leur part été facilement surclassées par celle de Sacré-Coeur qui cumula 2 090 participants pour un pourcentage de 60 % de ses citoyens.

Ligue de hockey junioo CC

Beauce-Etchemin Inc. Inscription des équipes

Toutes les équipes désireuses de jouer au sein de la ligue de hockey junior CC Beauce-Etchemin au cours de la prochaine saison devront faire une demande de franchise avant le 14 juin minuit.

Pour informations supplémentaires, adressez-vous à Serge Goulet, président au 594-5701 ou 594-8227.

LA QUALITÉ À BON PRIX

STIHL

Les débroussailleuses **STIHL** de petite et moyenne cylindrée.
Pour la finition des bordures jusqu'au fauchage de broussailles.

TRÈS BON CHOIX EN MAGASIN



Pour préserver la nature, il faut l'entretenir. Les débroussailleuses ***STIHL*** *vous y aident.*

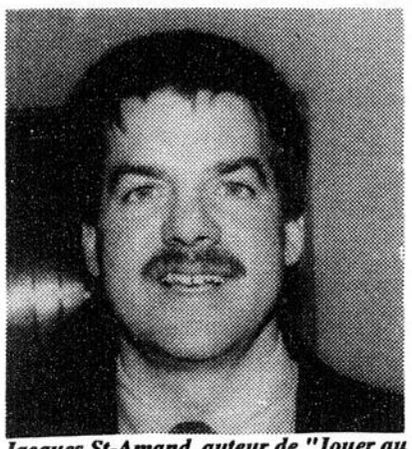
TRÈS BON PRIX EN MAGASIN

MAURICE BROUSSEAU & FILS
Route 204 - Sainte-Justine
383-3212
FERMÉ À 13h00 LE SAMEDI

30 ANS DE SERVICE

"Jouer au golf sans perdre la boule"

Pour aider les golfeurs à mieux se comprendre



Jacques St-Amand, auteur de "Jouer au golf sans perdre la boule".

Vous êtes de ceux que l'on surnomme les abbés de club (on les reconnaît éa leur langage farci de thermes lithurgiques), ou encore, de ceux qui ne peuvent compléter un parcours de dix-huit trous sans s'être servis des réprimantes qui passent en revue le palmares des qualificatifs dénigrants.

Si tel est le cas, le bouquin "Jouer au golf sans perdre la boule"de Jacques Saint-Amand peut vous aider à retrouver le plaisir de jouer au golf.

Psychothérapeute spécialisé en golf, l'auteur de Saint-Damien veut permettre aux golfeurs d'augmenter le plaisir de jouer au golf tout en améliorant leurs performances. Pour ce faire, M. Jacques St-Amant propose à ses lecteurs une démarche émotivo-rationnelle qui leur permet d'intervenir dans les émotions qui les animent.

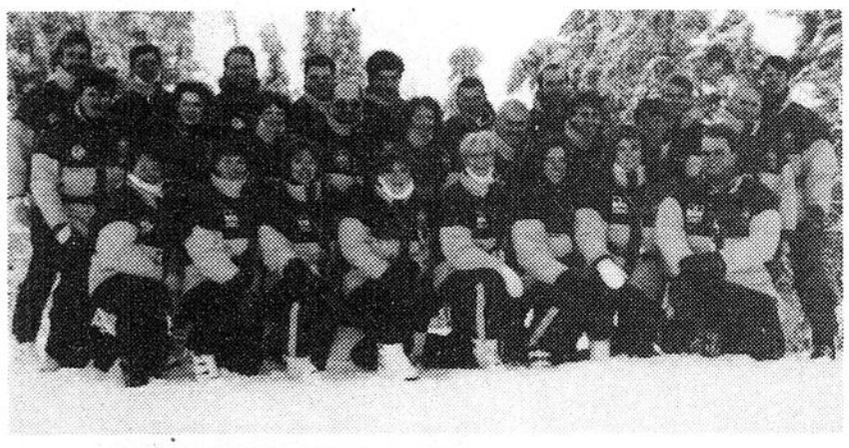
^Ce livre vous propose d'arriver à une explication vraiment simple et satisfaisante des phénomènes qui influencent le joueur de golf et ses résultats. Il espose une méthode claire et réaliste pour se libérer des émotions désagréables qui viennent gâcher le plaisir des golfeurs^", affirme monsieur St-Amand.

ATELIER

Pour bien faire comprendre et assimiler sa thérapie, M St-Amant a également préparé à l'intention des golfeurs un atelier qu'il anime personnellement à la demande des intéressés. D'une durée de six heures, ou de deux périodes de trois heures, l'atelier consiste à trouver à partir de émotions vécues par les golfeurs, l'origine et les causes de ces émotrions pour par la suite pouvoir intervenir sur celles-ci. Pour plus d'informations sur le livre de Jacques St-Amand ou sur son atelier, vous pouvez le rejoindre au 789-2649.

Centre de ski du Mont-Orignal

Des honneurs pour sa patrouille de ski



A l'occasion du banquet annuel de l'organisation de la patrouille canadienne de ski, zone 3 Québec, qui s'est tenu, le samedi 23 mai, à la station de ski du Mont-Orignal, les patrouilleurs de cette station ont raflé honneur par dessus honneur pour leurs performances tout au long de la dernière saison de ski.

Ainsi, le trophée de patrouilleur de l'année a été décerné à Walter Pozer, celui de la meilleur patrouille à l'équipe de patrouilleurs du centre de ski du Mont-Orignal et le trophée pour la course à obstacle avec traîne à Jean Gagné et Denis Turcotte.

Des mentions spéciales au chef de patouille du centre de ski du Mont-Orignal, Jacques Lacasse et à la meilleure recrue, Claude Leclerc, ont aussi été décernées à l'occasion de cette soirée au cours de laquelle Anne Cantin reçut l'épinglette d'ange de la zone Québec. De plus, la plaque de l'accueil a été attribuée à la station de ski du Mont-Orignal pour sa performance lors de la rencontre de la patrouille junior, qui s'est tenue le 28 mars 1992.

Enfin, Marc Bernard de la patrouille du Mont-Orignal s'est distingué en remportant le trophée du blessé de l'année, lui qui s'est fracturé un poignet lors d'une chute survenue alors qu'il se rendait porter assistance à un skieur blessé.

Toute une performance donc pour les patrouilleurs du centre de ski du Mont-Orignal qui vous souhaitent un bel été et vous donne rendez-vous au début de l'hiver prochain.

La chasse contingentée du cerf sans bois

Inscription pour le tirage au sort

La période d'inscription pour le tirage au sort de la chasse contingentée des cerfs sans bois (biches et faons) se tiendra du 1er au 30 juin 1992. Les formulaires de participation sont présentement disponibles dans les bureaux régionaux du ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche. Les coûts d'inscription sont de 5.55$.

Cette année, le MLCP offrira 5,255 permis spéciaux pour la chasse contingentée des cerfs sans bois.

Le choix des gagnants sera déterminé par un tirage au sort qui aura lieu au mois d'août. Les participants seront informés, par la poste, du résultat du tirage.

CHRONIQUE CHASSE ET PÊCHE



Résurrection possible de la rivière Boyer

PAR GILLES AUBERT

Ceux et celles qui lisent mes chroniques depuis quelques années se rappelleront sûrement les textes rédigés sur la **Boyer,** cette rivière qui se jette à Saint-Vallier de Bellechasse. Je vous souligne que, depuis 1989, les biologistes n'ont pas retrouvé un seul oeuf d'éperlan dans cet affluent tributaire du Saint-Laurent. L'éperlan ne revient donc plus y frayer. La Boyer est aujourd'hui morte: l'homme l'ayant tuée. Et dire qu'elle était reconnue, il y a quelques années, comme la principale frayère de l'éperlan arc-en-ciel du Saint-Laurent! Compte tenu de cette situation inquiétante pour la survie de l'espèce dans le corridor fluvial du Saint-Laurent près de Québec, les ministères du Loisir, de la Chasse et de la Pêche et des Pêches et Océans (Canada) travaillent ensemble, depuis près de trois ans, à la résurrection de cette rivière. Heureusement, ils ne sont plus désormais seuls dans ce dossier. En effet, ils sont maintenant épaulés par la population de la Rive-Sud représentée par plusieurs organismes dans un comité multipartite.

Un peu d'histoire

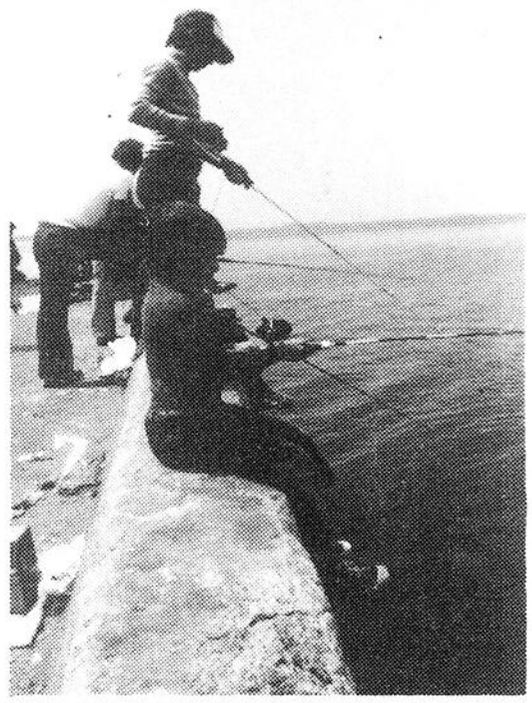
Les pêcheurs sportifs plus âgés se rappellent sûrement les heures de gloire que l'éperlan arc-en-ciel a connues dans les années 1950-1960. À certaines périodes de l'année, il aurait été difficile de compter le nombre de pêcheurs à la ligne sur les quais entre Lotbinière et Trois-Pistoles. La pêche était bonne. Aujourd'hui, les scientifiques admettent que les captures sportives et commerciales de l'éperlan ne donnent pas le **centième** de ce qu'elles ont donné dans les bonnes années. Étant donné qu'il ne remonte plus aucun éperlan dans la rivière Boyer, les adeptes de la pêche au carrelet ne peuvnt pratiquer leur activité que dans le ruisseau de l'Église situé dans le village de Beaumont. Il se pourrait d'ailleurs qu'elle y soit interdite l'année prochaine. Et dire qu'en 1971, selon un rapport de l'Association Belle Chasse et Pêche, durant trois jours, près de 1 000 pêcheurs s'étaient présentés dans la Boyer et avaient récolté au moins **six tonnes métriques** de poisson.

Les causes

Certains anti-pêcheurs diront que c'est à cause de cette surpêche si, aujourd'hui, il n'y a plus d'éperlans qui reviennent frayer, le printemps, dans la rivière Boyer. Toutefois, après l'arrêt de la pêche sportive au carrelet en 1976, les biologistes ont constaté que le nombre d'oeufs n'augmentait pas. Il diminuait même progressivement avec les années. Comme l'interdiction de la pêche n'a pas permis de restaurer la population reproductrice, il faut prononcer le mot **pollution** et penser encore une fois à l'homme. Les éperlans ne retrouvent plus de sites propices au frai, car le lit de la rivière en gravier est maintenant recouvert d'un mélange d'algues et de sédiments. Les causes? La principale municipalité située près de la rivière, Saint-Charles de Bellechasse, et l'abattoir local de porcs déversaient, jusqu'en 1987, leurs égouts non traités à environ 15 km (9 m) en amont des frayères. N'oublions pas les producteurs agricoles et de porcs qui épandent d'ailleurs encore dans leurs champs des engrais, des pesticides et du fumier; ce qui n'est pas absorbé par le sol se retrouve inévitablement dans la petite Boyer.

Résurrection possible

Selon le biologiste Guy Trencia, il est possible de diminuer l'apport de substances enrichissantes (purin, engrais chimiques, etc.) et de sédiments dans la rivière. Toutefois, il est d'avis que ce projet de résurrection de la Boyer ne sera possible que si les gens du milieu s'impliquent. Eh bien, croyez-le ou non, un comité multipartite a été formé dernièrement avec comme objectif la réanimation de cette rivière. Chapeauté par le maire de Saint-Henri et composé de représentants de la MRC de Bellechasse, de l'Union des Producteurs Agricoles (UPA), de l'Association Belle Chasse et Pêche, des ministères de l'Agriculture, des Pêcheries, de l'Alimentation, de l'Environnement et du Loisir, de la Chasse et de la Pêche, il examinera les possibilités de mesures pouvant être mises en application afin de redonner à cette rivière son cachet d'antan. Mentionnons que, dans le cadre de la Semaine canadienne de l'Environnement, des scouts de la Rive-Sud nettoieront, le 6 et 7 juin, les dépotoirs près de la rivière à Saint-Charles. Est-il possible d'envisager qu'un programme d'assainissement agricole soit mis sur pied dans le bassin de la rivière, que les propriétaires riverains soient sensibilisés à l'importance des arbres en bordure de la rivière afin de stabiliser les rives?



Après la résurrection de la rivière Boyer, la pêche de l'éperlan dans le Saint-Laurent pourrait redevenir, comme dans les années 1950-1960, une activité sportive très recherchée. (Photo MLCP)

Pour réanimer cette rivière, les seuls mots d'ordre sont: concertation et collaboration. Épaulons les scientifiques et les membres de ce comité dans cette action car, sans l'intérêt et la volonté des gens du milieu, nous serons encore dans quelques années à des projets d'étude et à des recommandations. Si on réussit à rétablir la population d'éperlans dans le Saint-Laurent, peut-être que le béluga et le bar rayé remonteront, à nouveau, le fleuve Saint-Laurent!

MEUBLES BARNABÉ
On s'occupe de vous!
3 MAGASINS POUR MIEUX VOUS SERVIR
341, Boul Saint-Vallier, Saint-Vallier, 884-2831
3655, Boul de la Rive-Sud, Lévis, 833-9222
970, Route 132, La Pocatière, 856-3646

Super vente

ESSAIM

DU 1 AU 13 JUIN 1992

BAUCH&LOMB
Solution de trempage polyvalente
Format: 240 ml
Spécial **$3.99**

La Parisienne
Assouplisseur liquide
Format: 3.6 litres
Spécial **$1.69**

Speed Stick
Déodorant en bâton
ou Speed Stick plus en bâton
Format: 75 gr ou 70 gr
Lady Speed Stick déod. en bâton
Format: 50 gr
Spécial **$1.99**

Dove
Pains de savon
Formats: 2 x 140 gr
Spécial **$2.19**

Crest
Tube dentifrice
Format: 75 ml
Spécial **89¢**

Liberté Nouvelle
Serviettes hygiéniques
Format: 14, 21, 24
Spécial **$3.79**

Hi-Dri ou White Swan
Essuie-tout blanc
Format: 2 rouleaux
Spécial **79¢**

ESSAIM
Barres diètes
Format: 390 gr



Spécial **$4.79**

Tylenol à croquer
Analgésiques pour enfants
Format: 24 comprimés



Spécial **$3.69**

Bio Santé
Tisanes
Format: 20 sachets



Spécial **$2.29**

Coppertone



Lotion pour bébé #15	
Format: 110 ml *Spécial:*	$3.99
Format: 220 ml *Spécial:*	$5.99
Lotion pour bébé #30	
Format: 110 ml *Spécial:*	$4.99
Format: 220 ml *Spécial:*	$7.59
Lotion pour bébé #45	
Format: 110 ml *Spécial:*	$5.99
Crème pour bébé #25	
Format: 90 gr *Spécial:*	$4.99

ESSAIM



Gants de caoutchouc
Format: 1 paire
Spécial **89¢**

Cassettes audio
High Dinamic II 90 min.



Super Spécial **$1.39**

Delsey
Papier hygiénique blanc
Format: 4 rouleaux
Spécial **$1.69**

Calgonite
Poudre pour lave-vaisselle
Format: 1.4 kilo + Boni
Spécial **$1.99**

Sunlight
Poudre à lessive
Format: 1.5 litre
Spécial **$2.49**

Solarcaine
En lotion 170 ml
aérosol aloes 115 gr
gelée d'aloes 110 ml
Contre les piqûres 50 ml
Spécial **$3.99**

"3 Jours Minceurs"
Laboratoire Parisiens
Formule minceur
Format: 285 ml
Spécial **$19.99**

Envirovert
Shampoing pour cheveux normaux
biodégradable
Format: 400 ml
Spécial **$1.99**

Bio Santé
Hépartichaut
Aide à une meilleure digestion
Format: 50 comprimés
Spécial **$4.69**

JEAN-PIERRE MARQUIS
177, AVE ROYALE, SAINT-CHARLES 887-3133

JEAN-PIERRE MARQUIS
554, ROUTE BÉGIN, SAINT-ANSELME 885-9641

MICHELLE LAPOINTE
135, RUE PRINCIPALE, SAINTE-JUSTINE 383-3036

AUSSI DISPONIBLE CHEZ-NOUS
HOMÉOPATHIE-CONSEIL